

Адыгская (Черкесская) топонимия

Коков Дж. Н.

[Нальчик, 1974]

Предисловие

... В основу Словаря лег материал по микротопонимии, собранный нами во время специальной экспедиции (1967 г.) в Адыгею (ААО), Причерноморскую Шапсугию (Краснодарский край), Черкессию (КЧАО) и другие районы Центрального и Западного Кавказа, где проживают или проживали адыги.

Для более тщательного охвата микротопонимии обследованных районов одновременно использованы для одних и тех же регионов различные способы сбора материала: полевая запись, выборка топонимов из историко-этнографической и географической литературы. При этом привлечен материал из работ разных авторов, писавших в один и тот же исторический период...

... В Словаре использованы материалы дипломных работ студентов КБГУ по адыгейской и кабардинской топонимии, написанных под руководством автора: Е. Х. Емыковой – «Топонимия Шовгеновского и Кошехабльского районов ААО» (1965); Ф. Х. Хуратовой – «Топонимия Красногвардейского и Теучежского районов ААО» (1967); Б. Утижева – «Топонимия Урванского района КБАССР» (1967) и др...

СОКРАЩЕНИЯ

а) библиографические

Абаев. ИЭС – В. И. Абаев. Историко-этимологический словарь осетинского языка, т. I. М.–Л., 1958; т. II. Л., 1973.

Абаев. ОЯФ – В. И. Абаев. Осетинский язык и фольклор. М.-Л., 1949.

Бгажба. БДАЯ – Х. С. Бгажба. Бзыбский диалект абхазского языка (исследование и тексты). Тбилиси, 1964.

Ган. ООКГН – К. Ф. Ган. Опыт объяснения кавказских географических названий. СМОМПК, вып. 40. Тифлис, 1909.

Дирр. СНКП – А. М. Дирр. Современные названия кавказских племен.

СМОМПК, вып. 40. Тифлис, 1909, отд. III.

ДТС – Древнетюркский словарь. АН СССР. Л., 1969.

Dum. - ...

ИКБАССР – «История Кабардино-Балкарской АССР с древнейших времен до наших дней». В двух томах. М., 1967.

Керашева. ОШДАЯ – З. И. Керашева. Особенности шапсугского диалекта адыгейского языка. Майкоп, 1957.

К. КГН – Дж. Н. Коков. Кабардинские географические названия. Нальчик, 1966.

Лавров. Карачай и Балкария – Л. И. Лавров. Карачай и Балкария до 30-х годов XIX в. КЭС; IV, 1969.

К. и Ш. БТС – Дж. Н. Коков и С. О. Шахмурзаев. Балкарский топонимический словарь. Нальчик, 1970.

КС – «Кубанский сборник», т. X; Екатеринодар, 1904.

Латышев – В. В. Латышев. Известия древних писателей греческих и латинских о Скифии и Кавказе (тт. I и II). СПб., 1890.

Маллицкий. О некоторых географических терминах... – Н. Г. Маллицкий. О некоторых географических терминах, имеющих отношение к Средней Азии. - «Известия Всесоюзного географического общества», 1945, № 5.

Мурзаев. КТС – Э. М. Мурзаев. Краткий топонимический словарь.– В. кн. «Природа Синьцзяна и формирование пустынь Центральной Азии». М., 1966.

Мурзаевы Э. И В. СМГТ – Э. И В. Мурзаевы. Словарь местных географических терминов. М., 1959.

Никонов. КТС – В. А. Никонов. Краткий топонимический словарь. М., 1966.

Ногма, I. – Ш. Б. Ногма. Филологические труды, т. I. Нальчик, 1956.

Ногмов. ИАН – Ш. Б. Ногмов. История адыгейского народа. Нальчик, 1947.

Радлов. ОСТН. – В. В. Радлов. Опыт словаря тюркских наречий, I – IV. СПб., 1893 – 1911.

СГНЗС – Словарь географических названий зарубежных стран. М., 1965.

СГН СССР – Словарь географических названий СССР. М., 1968.

СМОМПК – «Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа», вып. 40. Тифлис, 1909 и др.

«Список основных номенклатурных терминов... Казахской ССР» – «Список основных номенклатурных терминов и других слов, встречающихся в географических названиях Казахской ССР». Приложение к «Инструкциям по русской передаче географических названий Казахской ССР». Алма-Ата, 1959.

Суперанская. Гидронимия Крыма...– А. В. Суперанская. Гидронимия Крыма и Северо-Западного Кавказа. Сб. – «Ономастика». М., Изд-во «Наука», 1969.

V.– Hans Vogt... 1963.

Хатанов, Керашева. ТСАЯ. (ТСАЯ) – Хатанов А. А., Керашева З. И. Толковый словарь адыгейского языка. Майкоп, 1960.

Б) в названиях источников материалов

Ад. Iу. – Адыгэ IуэрыIуатэхэр. Налшык, 1968.

Апостолов – Л. Я. Апостолов; Географический очерк Кубанской области. Тифлис, 1897.

Владыкин – М. Владыкин. Путеводитель и собеседник в путешествии по Кавказу, I, II. М., 1825.

Гюльденштедт – Географическое и статистическое описание Грузии и Кавказа. Из путешествия г-на акад. И. А. Гюльденштедта через Россию по Кавказским горам в 1770, 71, 72, 73 годах. СПб., 1809.

Дубровин – Н. Дубровин. Черкесы (адыге). Краснодар, 1927.

Ефремов – Ю. К Ефремов. Тропами горного Черноморья. М., 1968.

ТОПОНИМИЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ

арыкь (каб.-черк) 1) безлесные горы, изрезанные ложбинами, 2) арык (канал) – из тюрк.

ауз тюрк. (каб.-черк) **аууз** «рот», «ущелье», «долина реки» (редко);

аул (адыг.) /**аул** (каб.-черк)/ «село, деревня» – из тюрк. (см. Фасмер, I, 1969)

-бгъу (адыг.) «бок» (берег)

бгы (адыг.) /**бгы** (каб.-черк)/ букв. «поясница», в топонимии – «возвышение, холм, гора средней величины». Ср. семантику тюрк. бел. 1) поясница, талия; 2) холм, перевал...

бжьап (адыг.) /**бжьапэ** (каб.-черк)/ букв. «кончик рога», «пригорок»; ср. семантику нем. Horn «рог животного», привлекаемого Н. Трубецким для перевода убых. кхъуэ «горная вершина», «пик».

блыгу (адыг.) «угол», «загон», «куток».

бы (адыг.) «яма», «нора», «углубление» /ср. **кумб** (каб.-черк) «яма», **-(м) б** «гнездовье»/

бэтэгъэ (каб.-черк) «возвышенное место», «наблюдательное сооружение»

бэтэх (каб.-черк) «кочковатое место», «неровная низина»

-гу (адыг.) (каб.-черк) «сердце» (середина)

губгъу (адыг.) /**губгъуэ** (каб.-черк)/ «поле»

гуэл (каб.-черк) «озеро», ср. тюрк. **кель**, **кол**, **куль** «озеро»

гуэрэныжь (каб.-черк) «заросли»; ср. **гуэрэн** «деревушка» (Ногма, I, 142)

гъогу (адыг.) «дорога», **гъогужь** «старая (большая, известная) дорога» /**гъуэгу**, **гъуэгужь** (каб.-черк)/

гъон (адыг.) «чагарник»
гъокIэгъ (адыг.) /**бгъуэнщIагъ** (каб.-черк) / «пещера»
гъошгъу (адыг.) «солончак», «стоячая вода», «степь»
гъуазэ (каб.-черк) «ориентир»
гъуамэжь (каб.-черк) «болото»
гъуей (каб.-черк) «мелколесье», «сухостой»
гъун (адыг.) «сухой кустарник» (ср. **гъун** «сохнуть») **гъури** (адыг.) (каб.-черк) «кустарники»
гъэхъун (адыг.) «поляна»
джэрмэншык (каб.-черк) из тюрк. кермен «крепость», **чик** – уменьшительный формант
дурэш (каб.-черк) «угол» (тупик)
дыхьэгъо (адыг.) /**дыхьэпIэ**, **дыхьэгъуэ** (каб.-черк) / «въезд, проезд, проход между чем-либо»
дэкIыпI (адыг.) /**дэкIыпIэ** (каб.-черк) / «проход (проезд) между чем-либо»
дэхьапI (адыг.) /**дыхьэпIэ** (каб.-черк) / «спуск между чем-либо»
егъэзыпI (адыг.) «загон» (для скота) /**егъэзыпIэ** (каб.-черк) /
ельапIэ (каб.-черк) «место, где (можно) перепрыгнуть», узкое место в русле реки
жьэгъу (каб.-черк) «нижняя челюсть» (место под горой, подножие)
жьэпкъ (каб.-черк) «подбородок» (место перед горой, бугор)
жьпкъ (адыг.) «бугор», «место перед буграм», ср. **жекIэпэпкъ** букв. «подбородок»
икIыгъу, **икIыгъо** (адыг.) /**икIыпIэ**, **икIыгъуэ** (каб.-черк) / «место переправы, брод»
испыун (адыг.) (шапс. **спыун**) «дом испа» (карлика) – наименование дольменов (древних погребальных сооружений из массивных каменных плит)
кIоцI (адыг.) /**кIуэцI** (каб.-черк) / «нутро» (ограниченное пространство)
кIыб (адыг.) /**щIыб** (каб.-черк) / «тыл», «местность за чем-либо»
кIэ (адыг.) (каб.-черк) «хвост» (конец, край)
кIэй (адыг.) «долина», «лощина», «низина» /ср. къуэкIий<къуэкIэй (каб.-черк) /
кIэнауэ (каб.-черк) «канал»
кIэтыку (адыг.) «низина, ограниченная с одной стороны рекой, а с другой – возвышенностью или лесом; куток»
куей (каб.-черк) – из тур. **кёй**, ср. балк. **кой**: тур. **Черкескёй**, балк. **Яникой**; исторически – «община», в топонимии – «обитаемое место»
кумб (каб.-черк) «яма», «впадина»; ср. убых. **быны** «яма», «ров» (V, 95).
куэбжэ (каб.-черк) «ворота», «вход»
куэцI (каб.-черк) «подол» (закрытое пространство)
кхъузанэкхъэ (каб.-черк.) «сито-могила» – название курганных могильников
къалэ (адыг.) «крепость», «город»; менее употр. в значении «станция» (ср. последнее значение в осет.: Абаев. ИЭС, II, 259); из араб., перс. **къал'а**, тюрк. **кала** «крепость», «город»
къалэ (каб.-черк) «крепость, город», «гора» (**къалэжь**) (ср, перс. **кала** «холм», «крепость на холме») **къо** (адыг.) «долина», «речка» ср. убых. **кхъуэ** «долина» (V., 170)
къогъу (адыг.) «кут», «угол»
къоджакI (адыг.) /**къуажэкIэ** (каб.-черк) / «конец села»
къоджапшэ (адыг.) /**къуажапщэ** (каб.-черк) / «верхняя часть села»
къос (адыг.) «рукав реки, отделяющийся от главного русла»
къуагъ (каб.-черк) «угол», «закрытое место»
къуадж (адыг.) «общество», «село», «аул»
къуажэ (каб.-черк) «село»
къуакIэ (каб.-черк) «балка, лощина»
къубэ (адыг.) «гробница»; ср. араб. **къубба** «мовзоль с куполом». /ср. каб. топоним **Куба**/
къуджыр (адыг.) «место, поросшее кустарником»
къуладжэ (адыг.) «русло»
къутыр (адыг.) «хутор» (из русск.)
къушьхьахъу (адыг.) «горное пастбище»
къушьхьэ (адыг.) /ср. **къущхьэхъу** (каб.-черк.) / «гора»
къуэ (каб.-черк) «балка, овраг», «речка»
къуэкIий (каб.-черк) «овраг»; см. **кIэй** (адыг.)
къуэладжэ (каб.-черк.) «балка»

кыр (каб.-черк) «скалистый гребень», сильно пересеченная местность; ср. «**кыр** – поверхность возвышенности, плато, плоскогория, гребень невысокой горы»...; в Турции – поле, степь, равнина (ср., карач.-балк. **кыр** «поле»); см.: Э. и В. Мурзаевы. СМГТ, 131

къэ (адыг.) /**кхэ** (каб.-черк) / «могила», «кладбище»

къэтх (адыг.) из **къэ** «могила», **тх(ы)** «хребет»

къэхаль (адыг.) «могильник»

кэнау (адыг.) «канавка» (из русск.)

лъабжьэ (каб.-черк.) «низ, подножие»

лъагъо (адыг.) /**лъагъуэ** (каб.-черк.) / «тропа»

лъапсэ (адыг.) «место чего-либо»

лъапэ (каб.-черк.) «ступня» (подножие)

лъахъ (адыг.) «балка, овраг»

лъэгу (адыг.) /**лъэгу** (каб.-черк.) / «подошва», низменность

лъэгуан (адыг.) «лощина»

лъэмыдж (адыг.) /**лъэмыж** (каб.-черк.) / «мост»

мыжьо (адыг.) /**мывэ** (каб.-черк.) / «камень»

мзы (адыг.) /**мзэ** (каб.-черк.) / «лес»

мэкъупэ (адыг.) /**мэкъупэ** (каб.-черк.) / «покос, луг» (букв. «сенное место»)

мэкъух (адыг.) «покос», луг под скос

напэ (адыг.) «лицо» (открытый южный склон)

ныджы (адыг.) (шапс. **ныгы**) «отмель»

ныджэ (каб.-черк.) «дно омелевшей реки»

нэку (каб.-черк.) «щека» (склон горы)

нэпкъ (адыг.) «скула» (крутой склон)

нэпкъ (каб.-черк.) «утес, скала» (Ногма, I, 187)

орыжь (адыг.) «болото»; ср. в убых. **уэрэжь** «болото» (V., 200), **уэрэжь** «грязь, грязная лужа» (Dum., 207)

отэр (адыг.) /**уэтэр** (каб.-черк.) / «летовка и зимовье для скота»; ср. **отар** «пастбище любого сезона, расположенное вдали от аула, ...отсюда и русское отара «стадо овец» (Э. и В. Мурзаевы. СМГТ, 165); «вероятно, из тюрк., ср. тат., башк. **утар** «скотный двор», казах. **отар** «пастбище», «стадо» (Фасмер, III, 169)

охы (адыг.) /**уэх** (каб.-черк.) / «лощина»

-п(э) (адыг.) «начало» (устье)

-пI(э) (адыг.) /**-пIэ** (каб.-черк.) / «место»

-пкъ(э) (адыг.) «участок, с которого собран урожай» /**-пкъэ** (каб.-черк.) /

пльагъуэ (шапс.) «местность, видимая глазом» (Жерашева. ОШДАЯ, 115)

пльапI (адыг.) /**пльапIэ** (каб.-черк.) / от **пльэн** «смотреть», **пIэ** «место»; наблюдательный пункт

псы (-пс, **псы**-) (адыг.) /**псы** (каб.-черк.) / «вода, река»; ср. убых. **псэ** «рыба» (V., 158); ср. адыг. **пцэ**, каб. **бдзэжьей**, абаз. **псыз**, абх. **апсыз** «рыба»; абаз. **пста** «роса»; абаз. **пстхIва**, абх. **апIстхIа** «туман»; **псаскIа** «комар»; **пслыш** «липа»; абх. **апIста** «ущелье», **рыпрсара** (основа имеет значение «замочить белье»); **псылб** «вода-дым» (пар от воды), тогда как в значении «воды» в убыхском имеем **бзы** (V., 92), в абхазском **адзы**, в абаринском **дзы**; собственно «река» в убых. – **туэхуы** (V., 195).

псы Iуфэ, **Iуфэ** (каб.-черк.) «берег реки» (воды)

псыIу (адыг.) «побережье»

псыIыгыпI (адыг.) «водохранилище»

псыIэрышь (адыг.) /**псыIэрышэ** (каб.-черк.) / «руководная вода» (арык)

псыбыбы (шапс.) «шумящий горный поток»

псыгу (адыг.) «середина воды», «остров», но в убых. «остров» – **шуа**, в абх. – **адгылбжьаха**

псыгуэч (адыг.) /**псыгуэж** (каб.-черк.) / «рукав реки» (Жерашева. ОШДАЯ, 115)

псыгъэхун (адыг.) «водная поляна» (остров)

псыгъуэ (каб.-черк.) «долина реки»

псыжь (адыг.) «вода старая» (болото)

псыкIантIэ (каб.-черк.) «небольшой остаток воды (после запруды или пересыхания речки)»

псыкIуэцI (каб.-черк.) букв. **псы** «вода», **кIуэцI** «внутри» (замкнутое место у воды)

псыкIэ (каб.-черк.) «низовье реки»

псыкІэй (адыг.) «водная долина», низина
псыкъепэпэх, щыгъэпап (адыг.) «водопад» (Керашева. ОШДАЯ, 115)
псыкъефэх (адыг.) /**псыкъехуэх, псыкъелъэ, псыкъепкІэ** (лъэн, пкІэн «прыгать») (каб.-черк.) / «вода падающая» (водопад); ср. убых. **чыпапа** «водопад» (V., 106).
псыкъуале (шапс.) «ручеек, приток» (Керашева. ОШДАЯ, 115)
псыкъуй (адыг.) /**псыкъуий** (каб.-черк.) / из адыгск. **псы** «вода» и тюрк. **къуй** (тат. **кое**, ног. **куйи**) «колодец» (Шагиров. Очерки по сравнительной лексикологии... 179); ср. **кую, куи** «колодец» (Э. и В. Мурзаевы. СМГТ, 131); ср. тот же состав термина в убыхском: **бзы-къуй**, где с убых. **бзы** «вода» сочетается тур. **куи** «колодец» (Dum., 212).
псылъахъэ, псыхъырз (адыг.) «водоворот» (Керашева. ОШДАЯ, 115)
псылъэ (каб.-черк.) «водное место» (заболоченный участок)
псылъэукъ (адыг.) «река, образующаяся множество рукавов, мелких ручейков»
псын<псынэ (адыг.) /**псынэ** (каб.-черк.) / букв. «воды глаз», родник, ключ, колодец
псынакІэ (шапс.) «ручеек, вытекающий из родника» (Керашева. ОШДАЯ, 116)
псынашъхъэ (адыг.) /**псынашъхъэ** (каб.-черк.) / из **псын(э)** «родник», **шъхъэ** «голова» (место, «изголовье» родника); источник, родник, колодец
псыншокъуэ (каб.-черк.) «безводная балка»
псынэкІэчъ (адыг.) (шапс. **псынэчІэч**) /**псынэщІэж** (каб.-черк.) / «родник вытекающий»
псынэчай, псынэщай (адыг.) «колодец» (Керашева. ОШДАЯ, 116);
псыпап (адыг.) «водопад», ср. шапс. **псыкъепэпэх, щыгъэпап** (Керашева. ОШДАЯ, 115)
псыпцІэ (адыг.) /**псыпцІэ** (каб.-черк.) / «топь»
псытепхъэ (каб.-черк.) «широкий разлив» (брод)
псытхъу (шапс.) «паводок, маленький ручеек, образующийся после дождя» (Керашева. ОШДАЯ, 116)
псыутІ(э) (адыг.) «пруд»
псыхъу (адыг.) «река»
псыхъурай (адыг.) «вода круглая» (озеро)
псыхъурей (каб.-черк.) «пруд», «водоем»
псыхэ (адыг.) «низовье»
псычъыІ (адыг.) «ключ» (букв. «холодная вода»)
псышъхъэ (адыг.) /**псышъхъэ** (каб.-черк.) / «верховье реки»
пхачІ (адыг.) /**пхачІэ** (каб.-черк.) / «дно», тыл, местность на отшибе
пхъаль (адыг.) (шапс. **пхъальэ**) «место деревьев», «роща»
пш- (адыг.) «вода» (см. Словарь: Пшад)
пэу (каб.-черк.) «выступ (горы или холма)»
сыны (адыг.) /**сын** (каб.-черк.) / «памятник»; надгробие (каменная или деревянное); из дунайско-булг. **суп**, др.-тюрк. **суп**, «изваяние, могильный памятник»; ср. русск. **сын** «башня» (др.-русск. **сунъ**, ст.-сл. **сынъ**) – Фасмер, III, 818
сэнтх (каб.-черк.) «возвышенность»
сэрэш (каб.-черк.) «топь, болото»
сэтей (каб.-черк.) «ровное, открытое, ничем не запущенное место»
сэтх (адыг.) «каменистая возвышенность»
тІуакІ (адыг.) «долина среди гор», ср. **тІуал(э)** «вершок» (ширина в два пальца); междуречье
тІуачІэ (каб.-черк.) «междуречье»; «остров» (Ногма, I, 204, 212, 214)
тІыгъ (адыг.) /**тІыгъэ** (каб.-черк.) / – причастие прош. времени от глагола **тІын** «копать», «копанное» (место)
тамэ (адыг.) /ср. **дамэ** (каб.-черк.) «крыла, плечо», в топонимии – терраса на склоне горы/ 1) «крыло, плечо»; 2) квартал, часть населенного пункта; 3) берег, возвышенность
темэн (адыг.) «болото, плавни»; нет ли связи с тюрк. **таман** «подошва горы»? (см.: Н. А. Баскаков. Географическая номенклатура в топонимии Горного Алтая. «Топонимика Востока» (исследования и материалы). М., 1969, стр. 68).
тхы (адыг.) /**тхы** (каб.-черк.) / «спина, хребет», возвышенность, гребень горы; ср. убых. **а-тх** «возвышенность, высота (холм)» (Dum., 213); семантическая параллель: осет. **рагъ** 1) «спина»; 2) «гребень горы», «горный хребет» (Абаев. ИЭС, II, 343) и в др. языках
тхыбжъапэ (адыг.) «край гребня»

тхьэчIэгъ – **тхьэ** (адыг.) /**тхьэ щIагъ** (каб.-черк.)/ «бог», **чIэгъ** «низ»; «под богом» – священные деревья под которыми совершались моления, жертвоприношения, а также леса.

тыгъэмыпсы (адыг.) /**дыгъэмыхъуэ** (каб.-черк.)/ «несолнечная» (тенева, северная сторона)

тыгъэуапI (адыг.) /**дыгъапIэ** (каб.-черк.)/ «на солнце» (солнечный склон)

тыку (адыг.) «кут, куток»

уапIэ (каб.-черк.) «место, где происходит скопление птиц, животных»

утI (адыг.) «стоячая вода»

уэтэрыпIэ (каб.-черк.) «место зимовья»

фэху (каб.-черк.) «лысая (гора)» из **фэ** «кожа, шкура», **-ху** «белая» (лишенный покрова)

хашъ(у) (адыг.) «степь»

хуей (каб.-черк.) «поляна»

-хъу (адыг.) «пастбище»; ср. **псыхъу** «речная долина», «река»; ср. убых. **хъуа** «долина» (Dum., 212)

-хъу (каб.-черк.); ср. **псы-хъуэ** «речная долина», **къущхъэ-хъу** «горное пастбище», **хъуэ-кIуэн** «пасть» (фам. ХъуэжIуэн)

хъуат (адыг.) «овраг, балка»

хъыды (хъыдыжъы) (абадз.) /ср. значение каб. **бадзэуапIэ**, где **бадзэ** «муха», **уэ(н)** «бить (гнать)», **пIэ** «место»/ «место водопоя и отдыха скота в тени во время зноя»; в том же значении адыгейские лит. формы **хъыдагъэ**, **чэгапIэ**; ср. значение осет. **ривад** «полуденный отдых скота летом» (Абаев. ИЭС, II, 413), русск. (диал.) полднице «полуденный привал скота, стойло» (В. Даль. Толковый словарь живого великорусского языка. М., 1956, т. III, 251).

хы (адыг.) «море»

хы; тенджыз (каб.-черк.) – из тюрк.

хыгъэхъун (адыг.) – «остров» (букв. «морская поляна»)

хытIуалэ (адыг.) «лиман»

хъабл (адыг.) (заимств. из араб.) «квартал в ауле»; «аул»

хъас (адыг.) /**хъэсэ** (каб.-черк.)/ «грядка», «участок с урожаем» из хъэ «ячмень», **с(эн)** «сеять» **хъоу** «глубокий овраг»

хъэблэ (каб.-черк.) «квартал в селении»; «поселение, село»

хэку (адыг.) «область»

хэку (каб.-черк.) «обиталище, родина, край»

хэкужъ (адыг.) /**хэкужъ** (каб.-черк.)/ «старая обитель; прежнее место жительства; прародина, селище, аулище, пепелище»; семантическая параллель: осет. уат «место», «руина», -къаеу-уат «место, где прежде был аул» (Абаев. ИЭС, II, 23)

хэхуэ (каб.-черк.) букв. «впадающий, –ая, ое», «приток»

цушъхъашIоч – **цу** (адыг.) «бык», **шъхъа** «голова» **шIоч(ын)** «отрывать» – название крутых спусков, где быки напрягаются, удерживая арбу /**вышъхъэфIэч** – **вы** (каб.-черк.) «бык», **шъхъэ** «голова», **фIэч(ын)** «отрывать»/

чIы, чIыгу (адыг.) /**щIы, щIыгу** (каб.-черк.)/ «земля»

чIыльэмыдж (адыг.) /**щIыльэмыж** (каб.-черк.)/ «земляной мост» (переход)

чIыпIэ (адыг.) /**щIыпIэ** (каб.-черк.)/ «место» (букв. «земля»+ «место»)

чIытIыр (адыг.) «канава» (**чIы** «земля», **тIын** «копать»)

чIэ (адыг.) /**щIэ** (каб.-черк.)/ «дно», «низ», «основание»

чIэгъ (адыг.) /**щIагъ** (каб.-черк.)/ «под, низ»

чIэкIыпI (адыг.) /**щIэкIыпIэ** (каб.-черк.)/ «проход под чем-либо»

-чай (адыг.) ср. с тюрк. **чай** «река», горная река, протекающая в долинах, в ущельях; Инджечай – приток Куры в Азербайджане (Э. и В. Мурзаевы. СМГТ, 247)

чапэ (адыг.) /**джабэ** (каб.-черк.)/ «горка»

чъыгы (адыг.) /**жыг** (каб.-черк.)/ «дерево»

чылэ (адыг.) /**жылэ, жылагъуэ** (каб.-черк.)/ «аул, село»; чылагъо «населенный пункт»; ср. чыл «шалаш»

чэтIыпIэ (каб.-черк.) «место овчарки»; ср. тюрк. **чат** «сгонять, собирать, пригонять скот» (ДТС, 141); **пIэ** (адыгск.) «место»

чэщанэ (каб.-черк.) «кабардинские усыпальницы, древние святилища»; термин имеет общекавказский характер: осет. **кесена** «могильная изгородь», абх. **акасана**, карач.-балк. **кешене**, ингуш. **каш** «надгробное сооружение», сван. **кесени** «склеп подземный» (см. Абаев. ОЯФ, 90, 298; К. КГН, 95, 96)

шордакъ (каб.-черк.) «высокое место, искусственный курган»; «балкон» См.: К. КГН, 99
шьоф (адыг.) «степь», «равнина»
шъхъэ (адыг.) /**щхъэ** (каб.-черк.)/ «голова» (верх, верховье)
шъхъэдэхьпIэ (адыг.) /**щхъэдэхьпIэ** (каб.-черк.)/ «перевал»
шъхъэпцIанэ (адыг.) /**щхъэпцIанэ** (каб.-черк.)/ «вершина голая»
шыгу (адыг.) /**щыгу** (каб.-черк.)/ «вершина»
шытх (адыг.) /**щытх** (каб.-черк.)/ «конский хребет», хребет; ср. значение тюрк. **жон** «спина лошади, собаки»
шьэндакъэ в шапс. диал. – «высокое кресло в виде трона»; местность близ Туапсе (Керашева. ОШДАЯ, 139); из тюрк. **чардак** «балкон, подмостки, вышка».
шэд (каб.-черк.) «лужа», «озеро»; ср. осет. **цад** «озеро».
щIыIэпс (каб.-черк.) «низменное, увлажненное место».
щIытI (**щIы** «земля», **тI(ын)** «копать») (каб.-черк.) «канава»
щIыхъэпIэ (каб.-черк.) «место входа, въезда куда-либо»
щIэкIыпIэ (каб.-черк.) «место прохода под чем-либо»
щIэубгуэ (каб.-черк.) «подстилка» (низина, открытое низкое место)
щыхъгуэ (каб.-черк.) из **щыху(ын)** «сорваться» (с обрыва), **гуэ** – пространственный аффикс; «место где (можно) сорваться», обрыв; то же, что и **щыхупIэ**
щыхупIэ (каб.-черк.) из **щыху(ын)** «сорваться» (с обрыва), **пIэ** «место» – обрыв
щыхъэр, **щэхъэр** (каб.-черк.) из перс. **шахар** «огород», видимо, через тюрк. посредство
ыльапс (адыг.) «низ» /ср. **щIыIэпс** (каб.-черк.) «низкое место»/
Iапчъ (адыг.) «дорога через лесную чашу»
Iащхъэ (каб.-черк.) «курган, холм»; в назв. **Iуащхъэмахуэ** (Эльбрус) – в знач. «гора»
Iуащхъ (адыг.) «курган, холм»; ср. абх. **ашъха** «гора» при абаз. **быкхъуы** «гора»
Iуащхъэ бын (каб.-черк.) «семья курганов»; курганные могильники
IунатI (адыг.) «моего у реки (напротив чего-либо)»
Iушьу (адыг.) «берег» /**Iуфэ** (каб.-черк.)/

Из данного перечня видно, что 87 терминов из 186 являются общеадыгскими, различаясь в адыгейском, и кабардино-черкесском языках лишь фонетическими вариантами или вовсе не различаясь; 50 терминов в топонимии выступают как собственно адыгейские, а 48 терминов – акта собственно кабардино-черкесские. Если учесть то, что некоторые различия являются лишь условными, можно констатировать, что половина состава топонимических терминов является общеадыгской. При этом следует иметь в виду, что к общим относятся термины, указывающие на важнейшие реалии: бгы «гора», псы «вода», *псын(э)* «родник», мэз «лес», тхы «хребет», шъхъэ/щхъэ «голова» (верх), къуадж/къуажэ «общество» (селение, аул) и др., тогда как собственно адыгейские и собственно кабардино-черкесские термины отражают особенности соответствующей топографии или результат влияния специфической историко-лингвистической среды, входя часто в состав эндемичных топонимов: *адыг.* гъэхъун, кIэтыку, къэтх, къэхаль, къос, къуджыр, къутыр, лъахъ, мэкъух, орыжъ, пэ «устье», пIагъуэ, псыгъэхъун, псыкIэй, псыхэ, тамэ, темэн, тхъэчIэгъ, тыну, хъгъэхъун, хъуоу, хъыды, хъуат, шъоф, Iапчъ и др.; куб.-черк. бэтэх, бэтэгъэ, гуэл, гуэрэньжъ, гъуамэжъ, дурэш, куей, къыр, кхъузанэкхъэ, псыкIантIэ, сэрэш, сэтей, уапIэ, уэтэрыпIэ, хуей, чэщанэ, шэд, щIэубгуэ, щIыIэпс и др.

Топонимические термины с точки зрения исходного языка, как топонимия, разнородны, хотя основная масса их является исконно адыгской. Из иноязычных шире представлены тюркизмы (арыкъ, ауз, гуэл, джэрмэншык, куей, къыр, отэр/уэтэр, сын, чэт, щэндакъэ/шордакъ) и др., редки иранизмы (перс. щыхъэр, осет. шэд, ст.-осет. кам) и арабизмы, видимо, опосредованные через тюрк. языки (хъабл/хъэблэ, къалэ). В некоторых терминах адыгские элементы сплелись с иноязычными: псыкIуей/псыкIуей, псынэчай, уэтэрыпIэ (пIэ «место»), чэтыпIэ (см. выше.)

Семантика терминов различна. Они употребляются:

- 1) в оронимах, обозначая детали сухой поверхности (бгы, гъэхъун, джабэ, кIэй, къо/къуэ, къуладж/къуэладжэ, тыку, тIуакI/хуей, хъоу, хъуат и др.);
- 2) в гидронимах различных категорий (псы, *псын/псынэ*, темэн, орыжъ, гъуамэжъ, сэрэш, хы и др.);
- 3) в дромонимах (названиях дорог): гъогу/гъуэгу, лъагъо/лъагъуэ, щIэкIыпIэ, щIыхъэпIэ, Iапчъ и др.;

4) в ойконимах (различных типов поселений): хьабл/хьэблэ, къуадж/къуажэ, чылэ/жылэ, къалэ, хэкужь/хэкужь (бывшее поселение);

5) в названиях сооружений: лъэмыдж/лъэмыж, бэтэгъэ, тЫгъ/тЫгъэ, джэрмэншык, уэтэр;

6) в дрионимах и фитонимах: мээ, чьыгы/жыг, къуджыр, мэкъух;

7) в названиях священных мест и погребальных сооружений: тхьэчIэгъ/тхьэщIагъ, къэ/кхъэ, кхьуэанэххъэ, спыун (испыун), чэщанэ, къубэ и др.

Особую группу топонимических терминов составляют слова, первичная семантика которых – части тела человека животных: тхы, шытх, бгы, шхьхэ/щхьхэ, напэ, нэкIу, пщэ, жэпкъ/жьэпкъ, жьэгъу, лъэгъу.

Круг «топографических» слов в адыгских языках значительно шире собственно топонимической терминологии; в приведенный перечень включены лишь те из первых, которые в собственных именах имеют более или менее регулярное употребление. Эта регулярность весьма различна: от единичных случаев до закономерности, выражающейся в том, что термин становится ключевым словом или, в результате частого употребления и десемантизации, – топоформантом.

Этимологический словарь адыгских топонимов

/Абаго/ Абагъуэ (Iэбагъуэ) [Абаго] *черк.*, р., п. рукав верхнего течения р. Белой. «Абаго – обширный хребет севернее Шугуса» (*Апостолов*, 24). Видимо, название относилось первоначально к пастбищам, на что может указывать и возможная этимология: Iэ «скот» (ср. Iэщ «скот домашний»). Iэхъуэ «пастух», IэпIащэ «крупный рогатый скот»); бэгъу(эн) «умножаться». Луга и сенокосы здесь пользуются особой славой и поныне.

/Абадзеш/ «Абадзех». Вершина в верховьях р. Курджипс. В основе – этноним абаза. Этот топоним, по мнению *Люлье*, указывает на то, что абадзехи жили ниже (имеется в виду значение форманта -х, указывающего на «низ»; ср. уэх, кIах(э) и т. п.) абазинцев (*Люлье*, 6). Тот же этноним лежит в основе названия ст. Абадзехская – на п. б, среднего течения р. Белой. Ср. еще: Абдзэх къушхьхатх «абадзехский горный хребет» (записано в а. Кирова).

/Абарагу псын/ Абэрэгъу *псын* [Абарагу *псын*] *шапс.*, на берегу Ч. м., на р. Аше. Слово *псын* «родник» сочетается с антропонимом. Ср. «Абрахго» – название речки и озера на Ч. м. (*Х.-Г.*, 13, 44).

/Абата там/ Абатэхьэблэ [Абатахабла] *черк.*, «поселение Абатовых» – прежнее название а. Эрсакон (КЧАО). Ср. *шапс.* Абата там (там «возвышенность») – название хребта по л. б. ХьакIуцу – л. п. ПсышIо (Шапсугия).

/Абин/ Абин – р., п. п. Адагума (бас. Кубани), совр. райцентр в Краснодарском крае. Крепость Абин построена в 1835 г. (*Монперэ*. 66.) Адыгская форма – Абын. Ср. абх. (абаз.) абна «лес».

/Агой/ Агуй – *шапс.*, р. и с. в Туапсинском р-не Краснодарского края. Производно: Агуяшхь «Агуя верховье». Ср. Агуяп «Агуя устье» – п. п. р. Сочи. Дюбуа де *Монперэ*, видимо, записал это название в форме Aughuie (название реки близ Туапсе). Последнее же он соотносил с этнонимом гуайя, что представляется возможным (Обзор этимологий. См.: *К. КГН*, 133, 134); однако ср. монг. агуй «пещера». {См.: *А. Р. Дамба-Ринчинэ и М. С. Мупкин. Русско-монгольский словарь (под ред. проф. Г. Д. Санжеева). М., 1960, стр. 466.*}

Современное официальное название селения – Куйбышевское. Прежнее русское наименование «Карповка» – забыто.

/Агуцук ипсын/ АгъуцIыкIу ипсын [Агуцук ипсын] *шапс.*, родник на л. б. р. Шахе. «Агуцука родник».

/Адагум/ АтIэкIумэ[Атакума] – адыгская форма топонима Адагум – назв. реки – п. Кубани и ж.-д. станции в Краснодарском крае. Исходной является скорее форма Адагум, которая представляется *тюркской*: из ада «остров» и кум «песок». *Тюркское* ада как название деревни (Ада) отмечено на смежной территории близ Тамани (*Люлье*, 6). Термин кум (гум), на наш взгляд, лежит и в основе гидронима Кума (адыгск. ГУМ) – в Ставропольском крае.

Название АтГэкГумэ закрепилось в устном народном творчестве адыгов. См.: Ад. Гу., 1,158.

По названию реки Адагум или Атагум, как свидетельствует Дюбуа де Монперэ, именовался округ натухаджей (одного из адыгских племен) – *Монперэ*, 65.

/Адамий/ Адэмые, «Адамий» – *адыг.*, а, на п. б. Белой в Красногвардейском р-не ААО. Ср. название адыгейского племени адэмий («адемий» – на Шхагуаше (Белой), речкам «Пшага» и «Пшиш» – НГИИК. 56 - 72). Народ «адемжат» или «адеми» на Кубани отмечают различные авторы (См.: *Монперэ*, 19). Производное название – Адэмые ипсыяль, где второе слово значит («его водное (заливное) место», «заболоченное (сырое) место». Старые названия частей аула:

- 1) Хьаткьо хьабл «Хатковых квартал».
- 2) Гурагухьабл «Гураговых квартал».

/Адыгейск/ «Адыгейск». Город, заложенный в 1968 г. в Краснодарском крае для переселенцев из зоны затопления при сооружении Кубанского моря. См.: «Город морской – Адыгейск». «Комсомольская правда», 1970, 26 июня.

/Адыге-Хабль/ Адыгэхьэблэ [Адыгехабла], «Адыге-Хабль», *черк.*, аул, центр Адыгехабльского района КЧАО, на п. б. М. Зеленчука. Из этнонима адыга, самоназвание кабардинцев и адыгейцев, и хьэблэ «околоток», «поселение». Аул основан переселенцами из Хабеза (КЧАО) в 1926 г. Так же образовано название абазинского аула Абаза-хабель.

/Адыгея/ Адыгей «Адыгея», *каб.-черк.* Неофициальное название Адыгейской автономной области в составе Краснодарского края РСФСР (область образована 27/VII 1922 г.). Из самоназвания кабардинцев и адыгейцев адыгэ и *каб.* суффикса принадлежности -й(йэ) {Этот именно суффикс возводится к общеадыгскому притяжательному (словоизменительному) аффиксу -й. Ср. *адыг.* ашь иыуын, *каб.* абы и унэ «его дом», *адыг.* сэсый, *каб.* сысей «мой», букв. «принадлежащий мне» (См.: М. А. Кумахов. Морфология адыгских языков (синхронно-диахронная характеристика). I. Нальчик, 1964, стр. 123).} «принадлежащий к адыгам», а также «земля адыгов». Этноним адыгэ образует и название аула Адыгэхьэблэ («Адыге-Хабль» – на картах) «адыгское поселение» – на М. Зеленчуке в КЧАО Ставропольского края. Происхождение этнонима адыгэ («адыге») окончательно не установлено. Выказаны различные предположения и догадки о первичной природе термина. Есть попытка толковать форму «адехе» (здесь настораживает то, что этимологизируется форма «адехе», а не «адыгэ») как образованную от арабского слова, вошедшего и в *тюркские* языки, аде «остров», «полуостров». Вторая часть этнонима при этом понимается как адыгское хы «море»: островитяне, жители морского полуострова (См.: «Русский вестник», т. 48, 11 – 12. М., 1863, стр. 864). По мнению автора этой версии, «довольно вероятно», что имя произошло от полуострова Крыма, на котором они (адехе) жили около 300 лет под именем кабардов(см. там же). Указывают еще на остров Керченского пролива Атех, который впоследствии назывался Ада, как на первооснову этнонима адыгэ.

Ш. Ногмов пытался объяснить интересующий нас термин из этнонима ант и адыгского суффикса множ. числа -хэ («анть») (См.: Ногмов. ИАН, 21). Прав, конечно, А. К. Шагиров, когда он пишет: «Нельзя... выводить слово адыгэ из ант и хэ. Такое толкование данного слова было связало у Ногмова с тем, что он отождествлял предков адыгов со славянами-антами» («Очерки по сравнительной лексикологии адыгских языков». Нальчик, 1962, стр. 5).

Наиболее интересна гипотеза о происхождении этнонима адыгэ от абхазского адзы «вода». Видя в термине адыгэ более древнее адзыге (ср. убых. адзыгье – для всех абхазских племен), Л. Г. Лопатинский этимологизирует его как «поморяне» («Заметка о народе адыге вообще и кабардинцах в частности». СМОМПК, вып. XII, стр. 1). А. К. Шагиров, считающий данное объяснение «интересным, хотя и недостаточно убедительным», приводит в пользу Лопатинского случаи соответствия в абхазо-адыгских языках звука д (адыгэ) аффрикате дз (адзыге): *каб.* дыд, *адыг.* дыды «шило» – абх. а-дзыдз а-дзadz; абаз. дзadzы id., *каб.* дын «шить», *адыг.* дыныр «шитье», абх.-абаз. а-дзахьра, дзахьра «шить» (Указ. соч., стр. 5, 52, 57). На объяснении Лопатинского основывается и *Ган*, когда он этимологизирует адыгэ как «водяные», «приморские жители» (*Ган*. ООКГН). Эта же версия

о происхождении этнонима отразилась и в «Кратком топонимическом словаре» (М., 1966, стр. 16) В. А. Никонова: «адыге – предположительно из абхаз. адзы «аода» с суффиксом -га (т. е. «живущие у воды»). «Полагают, – добавляет Никонов, – что греч. дзиху {В историко-этнографической литературе также дзикхи, дзиги, зихи} (народ, живший в V в. до н. э. на Черноморском побережье Северного Кавказа) – испорченное адыгэ».

В. М. Иллич-Свитыч видит в древних языках, перекочевавших в I в. н. э. от Меотиды к Дунаю, не иранцев, а народ абхазо-адыгского происхождения, оторвавшийся от компактного адыгского массива на Кубани и вовлеченный в сарматскую миграцию. Иллич-Свитыч находит справедливым мнение Лопатинского о том, что в этнониме «зигои», «зигхой» византийских авторов отражается древнее самоназвание адыгов (αζυγοί) {Эта форма близка к термину адыггэ, которым современные адыгейцы называют абхазцев (см.: ТСАЯ, 4)}, а форма «ἰαζεγυζε» еще точнее передает это самоназвание {См.: В. М. Иллич-Свитыч. *Caucasica*. – «Этимология». (1964). М., 1965, стр. 336}. Подробнее обзор этимологий см.: К. КГН, 167- 170.

- /Ажек/ Ажэкъуэ [Ажеко] *каб.*, пастбище и р. – п. п. Лабы, «балка козла». Ср. «Ажек» – п. п. Сочи.
- /Ажийха япсынашха/ Ажийхэ я псынашхэ [Ажийха япсынашха] «Ажи(евых) источник (родник)» – к ю.-з. от а. Псауче-Дахе.
- /Ажо хакуж/ Ажьо хэкужь [Ажо хакуж] *шапс.*, «селище Ажоевых» – на л. б. р. Аше в р-не а. III Красноалександровского.
- /Ажу/ Аджыу – *шапс.*, п. а. Шахе.
- /Азгуч/ Азыгъуч [Азигуч] *адыг.*, возвышенность по л. б. р. Псыба. Первую часть названия можно сравнить: «Азипс» (пс «вода») – название болотной речки на Кубани (*Апостолов*, 121); «Азюпсь» – приток Убина (*Люлье*, 8); «Азжьхе» – приток Пшиша (*Х.-Г.*, 38); Азып, Азыпэтх, Азыпэтхэху (см. Азып).
- /Азезжибхгу/ – р., впадает в Черное море (*Х.-Г.*, 44 об.).
- /Азепс/ – п. Абина (*Х.-Г.*, 42); пс «река».
- /Азиштау/ Азштау – местность по л. б. р. Белой у Каменноостского (Хаджоха); -тау (*тюрк.*) «гора».
- /Азматхабль/ Азмэтхяблэ [Азматхабль] – адыгское название ст-цы Великой.
- /Азов/. См. Аскала.
- /Азып/ Азып – *шапс.*, название родниковой речки на п. б. Агуипс. – п<пэ «устье». Ср. в этом же районе: Азыпэтх (*тх* «хребет»), Азыпэтхэху «пастбища на хребте Азыпэ», Азыпэ ичЫгъу («брод») – название брода через р. Пшиш. Возможно, азы – из абаз. адзы «вода».
- /Аксаут/ Ахьэсут [Ахсаут], «Аксаут» *черк.*, река, одна из составляющих (правый рукав) М. Зеленчука. Название реки закрепилось и за поселением на ней – Хасаут («Хасаут-Греческий» – по картам). Ср. Хасаут – п. п. Мушта в бассейне Малки (КБАССР) и Аксаут – на Кубани (См.: К. и Ш. БТС, 135, 136).
- Первый компонент гидронима Ахь- (из *тюрк.* (карач.) ак «белый») в форме Хьэсэут («Хасаут») присутствует с перестановкой звуков (метатезой). Если принять во внимание, что формы Аксаут – Хасаут – Аксуат являются родственными (на это указывают А. В. Суперанская и др.), то компонент -саут можно возвести к топонимическому термину суат в значении «место водопоя лошадей» (*тюрк.* су «вода», ат «лошадь»). Ср. Хасан суат – из балкарской микропонимии (К. и Ш. БТС, 135, 136). При этом гидроним в целом значит: «белая (чистая) вода, где поят лошадей».
- Однако при объяснении второй части гидронима можно иметь в виду и номенклатурный термин соут (саут) «горы, покрытые лесом» (Мурзаевы Э. и Д. СМГТ, 208). Ср. балк.. Сауту К. и Ш. БТС, 111).
- /Алаби ипгляп/ Алабий ипльапI [] *шапс.* Скала юго-восточнее Бланаута (Кубишинских водопадов). «Алабия наблюдательное место».
- /Алалама ябг/ Алалэмэ ябг [«Алалама ябг»] *шапс.*, «Алаловых гора» – на л. б. р. Псыба.
- /Алепси/ Алэпсы [Алепси] *шапс.*, л. п. Туапсе; псы «река (М. Псеушхо).
- /Аминовка/ – р., впадает в Белую в. с. Хаджох. По имени Магомед Амина – наiba Шамиля,

который здесь вершил суд над иноверными, сбрасывая их с крутого известнякового берега в р. Белую. Это место сохраняет название «Судилище Магомеда-Амина».

/Амуко/ – г. ГКХ; ср. образования на *-ко* (*адыг. кьо* «долина, балка»).

/Анапа/ Анапа – город-курорт на Черном море. Топоним был предметом внимания ряда ученых. Предложены этимологии: Ана + пэ «устье» – «устье Ань» {См.: Н. Я. Марр. Сухум и Туапсе (киммерийский и скифский вклады в топонимику Черноморского побережья). – «Известия Российской Академии история материальной культуры», т. 4. Л., 1925; И. А. Джавахишвили. Основные историко-этнографические проблемы истории Грузии, Кавказа и Ближнего Востока древнейшей эпохи. – «Вестник древней истории». М., 1939, № 4. стр. 43 и др.; Анэ (Гэнэ) «стол» + пэ «край» – по форме мыса, напоминающего край круглого стола.

Перовое из этих предположений находит больше параллелей в адыгской топонимии – ср. Улап, Афыпсып, Мыекъуап, Агуияпэ, «Чебзипе», «Казиап», а по Джавахишвили – и Пантикапа (Пантикапей), Синопа, Хопа {См.: И. Л. Джавахишвили. Указ. соч., стр. 43.} и др. Сомнения могут быть связаны лишь с тем, что на данной территории не отмечена река с названием Ана. Не зафиксировано название, предшествовавшее современному Бугур (см.).

Однако компонент Ана интересно сопоставить с убыхским названием реки – «апоје» {П. К. Услар. *Абхазский язык (о языке убыхов, словарь)*. Тифлис, 1887.}, а также с основой ряда абхазских топонимов: Ана-ха, Ана-капта (ана-ка «ледник»); древнее название Нового Афона – Ана-копия {См.: Х. С. Бгажба. *Бзыбский диалект абхазского языка (исследования и тексты)*. Тбилиси, 1964, стр. 255.}

В разное время Анапа была известна и под другими названиями: греч. Горгиппия, гегуэзск. Мапа (или Марагиум), *тюрк.* Бугуркала (см. Бугур).

Обзор этимологий см.: К. КГН, 134 – 136; см. также: Никонов. КТС, 24.

/Анапа гогу/ Анапа гьугоу [Анапа гогу] шанс., «Анапская дорога» – из Хатрамтук в г. Анапу.

/Анастасиевка/. См. Псынако.

/Анбашь/ – равнина в бас. р. Пшеха (Х.-Г., 37 об.).

/Андрюк/ Андрюгу – *черк.*, р., г. и пос. по л. б. М. Лабы. По-русски пос. называют «Андриковская», а речку – «Андрюк». Известно также название Шан (1-й, 2-й, 3-й). Значение не ясно.

/Ардохайч/ – а. и р. у черкесского племени ардона (между убыхами и абхазами); Ardokhaitche по-черкесски означает «селение ардонов» – *Монперэ*, 92. Судя по тому, как записан автором второй компонент названия Шимитокуадж в форме – «Шиметдухайч», можно заключить, что часть – хайч в приведенном названии – искаженное *адыг.* слово къуадж «селение», «общество». Но надлежит изучить, было ли такое черкесское племя – ардон (?).

Дюбуа де Монперэ ссылается на итальянских географов средних веков, которые под названием Ардохайч знали церковь и именовали ее церковью Santa Sophia (*Монперэ*, 92).

Ср. «Арден» – названия притока р. Ходзь (Х.-Г., 36 об.) и р. Терек (Х.-Г., 31 об.).

/Ариуш/ Арыушь [Ариуш] *шанс.*, хребет на п. б. р. Псышю (а. Кирова). Значение не ясно.

/Армавир/. См. Ермалихабла.

/Арты куадж/ Арты къуадж [куадж] букв. «Арты селение (община)» шапсугское название абазинской (джикетской) общины Ард, во главе которой стояла феодальная фамилия Ардба. Турки эту общину называли Артлар (турецкую форму мы предпола гали и ранее, видя в топониме иную основу). Эвлия эффенди, турецкий путешественник, а 1641 г. упоминает о племени арт у впадения Мзымты в море и называет пристань этого племе ни-Артлар (форма множ. числа от этнонима арт). Эта турецкая форма, отраженная в документах XVII-XIX вв. (Л. И. Лавров), впоследствии изменена на немецкий лад Адлер (в немецком Adler «орел») «генералами из русских немцев» (Ефремов, 90). Название Адлия (Кахаберский сельским совет Абхазии), по мнению Х. С. Бгажбы, утверждено абхазцами, переселившимися из Адлера (*Бгажба*. БДАЯ, 25).

Русское укрепление, основанное здесь в 1837 г., называлось «Святого Духа» (Святодуховск).

/Архипо-Осиповка/ Архипо-Осиповка. Курортный пос. на бер. Черного моря в устье р.

Вулан. В долине реки Вулана рядовой Тенгинского полка Архип Осипов взорвал пороховой погреб и погиб сам в 1840 г.

/Аскала/ Аскъалэ [Аскала]-адыгское название Азова; «крепость (город) асов»; ср. тур. Аз-акъ, русск. Аз-ов.

По наблюдениям ряда исследователей, ас – этнический термин. Абаев говорит, что термин ас – «одно из самоназваний осетинского племени в прошлом, перенесенное впоследствии на новых насельников той же территории. Известно, что территория позднейшей Балкарии была занята в прошлом (до XIII – XIV вв.) осетиноязычным населением. Принадлежавшее этому населению наименование ас удержалось и после того, как язык был *тюркизован*» (ИЭС, I, 79). В языке современных осетин Асы, Аси, Асси означает «Балкария», «балкарцы» (Абаев, там же).

Но данное значение, как справедливо указывают исследователи, вторично. Абаев ссылается на И. Барбаро, писавшего: «Алания заимствовала свое имя от народа аланского, называвшего себя на своем языке Ас» (Абаев. ИЭС I, 80). Абаев считает, что значение самого этнонима ас не ясно, но высказывает предположение о возможной связи его с авестийским *asu* «быстрый» (там же).

Вторая часть топонимической основы – къалэ употребительна в тюркской, а через него – и в адыгской топонимии в значении «крепость, укрепленное место, замок, город» (Мурзаевы Э. и В. СМГТ, 95). Исходное значение къала – перс, кала «холм». «крепость на холме» (См.: Никонов. КТС, 167).

Таким образом, аскала можно понимать как «крепость асов», «асская крепость».

/Асланбек иуашха/ Аслъэнбэч и Иуашхэ [Асланбек иуашха] *черк.*, «Асланбека курган» – к в. от а. Бесленей, на п. б. Б. Зеленчука.

/Ассоколай/ Аскъалай [Аскалай], «Ассоколай». *адыг.*, аул на л. б. р. Марта в Теучежском р-не ААО. Притяжательное образование (с притяж. суффиксом -й), как и обычные адыгейские названия Къэбэрттай, Тэхътэмыкъуай, Еджыкъуай и др.

Аул Аскъэлай образовался из трех, ранее самостоятельных аулов: Арапий, Аскъэлай и Емыкъуай. Производное назв. – Аскъэлэе гьогужь(гьогужь «старая дорога»).

В основе названия – *адыг.* личное имя Аскъал. Два брата, Аскъал и Гьот Чесебиевы, поделив своих подданных, в свое время образовали Аскъалай и Гьотэгуай. Временем основания современного аула считается 1850 г. Имя Аскъал – иноязычного происхождения (видимо, оттопонимическое).

/Атаказауапха – Чура/ Атакъзау [Атаказау] *шапс.*, гора у истоков р. Бзыч – л. п. Шахе. Атакъэ «петух», ззу(эн) «драться»; известна и форма АтакъэззуапI (пI «место»). Название – по форме скал на горе.

/Атекай/ – п. Адекума (*Люлье, 7*); ср. «Атедчей» – п. Бекена (*Х.-Г, 42 об.*). Значение не ясно, хотя топоним подобен адыгским притяжательным образованиям типа Къэбэрттай, Адыгей и под.

/Аутль/ Аульэ [Аутле] *шапс.*, гора, дающая начало речкам Хьоджэ, Гьопс, которые образуют р. Хьэджэкъо – п. п. ПсышIо. Аульэ псычыI «холодная вода на Аутле». «Аутл (Шесси)» – *Апостолов, 26.*

Ср. совр. *адыг.* фам. Аульэ «Аутл-ев».

/Аушедз/ Аушэдз [Аушедз] *шапс.*, река, протекающая близ а. Панахес и впадающая в Хьуны ипс (л. п. Кубани). Значение не ясно. Гидроним, возможно, представляет собой контаминацию из *тюрк.* аууш «перевал» и абазин. дзы «вода». Перевальная речка (?).

В литературе отразились различные формы записи гидронима: «Аушедз» (*Х.-Г, 42*); «Аушед», «Аушедские болота» (*Люлье, 7*); «Аушец» (Сухой Аушец, Мокрый Аушец) – *Апостолов, 121.*

/Афай/ Афай *шапс.*, хребет, тянувшийся от Новороссийска на юго-восток. Ср. основу афы (см. Афы).

/Афипс/ Афы *адыг.*, гора в верховьях р. Афыпс, около горы Лысой к з. от Гойтхского перевала.

Из абаз. афы «молния». Названия других объектов Кавказа по «молнии»: *каб.* ЩыблэуапIэ «место, где ударила молния» – название кургана на п. б. Лескена; *карач.-балк.*

Элия ургъан, где элия «молния», ургъан – причастие от глагола уругъа «ударить» (Карачай, Балкария) и др.

Производные: Афыпс (см.), Афыпсып (см.). Ср. Афай – название одного из хребтов Западного Кавказа.

/Афипс/ Афыпс, «Афипс» *адыг.*, река, л. п. Кубани. Названа по горе Афы (см.) в ее верховьях: Афы + пс(ы) «река». Производное образование – Афыпсып (см.). *Каб.-черк.* вариант – АфЫпс, якобы состоящий из ІэфІ «сладкая» и псы «вода», является скорее результатом ложных ассоциаций. Последнее неприемлемо хотя бы из-за того, что подобному *каб.-черк.* сочетанию в адыгейском должна бы отвечать ІашІупс, чего на деле нет. Ср. форму «Ахупс» (Ногма, I, 237).

/Афипсип/ Афыпсип, «Афипсип» шанс., название аула в устье р. Афыпс- Букв. «Афипса устье». Ср. аналогичные образования: Уляп (Уляпэ), Лабапа и под., где п(э) «нос», «начало», «устье». см. Афы, Афыпс, Афай.

Части аула называются: Хакужъхьабл – старое поселение, ЧылэуначІэхьабл «околоток аула с новыми домами».

/Ахинтхачаг/ АхинтхъэчІэгъ [Ахинтхачаг] – шанс.; из Ахин – имя бога скотоводства и тхъэчІэгъ «под богом» (название священных мест, где приносились жертвы). Название принадлежало вековому дереву, увешанному оружием и считавшемуся священным (в долине р. Шахе).

/Ахмет-гора/ Ахъмэтыбг [Ахметибг] *адыг.*, «Ахмет-гора». Продолговатая отвесная гора близ слияния Большой и Малой Лабы у ст. Курджиновской. Существует версия о том, что горой сохраняется имя предводителя войска, который, чтобы избежать плена, бросился с утеса, предварительно завязав глаза своей лошади.

По одному из вариантов этой версии этим всадником был черкес Ахмет Багарсоко, по другому – турецкий военачальник.

Но эти версии могут быть позднейшими народными мотивировками названия, подлинная история которого утрачена. Есть сведения о том, что на вершине горы Ахъмэтыбг стоит высокий надгробный камень, называемый «Архъэшу и сын» (см. Ад. Іу., 232).

/Ахтырский/. См. Мачан.

/Ахун/ Ахын, «Ахин», «Ахун» *адыг.*, в языческой мифологии адыгов – бог скотоводства, покровитель рогатого скота. Ежегодно (осенью) Ахуну приносили в жертву корову и черных коз. Корова, которую Ахун избрал, ревом давала знать своим хозяевам о том, что она удостоилась стать жертвой. Корову после этого мыли молоком, и она сама отправлялась к месту жертвоприношения – к реке Шахе. Поэтому такая корова именовалась по-*адыг.* Ахынэ ичэм лъэрыкІу – «самостоятельная корова Ахина». Жертвоприношение совершалось под вековыми деревьями, называемыми ТхъэчІэгъ (Ахин итхъэчІэгъ «под божеством Ахина»). Эти места были священны. Под их сенью преследуемые находили защиту. О культе Ахуна подробнее см.: СМОМПК, XXIX, стр. 116; см. также: ТСАЯ, 10, 11.

Производные названия: *шанс.* Ахинтам «Ахина возвышенность (берег)» – пос. по п. б. Шахе; *каб.* Ахын Іуфэ «Ахина берег» (Нартхэр, 461). Следует изучить отношение араб. ахун «священнослужитель» к имени Ахын (Ахун, Ахин).

/Ацгара/ Адзыгъэрэ [Адзыгара] *черк.*, горное пастбище в верховьях Лабы. Абаз. адзы «вода». Ср. в этом же р-не Адзыгъэшто.

/Ацепси/ Ацэпсы [Ацепси] *шанс.*, п. п. Шахе; *-псы* «речка» (Б. Кичмай). Первый компонент ср. в гидронимах: «Ац» – п. п. Сочи; «Ацгара» – п. Кодоры; «Ацезивгу» – река, впадающая в Геленджик-скую бухту (*Люлье, 7*).

/Ацетука/ «Ачетук» – гора в Адыгее. Справедливо мнение, возводящее топоним к адыгейским ачъэ «козел» и тыку «кут» {Семантика адыгского термина тыку близка к значениям южно-русск. кут: угол, зауголок, закоулок, тупик; вершина или конец глухого захода, залива, заводи, мыса. – См.: Вл. Даль. Толковый словарь живого великорусского языка, т. II., М., 1956. 227.} (Р. НэмытІэкъу. Адыгэ топонимикэм изгъэшІэн. Газ. «Социалистическэ Адыгей». Майкоп, 21/VI 1968 г.).

- Ср. другие адыгейские образования на -тыку: Хьэтрамтыку, Псэйттыку, возможно, Есэнттыку и под. Ср. «Аче» в названии старой крепости на мысу Карош – «Аче-кале».
- /Ачажийшха – Чугуш/ Ачэжъыишхъэ [Ачажийшха] *адыг.*, «козлов (туров) старых вершина» – по п. б. верхнего течения р. Белой. Шапсуги и абадзехи так именуют гору «Чугуш».
- /Ачажук ихакуж/ АкIэжъыкьу ихэкужъ [Ачажук ихакуж] *шапс.*, «селище Ачажука» – на л. б. Аше.
- /Ачежбок/ Ажэжъбэкьу [Ачажбоку] *черк.*, название двух огромных вершин, образующих в подошве подобие ворот (русское название «Чертовы ворота»). В основе алыгского названия – другое сравнение: ажэжъ «старый козел», бэкьу «промежность ног» (а. Ходзь).
- /Ачепш/ АкIэпшъ [Ачепш] *шапс.*, хребет на п. б. ПсышЮ (а. Кирова). Видимо, фамилия.
- /Ачипсе/, «Ахчипсоу» – р. на склоне г. Ачишхо, п. Мзымты (у устья – древняя каменная крепость – Ефремов, 41), *-псе* видимо, из адыгского псы «вода, река», как и в родственном по образованию абазинском этнониме «ачипсоу». На Мзымте называют племя «ахчисы» (Ефремов, 84). Ср. компонент ач- в названии горы Ачишхо.
- /Ачишхо/ – г. в окр. Красной Поляны; *адыг.* -шхо «большой, -ая». см. «Ачипс». «Ачишхо и в прошлом служил для выпаса скота медовеевцев (абхазское племя) и даже назывался у черкесов «Медозюй-Кушх (Къушъхъэ «гора») – «гора Медозюев» (Ефремов, 119).
- /Ашапа/ Ашапэ [Ашапа] *шапс.*, р., впадает в Черное море; «устье (пэ) Аше». Существует и вариант АшапIэ «место Аше». Ср. «Ашампе (Ашамбе)» (*Люлье*, 7), «Ашампет» (*Монперэ*, 71) – в р-не Геленджика.
- /Аше/ Аше – р. и пос. на Черном море между Лазаревским и Макопсе. Название мало изучено. Местное население пытается увязать его со словом Iаше «оружие», якобы потому, что в районе Красноалександровских аулов, где протекает Аше, изготовлялось оружие. Но вероятнее связь с этнонимом ашо, которым абхазцы называют абазин.
- У Дюбуа де Монпере находим форму «Дзиаше».
- /Ашухабль/ Ашухьабл [Ашухабль] *адыг.*, «поселение Ашу(евых)» – адыгейское название совр. ст. Саратовской (а. Шенджий).
- /Бабуков аул/ – название *каб.* аула, который находился на месте совр. станицы Незлобной близ Георгиевска до 1859г. (Владыкин, II, 141). В основе – *каб.* фамилия Бабыгу. Ср. Бабыгуйей – прежнее название *каб.* с. Сармак; *шапс.* Бабыкьо – р. и аулище на л. п. р. ПсышЮ (Шапсугия); Бабыгу – ю.-в. п. Эльбурган (КЧАО).
- /Баговская/ – станица на л. б. р. Ходзь; «Баговские горы» – между М. Лабой и Белой. По названию абхазо-абазинского племени багъ [баг]. Ср. совр. *каб.* фам. Багъы «Багов».
- /Багудыр хабль/ Бэгъудыр хьабл [Багудыр хабль] *адыг.*, «поселение Багудыра» – на р. Курджипс.
- /Баджатама псычиа/ Бэджэтэмэ псычьиI [Баджатама псычиа] *шапс.*, «ключ (букв. «холодная вода») Баджетовых» (а. Кирова).
- /Баджахабль/ Бэджэхьабл [Баджахабль] *шапс.*, «Баджевых поселение» – л. б. Ньюжий (п. б. Аше); по тому же антропониму – Бэджэшъей [Баджешей] – речка, которая вместе с ПсэйкIэтыку составляет л. п. Аше. Последнее название принадлежит и хребту (на картах – «Бикиши»).
- /Бадзажапху ипсын/ Бэдзэжъапхъу ипсын [Бадзажапху ипсын] *шапс.*, «родник Бадзажапх» (видимо, прозвище – «дочь Бадзежа») – л. п. Шахе. Название связывают с тем, что женщина из названного рода в роднике купала ребенка.
- /Баи куладж/ БэIы кьуладж [Баи куладж] *шапс.*, «Баи (видимо, имя) балка» – речка, л. п. Шахе. Отличают БэIы кьуладжэшху (-шху «большой, -ая»).
- /Бай мез/ Бай мэз [маз] *адыг.* Название леса между а. Шабанохабль и устьем р. Псекупс (Теучежский р-н). Бай (заимств. из *тюрк.*) «богатый», «богач»; мэз «лес». Топоним с тем же первым компонентом – Бай лъахъ (балка) – в том же районе. Ср. балк. Бай орун «богатое место» – в Чегем. ущелье (*К. и Ш. БТС*, 37).
- /Бакан/ Бакан – п. Адагума. Адыгская форма – Бэкъан. Для объяснения гидронима можно привлечь:

1) личное имя Бакан (известна версия о том, что это имя принадлежало крымскому

хану, убитому здесь);

2) турецкое balkan, имеющее различные значения: «болото», «место, поросшее густым лесом или кустарником», «равнина, низменное место» и др. {См.: Н. И. Толстой. Славянская географическая терминология. М., 1969, стр. 73, 74.}. Утрате «л» (l) в адыгском употреблений термина balkan могла способствовать ассоциация его с распространенным на Кавказе личным именем Бакан (Бекъан, Байкан);

3) бакъан (бакан) – собственно бзыбское имя абхазов (*Бгажба*. БДАЯ, 244).

Гидроним нуждается в дальнейшем исследовании.

/Бальше/ Бэльшэ [Бальше] *черк.*, пастбища к востоку от ст-цы Исправной. Значение не ясно.

/Бамбак/ БэмбакIэ [Бамбача] «Башбак» *черк.*, л. п. М. Лабы (а. Ходзь); -кIэ «конец, край».

/Банеж хой/ Банэжь хуей [Банеж хой] *каб.*, местность на л. б. Маргушипс; банэ (*адыг.* панэ) «колючка, колючий кустарник». -жь(жь) «старый», хуей «поляна». Ср. топонимы с компонентом банэ (панэ): *каб.* Банэхукъуэ (ху «белый, -ая»; къуэ «балка» – «балка белых колочек») – в верховьях р. Мазеха: БанэIэбжэ (Ад. Iу., 302); *адыг.* Панэхэс «живущие в колочках» (Адыгея); Бэнэкъуэ – станица «Беноково» – в Адыгее и др.

/Баракаевская/ Баракай [Баракай] *адыг.*, притяжательная форма от антропонима Баракъ (ср. нариц. *адыг.* быракъ, *каб.* бэракъ «знамя»), совр. станица Баракайская (р-н Ходза).

/Бардакопс куладж/ Бэрдэкъопс къуладж [Бардакопс куладж] *шапс.*, «балка Бардакопса» (Бэрдэкъопс – «речка Бэрдэкъо (Бердуко)» – п. б. р. КуадэшъхьапIэпс. Русское название – Казачья щель. Район М. Псеушхо. Ср. БэрдэкъотIуакI (тIуакI «ущелье», «долина среди гор»). Там же.

/Баста псын/ Баста псын *шапс.*, «Басты родник» – на л. б. Аше.

/Басты хакуж/ Басты хэкужь [хакуж] *шапс.*, «аулище Басты» – близ Б. Псеушхо.

/Батахабла/ Батэхьэблэ [Батахабла] *черк.*, «Баты (имя) поселение»; Батэмэз «Баты лес» (Шапсугия). Имя Батэ [Бата] сравним с Бата {«Журнал Министерства народного просвещения», ч. 12-я, СПб., 1836, стр. 422.} – древнее название современного Геленджика. По другим сведениям, такое название принадлежало лиману и городу на месте совр. Новороссийска.

/Батмызако хакуж/ Батмызэкъо хэкужь [Батмызако хакуж] *адыг.*, «аулище Батмызако» – на р. Анчас в Теучежском р-не ААО.

/Батрай уашх/ Батрай Iуашъхь [уашх] *адыг.*, «Батрая курган» – у а. Вочепший.

/Бганае хакуж/ Бгэнэ хэкужь [Бганае хакуж] *шапс.*, «Бганово селище» – п. б. Шоикъопс.

/Бги гауа/ Бгы гуэуа [Бги гауа] *черк.*, термин бгы в *адыг.* и *каб.* имеет значение «возвышение, холм», «гора средней величины»; гуэуа – причастие прош. времени от глагола гуэун «обвалиться»: обвалившаяся гора, обрыв. Другие названия с первым компонентом бгы: *каб.* Бгы къипхь (къипхьын «высыпать») – з. Аушигера; *каб.* и *адыг.* Бгыплъ (-плъ «красный, -ая, -ое») – на Лабе и других местах; *шапс.* БгышIу (шIу «хороший, -ая») – на п. б. ПсышIо; *каб.* Бгыху (-ху «белый, -ая, -ое») – утес у а. Псауче-Дахе и др.; Бгы хужь (ху-жь «белая старая (большая)») {Следует отличать от хужь «белый, -ая, -ое»} – название меловых обрывов близ а. Хабаз в КЧАО и других местах; *шапс.* Бгыф (-ф «белый, -ая, -ое») – на п. б. р. ПсышIо (а. Кирова) и др.

/Бгошехабль/ Бгошехьабл [Бгошехабль] *адыг.*, название аула, выселившегося в Турцию. Ныне на его месте селение «Белое», на п. б. р. Белой. В первой части – антропоним, во второй – хьабл «околоток», «поселение». Ср. Бгъошэтыку (тыку «кут»).

/Бгуаша хабль/ Бгъуашэ хьабл [Бгуаша хабль] *адыг.*, название старого поселения (хьабл) на месте современного Майкопа. Различают Бгъуашэ ин (большой) и Бгъуашэ цIыкIу (малый). Первое слово – антропоним.

/Бдзажеико/ Бдзэжьейкъуэ [Бдзажеико] *черк.*, «рыбная балка (речка)» – л. п. Лабы (устье Уляпа). Ср. «Пцезжиякко». (X-Г, 37) – бас. Кубани.

/Бедзепс/ (X-Г, 38 об.) – п. л. Афипса; «Бедзепс» (*Апостолов*, 121); -пс «река».

/Бекишей/ л. п. Аше. Видимо, притяжательная форма с основой – антропонимом. То же название принадлежит и вершине в верховьях речки.

/Белореченск/. См. Шитхала.

/Бенепсин/ – п. Бугура (*Люлье*, 7); псин из псын(э) «родник».

/Березг хабль/ Бэрэдж хьабл [Березг хабль] *адыг.*, «Березговых поселение» – старое название окраины Майкопа на р. Белой.

/Берендуап/ – р. ю. Осакая (*Люлье*, 8); -ап из (а)п(э) «устье».

/Бесленей/ Бесльэней [Бесленей] *черк.*, аул Хабезского р-на КЧАО, на п. б. Б. Зеленчука. Топоним представляет собой притяжательное образование от имени, как полагают, князя Беслана, или Берслана {См.: Б. Х. Балкаров. *Язык бесленеевцев*. Нальчик, 1959, стр. 13.}. Ср. этноним бесльэней (бесленей). Ср. притяжательные образования Адыгей (см.), Къэбэрдей (см.) и под. Названия частей аула: Тэркбаней [Тарканей], «Тарканово»; Бэгупсей [Багупсей] «Багупсово»; Тхъэзыртокъуей [Тхазыртокой], «Тазартуковское». Последнее известно и как общее (устаревшее) наименование населенного пункта. Аулу более – 150 лет. До занятия современной территории он последовательно располагался на р. Джэджен о бассейне р. Урупа и в местности Хьэшцыгъуей близ Невинномыска. Население аула – бесленеевцы – носители бесленеевского диалекта кабардино-черкесского языка. Названия по этнониму бесльэней: Бесльэнейм я мэз (я мэз «их лес») – близ а. Вочепший; «Бесленеевская» – станица на п. б. Ходза. «Бесльэнейшхуэ» – Бесленея большая (Ногма, I, 238).

/Бехгиикко/ – п. Абина (*Х.-Г.*, 42); -ко из къуэ «балка»; «Бжакуладь» -п. Убина (*Х.-Г.*, 41 об.); во второй части- искаженное *адыг.* къуладж «балка».

/Бжассома япсын/ Бжьашомэ япсын [Бжассома япсын] *шапс.*, «Бжассовых родник» – по л. б. Псыбэ; Бжьэшю хэкужь («аулице») – по п. б. Агуипс.

/Бжашохабль/ Бжашохабл [Бжашохабль] *шапс.*, название старинной усадьбы на л. б. Ньюжый. «Поселение Бжашо» (фам.).

/Бжедугхабль/ Бжьэдыгъухабл «Бжедугхабль» *адыг.*, а, на л. б. р. Белой в Красногвардейском р-не. Название – по этнической принадлежности основателей аула – бжедуггов, переселившихся сюда в 1871 г. с территории современного Теучежского р-на. Букв. «бжедуггов поселение». По этому же этнониму называются: гора (Бжьэдыгъу) на л. б. Адыл-Су (Приэльбрусье); курган Бжьэдыгъу Гуашгъхь – близ а. Шенджий. Об этимологии этнонима бжьэдыгъу (бжедуг, бжедуг) нет единого мнения. Известны гипотезы: из бжьэ «рог» и дыгъу(н) «похищать» {См.: Хаджимуков. *Народы Западного Кавказа. – «Кавказский сборник»*. т. 30, 1910, стр. 26, 29, 30. Этимологию бжьэдыгъу «похитивший рог» можно иллюстрировать параллелями из антропонимии: Ажэдыгъу (ажэ «козел»), Уэншэкудыгъу (уэншэку «матрац»), Льякьуэдыгъу (лякьуэ «нога»)}; из *тюрк.* беш-даг «пять гор» {Там же, стр. 26 - 27.}; из *адыг.* бжьэ «пчела».

/Бжелакко/ – р., впадает в Черное море (*Х.-Г.*, 44); -ко из къо «балка, речка». Ср. основу «Бжеххоако» – п. р. Пшиш (*Х.-Г.*, 38 об.).

/Бжеф/ Бжьэф [Бжеф] *шапс.*, л. п. Аше; Бжьэф – фамилия; ср. Лыф.

/Бжид/ «Бжидский» – название речки и двух населенных пунктов между Джубгой и Архипо-Осиповкой на берегу Черного моря. Значение затуманено.

/Бжихакаеч/ БжьыхэкъаекI [Бжихакаеч] *адыг.*, а, на п. б. р. Афипс; притяжательное образование от фам. Бжьыхакъо, -кI, видимо, из кIэ «новый». Ср. Бжьыхэкъоежъ (а, на п. б. Кубани), где -жъ «старый». Первый а. выселился из второго в 1875 г.

/Бзиико тлях/ Бзыикъо тляхъ [Бзиико тлях] *шапс.*, «балка Бзиико». Местность, близ совр. пос. Энем в Теучежском р-не ААО, где в 1796 г. произошла известная Бзиюкская битва (Бзиикъозау). Бзиикъо: -къо «балка». Значение перовой части не ясно. Сопоставление с убых. бзы «вода» представляется рискованным из-за отдаленности убыхской территории. Ср. бзий «стебель».

/Бзыгу/ Бзыгъу [Бзыгу] *шапс.*, л. п. Шахе; из убых. бзы «вода, река»; ср. Бзыч из убых. бзычы. «вода холодная» (п. Шахе), Бзындыж (-ндыж «околоречье», «русло реки») – п. верхнего течения Шахе; ср. Бзыбъ из бзы + бь из пь «устье» (*Бгажба*, БДАЯ, 255). В записи Бзу-гу (так записано, видимо, современное шапсугское бзыгъу) -гу понимают как убыхское гу «середина» (*Бгажба*. БДАЯ, 255).

/Бланаут/ Бланэут [Бланаут] *шапс.*, название речки, скалы по л. б. Ньюжъый. Бланэ «лань (самка оленя)», -утI (ср. псыутI) «пруд». Сюда часто заходили олени. Название Блэнао иЮашъхь [Бланао иуашх] *адыг.*, «курган Бленао» содержит фамилию Блэнао из бланэ «лань» и он «бить, стрелять» (а. Теучежхабль).

/Блечепсин/ Блашэпсынэ «Блечепсин» *каб.* (куб.), «родник у клена» – аул. Кошехабльского р-на ААО. Адыгейская форма Лэшэпсын.

/Боусетлаго/ – адыгское (*шапс.*) название пос. Морозовского в районе Геленджика, -тлаго из лъагъо «тропа» – «тропа Боусета или Боуса»; ср. совр. *шапс.* фамилию Боус.

/Боустхачегу/ БэустхэчIэгъу [Боустхачегу] *шапс.*, «священное место Боуса» – близ а. Кирова (Тхьэгъэпшъ). Здесь могила человека из рода Бэус, который был сражен молнией. Места, где убило человека молнией и где он захоронен, почитались как святые.

/Бугур/ Бугур – *тюркское* название речки Анапа и крепости на ней. Ср. Бугур «горбатый», «кривой» (извилистый, -ая?) – см.: Мурзаев, КТС, 339. см. Анапа. Быгурыпс (пс-ы – *адыг.* «вода»). Бугуркала – тур. название Анапы, усвоенное черкесами (Быгуркъалэ).

Трудно сказать, для чего – выдающегося берега Анапы или речки (Быгурыпс: псы – *адыг.* «вода», «река») – первичен термин бугур. Среди других значений Мурзаев для топонимического термина бугур приводит и значения «сторона», «берег», «край» (по переводу Вамбери). Ср. Бугур – оазис и город на одноименной реке на Тянь-Шане (Мурзаев. КТС).

/Буу/ – река, впадающая в Черное море между Вардане и Лоо. Ср.: *шапс.* Быушъый – хребет на п. б. Шахе; *адыг.* БыушIой (шIой «грязный»); «Бу», «Буапъ» («устье Бу») – Люлье, 8; «Буо» (X.-Г., 45 об.).

Бу(у) ср. в *тюрк.* (карач.-балк.) топонимии, где имеет значение «олень»: Буу башы (вершина), Буула кези (седловина), Буу мюйзле кези (седловина, где нашли олени рога) – см.: К. и Ш. БТС, 49.

/Бхгундришхо/ – речка бас. Кубани (X.-Г., 41 об.); -шхо «большой, -ая»; ср. «Бхгундзжие» (X.-Г., 41 об.), где -жие из жъый «малый, -ая».

/Бырхако хажуж/ Бырхъуакъо хэкужъ [Бырхако хажуж] *шапс.*, «селище Бырхако» – п. б. Шахе.

/Вардан/ – название речки, мысов и рейда в приморской Шапсугии (см. *Монтерэ*, 88).

/Вардане/ «Ордане» р., впадающая в Черное море (X.-Г., 45 об.); ср. основу антропонима Ордэн в *адыг.* патронимической форме (фам.) Ордэныкъо (Ордэныкъо мэз «лес Ордануко» – близ а. Аффисип).

/Ввепси/ р., впадает в Черное море (X.-Г., 44 об.). -пс(ы) «река». Ср. «Ввепсин» (X.-Г., 44 об.), где псин из псын(э) «родник».

/Ввешхаффечер/ – п. Абина (X.-Г., 42); ср. *каб.* ВыщхэфIэч из вы «вол», шхьэ «голова», фIэч(ын) «отрывать» – название крутых спусков, где волы едва удерживают арбу.

/Ввидикко/ – п. Шагуаши (X.-Г., 37 об.); -кко из къо «балка, долина».

/Вочепший/ Очэпшъый [Очепший] «Вочепший» *адыг.*, а. на п. б. Псекупса; притяж. форма по антропониму Очэпшъ. Основан в 1860 г. Производно: Очэпшъые гъогужъ (гъогужъ «старая дорога») – в. Понежукай; Очэпшъые къэ (къэ «кладбище») – близ Шаханчерихабля.

/Вуордебудж/ – что значит на черкесском языке «ординская равнина» (?) (Люлье, 13), где адыги нанесли поражение крымским татарам.

Трудно восстановить адыгский оригинал второго компонента со значением «равнина» (губгъожъ?); или бгъодж – что по-адыгейски значит «поле».

/Гастагай/ «Востигай (Гостюгай)» – п. Адекума (Люлье, 7). Видимо, из *адыг.* остыгъай «пихта». Ср. «Гастагай» (*Апостолов*, 122).

/Геленджик/ Геленджик. Город на черноморском побережье Краснодарского края. Этимологию из *тюрк.* «невесточка» {Эта этимология послужила поводом и для более свободных допущений. Кажется, именно Геленджик имел в виду А. И. Куприн, когда он писал: "Наша санатория тонет... в белых волнах цветущих груш, яблонь, миндаля и абрикосов. Говорят, что на языке прежних обитателей – черкесов (здесь писатель ошибался. – Дж. К.) эта

очаровательная приморская деревушка называлась «Белой невестой». Какое милое и какое верное название! Так и веет от него колоритным языком восточной поэзии, чем-то выхваченным прямо из «Песни песней» царя Соломона» (Собр. соч. в шести томах. т. II. М., 1957, стр. 482). Версия же о том, что Геленджик – это «ночная красавица» (Г. В. Быкова. От Джубги до Аше. Краснодар, 1966), ничем не подтверждается. Никонов считает наивной и искусственной, хотя и указывает, что, действительно, захватив эту территорию в конце XV в., турки сделали Геленджик портом вывоза красивых девушек-горянок в невольницы для турецких гаремов (Никонов. КТС, 100). Однако вряд ли больше подходит для объяснения топонима хелендж – наименование дерева (береза или тополь), зафиксированное арабским путешественником IX в. (см. там же). Во всяком случае форма Геленджик во второй своей части неотделима от таких турецких топонимов, как – Биреджик, Инеджик, Аянджик, Каледжик. где -джик имеет значение уменьшительного форманта.

О сравнительно позднем утверждении современного названия может свидетельствовать то, что древние авторы знают этот населенный пункт под другими названиями: «...бухта Геленджик это бухта Торикос Скилакса, на берегах которой автор указывает город того же названия». «Арриан не знает Геленджика под его древними наименованиями и называет бухтой Пагрой» (Монперэ, 72).

/Гешепсин/ - п. Адекума (*Люлье*, 7). Вероятно, искаженное *адыг.* Гошапсын «родник гуаши» (княжны, хозяйки, госпожи).

/Гиага/ – п. Лабы. Ср. *адыг.*, назв. леса Гъуагъэ (близ а. Гатлукай) «высохший» (лес).

/Гиага/ Джэджэ [Джаджэ], «Гиага» *адыг.*, п. Лабы. Значение не ясно. Различают: Джэджэ ипшъэ (южный), Джэджэ ышъхъэрэ (верхний). Ср. названия по антропониму Джэджэ (Джэджэ): *адыг.* Джэджэкъом (къо «сын»), икъ («его могила») - близ а. Джеджехабль; Джэджэкъошхом (-шхо «большой») икъ - близ а. Нешукай; Джэджэхабл {В аүле три квартала (хабля) по фамилиям прежних владельцев: Джармыкьохабл, Мыгухабл, ХъэунэкIэкьохабл.} (хабл «поселение, квартал») - на п. б. р. Марта; Джэджэхъэблэ Iапчъ - у а. Нешукай; Джэджыкьо Пакъэм ихэкужъ «селище Джедуко Паки» - на п. б. Псыбэ (Шапсугия); В Шапсугии - Джэджагъу - п. п. Шахе (родник).

Параллель Дукаджэ / Гиага ставит вопросы: 1) правомерно ли проводить между ними генетическую связь? 2) если да, не является ли форма Гиага отражением того периода, когда в адыгейском языке еще не наступило время палатализации заднеязычных согласных?

Возможно, название относится к типу аллитерирующих и рифмующих образований (сложений) типа иран. Джаджа и под. {См.: В. И. Совина. О типах словообразования топонимов Ирана. - «Топонимика Востока. Новые исследования». М., 1964, стр. 165.}, каковые известны и в адыгской топонимии (Гъуд-Гъуд, Бырэ-Тырэ и под.).

/Гоапс, или **Шехокуадж**/ - общее название четырех речек – Аше, Дзешь, Копсе и Псезюе или Псезюапе (*Люлье*, 8). «Гоайе» известен как *адыг.* этноним (гъуае).

/Гогопс/ - п. Пшехи (в верхнем течении); -пс(ы) «река».

/Гойтх/ (*адыг.* форма Гъоитх) - хребет в горах Западного Кавказа: адыгск. -тх(ы) «хребет». Для объяснения первой части топонима гой уместно привлечь адыгский этноним гъуае (гоайе), но указывают и на гъои «чагарник» (колючий кустарник) или гъуи «лесок» как на возможную основу названия. Перевал через хребет называется «Гойтхским». По нему проложена дорога, соединяющая Майкоп и Туапсе.

/Гомыштепе/ Гомыштепе *шапс.*, плато в отрогах г. Псеушхо (окр. Туапсе). Из тур. *gümüs* «серебро» и *tere* «горка», «холм».

По преданиям адыгов, здесь древние греки, а впоследствии и турки добывали серебро.

/Гонако хабль/ Гъонакьо хабл [Гонако хабль] *шапс.*, «поселение Гонако» - название поляны на л. б. среднего течения Аше; ср. Гъонакъуашъхъэ (шъхъэ «верхове»).

/Гонежук/ Гъоныжыкьу [Гонежук] *шапс.*, название родника на п. б. Агуипс (среди теч.); кьу(э) «балка» - в балке имеются щели (трещины) с солончаковыми выходами.

/Гоноубат/ «Онеубат» – речка в бас. Псекупса (X.-Г, 39 об.); ср. образования унэубатэ (унэ «дом», у-бат-эн «разрушить», «разорять»); Кьэлэубатэ «разоритель крепости» (совр. фам. Кьэлэбатэ «Калабат-ов»). Ср. совр. *адыг.* онэубат «(речка), разрушающая дома» (в период половодья).

/Гоноубат/ Унэубат [Унаубат], «Гоноубат» *адыг.*, р. на п. б. которой находится а. Шенджий, букв. «разрушающая дома». Ср. гидронимы на уне-: «Унепсуххрай» – п. Нартпсухо (X.-Г, 43 об.), «Унепхахурай» – п. Адагума (*Люлье*, 7).

/Гопсы/ Гьопсы [Гопсы] *шапс.*, п. п. Хьэджэкьо - п. п. Псышю (р-н а. Кирова); гьо «желтый» (с примесью глины), псы «вода». Образование необычное (кач. прилагательное-определение - в препозиции). Ср. термин нарицательной лексики - *адыг.* гьопсы (букв «желтая вода») «сукровица» (Хатанов, Керашева. ТСАЯ. 71). «Толковый словарь русского языка» (М., 1961, т. IV, СП). 415) тоже определяет сукровицу как «желтоватую жидкость с примесью крови, выделяющуюся из пораженных тканей и полостей тела».

/Григорьевская/. См. Псыкабы.

/Гуажиа кале – Краснодар/ Гьуэжьиэ кьал [Гуажиа каль] - адыгское название г. Краснодара.

/Гуай/ Гьуай [Гуай] *шапс.*, а, на л. б. р. Псышю (совр. «Алексеевка»). Так именовалось одно из шапсугских обществ. Ср. «гоайе» - шапсугское и натухайское племя Черноморского побережья (*Люлье*, 17). Видимо, притяжательное образование от основы гьу(н) «сохнуть»; ср. *каб.* гьуей «мелколесье»; *адыг.* гьои «чагарник». Ср. совр. *шапс.* фам. Гьуае; ср. Гьуэйтх (тхы «хребет») - Гойтх («Гойтхский перевал»); *адыг.* Гьуйшгьуабгьо «широкий чагарник» - близ а. Теучежхабль; Гьуишху (-шху «большой») - у а. Пшикуйхабль.

/Гуанако/ *шапс.*, вершина близ Красноалександровских аулов, плато между Хаджико и аулом Кирова – по п. б. Псышюпы.

Видимо, антропоним, осложненный словом *ко(кьо)* «бал- ка, долина».

/Гудий хакуж/ Гьудий хэкужь [Гудий хакуж] *шапс.*, «селище Гудия» - на п. б. Псышю (а. Кирова).

/Гузериплъ/ Гьузэрыплъэ «Гузериплъ» - название речки, горы и нас. пункта в верховье р. Белой. Значение не ясно. Первую часть можно сопоставить с личным именем Гьузер, а вторую - с адыгской основой плъ(эн) «смотреть». Название с этой же основой: *каб.* Гуартэ и плъаплэ (*К. КГН*, 43, 44). Возможна и иная интерпретация: -плъ в значении «красный». Эта основа нередко выступает в составе личных имен, образуя прозвища. Название нуждается в более тщательном изучении.

/Гунипс/ - речушка и гора на берегу Черного моря между Тенгинкой и Дефановкой. Оригинальная форма не восстановлена, из-за чего судить о значении первой части трудно. Созвучие с этнонимом гун может оказаться лишь внешним. Вторая часть *адыг.* пс(ы) «вода, река». Ср. «Гуннайка» - п. р. Пшиш.

/Гупс/ Бгьупс [Бгупс], «Гупс» *черк.*, *адыг.*, буквально «боковая речка» – название л. п. Ходза и станицы в Краснодарском крае (а. Ходзь).

/Гурмай/ Гьурмай [Гурмай] *адыг.*, л. п. Ходза; по форме стоит в ряду адыгейских притяжательных образований. Основа не ясна.

/Гут/ Гьуд(э) [Гуда], «Гут» - *адыг.*, гора на берегу р. Белой у ст. Даховской. Название объясняют как звукоподражание гулу ветра на седловине горы. Но ср. *адыг.* гьуды, *каб.* гьудэ «овод».

/Гучачо хакуж/ Гьуклэкю хэкужь [Гучачо хакуж] *адыг.*, «селище Гучачо» - п. б. р. Псыба.

/Дагумакух/ Дэгумакух [Дагумакух] *шапс.*, название полян и аулища в подошве горы Псеушко. Дэгу - антропоним, мэкьух «сенокосные угодья» (мэкьу «сено», хын «косить»). Известна и форма Дэгумфмэкьух.

/Дамхурц/ - л. п. Б. Лабы (верхнее течение). Значение не ясно. См.: *Апостолов*, 111.

/Дан-дофис/ - п. Пшиш (X.-Г, 38); -пс(ы) «вода».

/Даухэ я сын/ букв. «надгробный камень Даовых». «Около Пятигорска, на ручье Етакко находится каменный поясной истукан, вышиною 8 футов 8 дюймов. Он называется Дууккохи-яин, имеет надпись, которой буквы схожи с греческими или с славянскими и испещрен разными изображениями людей и зверей, высеченными на подножии его» (X.-Г, 27 - 27 об.). По свидетельству И. Гюльденштедта, открывшего надпись, эту каменную фигуру кабардинцы называли Дука-Бек {*Guldenschadt. Reise durch Russland und im Kaukasischen Geburge*, т. II.

St. Petersburg, 1787, s. 14.}.

Прочтению надписи посвятили свои исследования Я. Потоцкий, И. Помяловский, Г. Д. Филимонов, В. В. Латышев, Г. Ф. Турчанинов и др. {Историю чтения памятника см.: Г. Ф. Турчанинов. Памятники письма и языка народов Кавказа и Восточной Европы. Л., 1971, стр. 109 - 113.}

- /Дахагожи/ Дэхьэгъожый [Дахагожи] *адыг.*, местность близ а. Хатрамук в Анапском р-не Краснодарского края; дэхьэгъо «место прохода между чем-либо», жый «малый, -ая, -ое».
- /Дахо/ Дахуэ [Дахо] {В наше время гидроним нередко ассоциируют с адыгск. дахэ «красивый, -ая».} *черк.*, река, впадающая в Белую справа. Производные названия, отразившиеся в литературе на русском языке: Даховская - станица у устья р. Дахо; Даховские горы (между М. Лабой и Белой). «Дахуэ» у адыгов известно и как фамилия (темиргоевская), и как название абадзехского племени. «Прежде здесь жило черкесское (абадзехское) племя дахо (отсюда получил свое имя и Даховский отряд генерала Геймана...» (Ефремов, 247). Как известно, генерал Гейман со своим отрядом перешел через Белореченский перевал и основал в 1862 г. «Даховский посад» (уже по названию своего отряда) {Другой пример именованния населенного пункта по названию русского отряда - «Кабардинка» (по кабардинскому) полку) на Черноморском побережье.} на месте современного Сочи.
- /Дгепшишхо/ - р., впадает в Черное море в районе старого порта Туапсе (совр. назв. «Паук»); -шхо «большой, -ая». ..-пш-, видимо, из псы «вода, река».
- /Дегуако/ «Дегуак» - л. п. Белой и поляна на л. берегу Белой против ст. Даховской. Место ристалищ. Название соотносят с адыгск. основой джэгу «игры» (джэгуако «игрок»).
- /Дедензжие/ (из Дэдэнжий?) «Деден малый»; «Деденишхо» (-шхо «большой, -ая») - притоки Урупа (Х.-Г, 37).
- /Дедеркой/ Дэдэркьуй («Дедеркой») - р. и пос. близ Туапсе. Притяжательное образование от *адыг.* антропонима Дэдэрыкьу (букв.: «сын Дадара»). Ср. образ. Къэбэртай, Эдепсукай, Нешукай и под. Сохраняется память о некоем Дедеруке, жившем здесь на участке, где до недавнего времени росли семь священных дубов, под которыми собирались горцы.
- /Демшакко/ - п. Лабы (Х.-Г, 36 об.); *ко* из *кьо* «балка, долина».
- /Детчжезехгакко/ - п. Фарза (Х.-Г, 37 об.); *ко* из *кьо* «балка, долина».
- /Джагома куладжашху/ Джэгомэ кьуладжэшху [Джагома куладжашху] *шапс.*, «Джаго большая балка» (Б. Кичмай).
- /Джадууна/ Джэдуунэ [Джадууна] *каб.*, буквально - «кошачий дом» - кабардинское название поселения, из которого образовался гор. Лабинск (записано в а. Ходз); однако возможно, что назв. по прозвищу Джэдуу-нэ «кошачий глаз»?.
- /Джамаалты/ Джамаалты - г. по л. б. среднего течения Макопсе; в основе, видимо, имя личное.
- /Джанхотий/ - р. в окр. Геленджика (*Люлье*, 7); видимо, относится к ряду адыгских притяжательных образований.
- /Джармама яхакуж/ Джармэмэ яхэкуж [Джармама яхакуж] *шапс.*, «аулище Джармовых» - на п. б. среднего течения Аше; здесь же - Джарм (фам.) Тхьэшьыгугьу (имя) и хэкуж.
- /Джатау ипсынашха/ Джатауэ и псынашхэ [Джатауэ ипсынашха] *черк.*, «Джатау источник (родник)» - восточнее а. Бесленей. (Имя Джатауэ состоит из джатэ «меч» и основы глагола уэ(н) «бить, разить»).
- /Джеджен - Тегинь/ Джэджэн [Джеджен], «Геген» *черк.*, л. п. Урупа (устье близ станицы Отрадной). Название реки связывают с мимео-изобразительным глаголом джэджэн в значении «переливаться» (о блеске); ср. и нэр мэхьуджэджэ «блестят (бегают) глаза». Однако в этом удовлетворительного объяснения гидроним не находит. Ср. Джэджэ; ср. также фиктоним «Джын-Джын» (см.) - аллитерирующее образование. Джэзныч [Джезнич] *адыг.*, л. п. Ходза. Джэмбэчый [Джамбичий] *адыг.*, а. на л. б. Лабы в Красногвардейском р-не ААО. Притяжательное образование по антропониму Джамбэч. Старые названия частей аула: Джэджэбгьу «берег Джэджи (Гиаги)», Пшьунэхьабл «Пишуновых околотов», Кошхьабл «кочующее поселение». Основан в 1857 г.
- /Джелтимесские высоты/ - между рр. Урупом и Б. Лабой (*Апостолов*, 31); компонент - мес ср. в

названии «Келермесская», где мес из *адыг.* мэз «лес».

/Джемарук/ «Джимарук» - г. в верховьях р. Белой; -ук, возможно, из *адыг.* кьо «балка, долина».

/Дженту/ - водораздел между Малой и Большой Лабой (*Апостолов*, 111).

/Дженчет хабль/ - «поселение Дженчета» - на р. Пшиш Джанчатэ - абадзехская фамилия.

/Джепа/ - п. Псекупса: ср. формы на -п(э) «устье»: Лабэп(э), Улап(э) и под.

/Джерде хакуж/ Джэрдэ хэкужь [Джерде хакуж] *шапс.*, «селище (рода) Джерде» - на л. б. р. Агуипс (среднее течение).

/Джеш итук/ Джэшь итыку [Джеш итук] *шапс.*, «Джеша куток» - близ Шаофыжыкьо.

/Джешипха/ Джэшыпхэ [Джешипха] *шапс.*, местность на р. Нагужи- копс; джэшы «фасоль», «место под фасоль»; ср. образование жылапхэ «зерно на семена» при жылэ «зерно».

/Джига/ («Старая Кубань») - «На картах Джигую называется Черноморский рукав реки Кубани только ниже селения Джигинского, но местные жители называют Джигую весь Черноморский рукав реки Кубани» (*Апостолов*, 104). Подлинная форма не известна. Ср. этноним «джиги» (см. Джихетия).

/Джинаузыка/ Джынаузыкьэ [Джинаузыка] *шапс.*, название крупного могильника по л. б. Макопсе, близ Нэжыгугтам; джынэ «дух, демон» (заимств. из араб.); ауз «ущелье» (из тюрк. аууз «рот»), кьэ «могила, кладбище»; «кладбище в ущелье Джы- науз» (?).

/Джинаун/ Джынэун [Джинаун] *шапс.*, название карстовой пещеры на п. б. р. Аше, напротив в. окраины III Красноалександровского аула; джынэ «дух, демон», -ун «дом». см. Джынаузыкьэ.

/Джихетия/ - «грузинское название Зихии...» (лишь это и послужило основанием для включения этого названия в данный словарь). «Это приблизительно весь морской берег, занимаемый в наши дни шапсугами и убыхами» (*Монперэ*, 90). В основе топонима, образованного (как и Сванетия, Аланетия, Кахетия) с помощью грузинского топонимического суффикса *et*, видят древний черкесский этноним зих, зюг, употреблявшийся грузинскими летописцами как джихи, а название их края - как Джихетия (см.: Ногмов. ИАН, 20).

К. Ф. Ган «Джигетией» называет «страну, населенную джигами» - племенем, жившим между убыхами и абхазами и родственным последним. При этом автор сравнивает этонимы джиги (дзиги) и адыге (*Ган*. ООКГН, 20). См.: *К. КГН*, 138, 139.

/Джица/, «Шисса» - г. между Большим и Малым Зеленчуками (*Апостолов*, 29).

/Джору/ Джорыу [Джоруу] *шапс.*, название места в верховьях р. Хьадэкьопсы, притока Шойкопсы, где у крестов, забитых в землю, молились при засухе, эпидемиях. В основе топонима - джор «крест» (из грузинского джуари «крест»); -у «отверстие», «рот», «наружная (передняя) часть чего-либо»; ср. -у в образованиях типа *адыг.* пчэшьхьау (каб. бжэщхэу). Компонент джор «крест» выделяется и в шапсугском названии Джорыпшэжкьэ {Возникновение слова кьэщ «крест» (из тюрк.) в языке адыгейцев имел место, видимо, в более позднее время.}

/Джубга/ - речка и пос. между Новомихайловкой и Архипо-Осиповкой на Ч. м.; один из центров Шапсугии в XIX веке. В произношении приморских шапсугов - Жьубгьу. Вторую часть этой формы (убгьу) понимают (см.: Колодочко, газ. «Ленинский путь», 1968, 1 ноября) как «широкий, -ая, -ое». Ср. каб. Топонимический термин щэубгьуэ, имеющий значение «широкая низина» (см.: *К. КГН*, 66). Однако не менее вероятно, что топоним содержит *адыг.* элемент бгьу «берег», как, например, Джаджэбгьу «берег Джаджы». Название ассоциируют и с современным адыгским жьыбгэ, жьыбга «ветерок».

Дюбуа де Монперэ указывает, что в широкой и удобной долине этой реки «должен был находиться один из бургов, если не столица, страны зихов». Далее *Монперэ* пытается установить преимущество между древнечеркесским этнонимом (зихи) и современным ему топонимом: «Это название (*Zega* и *Aiva Zicchia* «белая Зихия»), кажется, нашло себе продление в названии *Djuvga* (Джувга), которое употребляется наряду с *Diouhoubou* (Джухубу)» - *Монперэ*, 84, примечание. Однако такое допущение предоставляется натянутым.

В литературе на русском языке отразились также формы: «Джубг» (*Люлье*, 7),

«Джугубу» - древняя Ахая {См.: «Журнал министерства народного просвещения», ч. 12. СПб., 1836, стр. 473.}. Окончательная этимология зависит от точности восстановления первоначальной формы.

/Джыгу/ **Джыгу** «Гью», «Гию» *шапс.*, п. п. Шахе (Б. Кичмай). Значение не ясно.

/Дзауна там/ Дзеунэ там [Дзауна там] *шапс.*, плато на склоне г. Псеушхо; дзе «войско», унэ «дом», там «возвышенность»; возвышенность, где лагерем стояло войско.

/Дзаше хакуж/ Дзашь хэкужь [Дзаше хакуж] *шапс.*, «селище Дзаше» - на л. б. верхнего течения Аше. Ср. Дзашь - гора в р-не ПсекIэтыку. Ср. слово дзе «войско», употребляемое в ряде антропонимов: Дзэгъашьт, Дзэпашь и под.

/Дзеберкой/ - балка между Туапсе и Дедеркоем. Ср. образование «Дедеркой» (см.).

/Диджипс/ Дыджыпс [Диджипс] *шапс.*, букв, «горькая вода»; образование необычное (качественное прилагательное-определение в препозиции), как в Гъопсы (см.); Дыджыпс кьушьхь («гора»).

/Дон/. См. Тэн.

/Дхгузжьбекка/ - п. Пшиш (X.-Г, 38 об.); -кка из кьо «балка, долина».

/Дченип/ - долина на р. Псекупс (X.-Г, 39); -п из пэ «устье»: ср. основу в «Дцеонадтер», «Дчерпеу», «Дчьбий» (X.-Г, 39, 40, 41).

/Дыджижи псыхо/ Дыджыжьы псыхьо [Дыджижи псыхо] *шапс.*, п. п. Хакуцу (а. Кирова); дыджи «горький, -ая», -жь из жы «старый, -ая» (большой, -ая); псыхьо «река».

/Дыдыгуш/ Дыдыгуш [Дыдыгуш] *адыг.*, хребет на п. б, верхнего течения р. Белой (у Хамышек). Значение не ясно.

/Дыжакопс/ Дыжьэкьопс [Дыжакопс] *шапс.*, л. п. Шюикьопс (Б. Псеушхо); -кьо «балка, долина» - *пс* «речка»; ср. Дыжьыпс (*шапс.*).

/Дышапсы/ Дышьэпсы [Дышапсы] *адыг.*, речка, впадающая в Ч. м. у Архипо-Осиповки; дышь «золото», пс(ы) «река» (златострунная речка). На современных картах - «Тешевс». Ср. Дышь («золотая») - л. п. Псекупса.

/Егерухай/ Еджэркьуай «Егерухай» - темиргоевский аул ААО (ТСАЯ, 378) - притяжательное образование от антропонима Еджэркьо («сын Еджера»). Основан в 1866 г.

/Едыжико ибг/ Едыжьыкьо ибг [Едыжико ибг] *шапс.*, «Едыжико (букв, «сын Едыжа») гора» - возвышенность на п. б. Псыбэ.

/Екепцоко/ ЕкIэпцIэкьуэ [Екепцоко] *каб.*, «ольховая балка» (река) - п. п. Малки; п. Кубани - см. «Етчепцакко» (X.-Г, 41 об.), п. М. Лабы.

/Екоша тама цук/ ЕкIошьэ тамэ цыкIу [Екоша тама цук] *шапс.*, «малая возвышенность Екоша» - на л. б. Агюя.

/Емысыхи ипсын/ Емысыхы ипсын [Емысыхи ипсын] *шапс.*, «родник Емысыхи» - близ а. Б. Псеушхо.

/Енебибле/ Енэбыблэ [Енебибле] *шапс.*, название селища на п. б. Псышю (а. Кирова).

/Ермалихабла - Армавир/ Ермэлыхьэблэ [Ермалихабла] - адыгское название Армавира. Букв. «армянское поселение». Известно и наименование «Джаурхьэблэ» - «поселение иноверцев».

/Етеф кичехипа/ ЕтIэф кьычIэхьыпIэ [Етеф кичехипа] *адыг.*, «место, где достают белую глину» - близ а. Нешукай. Такая глина использовалась для побелки вместо извести. Ср. ЕтIэфыкIэхьыпI - название ряда мест в Шапсугии.

/Жаль игуарта/ Жал и гуартэ [Жаль игуарта] *черк.*, «отара Жаля» - в верховьях Бамбака (бас. М. Лабы).

/Жане/ - название п. Адербь, впадающей в Черное море в Геленджикском р-не. По адыгскому этнониму жанэ. Гидроним подтверждает сведения о том, что «жанеевцы некогда жили в долине Цемез (ЦIэмэз), примыкающей к Суджук-Кальской (совр. Новороссийской - Дж. К.) бухте вдоль берега Черного моря до Пшады. Затем племя перешло на северный скат горы и поселилось в Адекуме. Остатки племени проживали на Кара-Кубанском острове» (Люлье, 11). У приморских шапсугов и поныне сохраняется выражение жанэуакIэ «стрелять, как

Жане».

/Жачам ихакуж/ ЖакIэм ихэкужь [Жачам ихакуж] *шапс.*, «Жаче селище (пепелище)» - в верховьях Хьадакъо (Б. Псеушхо).

/Жигаибг/ Жьыгъэибг [Жигаибг] *шапс.*, название отвесной кручи по п. б. Аше, напротив а. П Красноалександровского. Топоним разлагается на: жьы «старый, -ая, -ое», гъэ - суффикс отвлеченности (жьыгъэ «старость»), и - притяжательный аффикс, бг «гора»; «гора старости». Такую же структуру имеет и кабардино-черкесский вариант названия: Жьыгъэибг (Нартхэр, 238).

Менее убедительно членение: жьы «старый», гъеи(н) «оплакивать», бг(ы) «гора».

Народные предания пытаются объяснить название тем, что якобы отсюда сбрасывали одряхлевших старцев. Рассказывают даже о «случае», который будто бы положил конец жестокому обычаю: сын, поднимая на эту гору престарелого отца, споткнулся о корягу и упал. При этом старик рассмеялся. «Отчего хохочешь, отец, перед смертью?» - спросил сын. «Оттого, сынок, отвечал тот, - что на этом самом месте и я споткнулся, когда тащил сюда своего отца». Слова старца заставили задуматься сына о том, что и его ждет. Отца он принес домой. С той поры было решено не сбрасывать стариков с кручи.

По-русски обрыв называют «Скалой стариков». Трудно судить об отношении предания к этому обрыву, но несомненно наличие в названии слов жьы «старый» (при этом в роли субстантивированного слова, а не обычного постпозитивного определения) и бг(ы) «гора».

/Жорез/ Жьорэжь [Жорез] *шапс.*, аулище на п. б. ПсышЮ выше а. Кирова; значение основы не ясно; -жь «старый, -ая, -ое».

/Жота хас/ ЖьотIэ хьас [Жота хас] *шапс.*, местность по л. б. Агоя; жь(н) «пахать», тIэ(н) «копать», хьас «грядка», «участок земли с урожаем» (возделываемый участок: земля, пригодная для обработки).

/Жуаго сын/ Жьуагъо сын [Жуаго сын] *шапс.*, название утеса в с. части г. Фишт: жьуагъо «звезда», сын «каменное надгробие»: звездный (высокий?) памятник (по сходству).

/Жужуюк/ Жьужьуйкъу [Жужуюк] *шапс.*, «балка (долина) Жужу» - на п. б. среднего течения Агуипс.

/Загедан/ Зэгъдан [Загдан], «Загедан» *черк.*, речка, п. п. верхнего течения Б. Лабы (устье в районе пос. Загедан). Из осет. сагдан, где саг «олень», дан - устар. форма слова дон «вода», «река». Оленья речка. Ср. Сагдан - п. п. Черка Балкарского. О последнем назывании см.: Абаев. ОЯФ, 234; его же - ИЭС, I, 367; Миллер. ЯО. 17; *К. и Ш. БТС*, 4, 108.

/Зазерий/ Зазэрый [Зазерий] *шапс.*, г. по п. б. Аше (нижнее течение); шапсугская фамилия.

/Заримичи/ Зэрымькы [Заримичи] *шапс.*, л. п. ХьакIуцу (а. Кирова), букв. «через которую не переходят», «непроходимая».

/Затлиетам/ ЗалIыетам [Затлиетам] *шапс.*, «возвышенность (или берег) Затля» (фам.) - л. б. верхнего течения Макопсе. Производно: ЗэлIэтамэ псин («родник»), ЗэлIэтамэ хэкужь («селище»).

/Захетлашу/ Зэхэлыашьу[Захетлашу] *шапс.*, л. п. верхнего течения Аше; от основы лъэшъу(н) «тянуть, тащить» (ср. *каб.* лъэфын) со сложным префиксом зэхэ-, создающим значение совместного действия; ср. *каб.* образование зэхэлыэдэн «сливаться». Первоначально название относилось к узкому месту в русле, где сливаются два горных потока (русское название этого места - «Чертов мост»). Ср. названия таких объектов: в *каб.* ЗэклэщIэуэ «сливающиеся речки» - *К. КГН*, 115; русск. Сутоки {См.: А. И. Попов. Географические названия. М.–Л., 1965, стр. 41}.

/Зеши/ Зэшъы [Зеши] *шапс.*, местность на п. б. Агоя.

/Зих/ - бывший натухаевский а. близ Джубги. «Зих - аул на Черкесском берегу Черного моря, близ устья реки Душет, недалеко от Вулана»... «Может быть, аул Зих своим положением более всего соответствует той местности, где находилась древняя Лазика, как о том говорит, кажется, и само название. Птолемей превращает древнюю Лазику в город Тазос, и на всех

итальянских картах средних веков она появляется под названием Zeda и Alva Zicchia...» (Монперэ, 84). Это сопоставление указывает на связь топонима с этнонимом «зихи», которым итальянцы называли адыгов в XIII - XV вв. и которое известно было еще античным авторам {См.: В. В. Латышев. Известия древних писателей греческих и латинских о Скифии и Кавказе, т. I, вып. 1, СПб., 1893, стр. 130.}. Ср. Зах-пха-ра «ночлег зихов» - в Абхазии (Бгажба. БДАЯ, 263).

/Идокопас/ «Итокопасхе» - мыс на Черном море между Ложным Геленджиком и Пшадом (Монперэ, 79). Видимо, искаженная адыгская форма с элементами *кьо* «балка» и *пашъхъэ* «перед» (?)

/Иль/ - болотная речка, п. Убина. Ср. монг. Или «сверкающая, блестящая».

/Индюк/. См. Хиндукушх.

/Инжыдж/ Инжыдж-адыгское название Зеленчуков (см. Зелелчук) - левых притоков Кубани. В *каб.-черк.* языке различаются: Инжыджышхуэ «большой Инжидж» и Инжыджжый (или более позднее Инжыдж цыкгу) - «малый Инджик» («Инъчидзий» - Х.-Г., 13). Исход гидронима Инжыдж становится в ряд с финалями других адыгских наименований рек на -дж: Мыщхъыдж (см.), Къардэныдж (см.), Шэрэдж (Черек). Щэхъурадж (Чехрак).

Можно заметить определенную закономерность в том, что кабардино-черкесской шипящей аффрикатой *дж* передается взрывной согласный *к* названий иноязычного происхождения, например, Щэхъурадж (см.) из Чехрак, Шэрэдж (см.) из Черек и др. Это обстоятельство делает понятной связь между адыго-черкесской формой Инжыдж и тюркской Инджик и подсказывает возможность анализа гидронима на тюркской языковой основе. Поиск этимологии Инджик, как нам кажется, возможен в двух направлениях:

1. Рассмотрение гидронима в ряду продуктивных для тюркской (в частности, турецкой) топонимии деминутивных (уменьшительных) образований на -джик: Инеджик, Биреджик, Аянджик, Каледжик (различные районы Турции), а также, видимо, Геленджик (Краснодарский край). В первом случае следует установить значение основы *ин(ен)*, оформляемой уменьшительным формантом -джик.

«Древнетюркский словарь» (Л., 1969) указывает на такие значения *ин*:

I. нора, берлога, лежбище: перен. астр. дом:

II. «помет овец» (стр. 209); *ин* (с отсылкой к *ен*):

III. «ширина»:

IV. 1) низ, спуск, 2) низкий, низменный (стр. 173). Ни одно из указанных значений не чуждо топонимическим универсалиям Центрального Кавказа, а первое из них в смысле «пещера» предполагается в составе названий Ингул (река на Украине. Инкерман (населенный пункт в Крыму) - см.: Никонов. КТС. 156, 157.

Если допустить такую же основу и в гидрониме Инджик, то его можно понимать как «малая пещера», не исключая при этом значения «маленькая берлога», «маленький спуск».

С точки зрения реалий можно найти оправдание (особенно в верховьях реки) каждому из приведенных значений.

Если иметь в виду негидронимичную сущность основы *ин-*, то следует указать, что наименования рек по спелеонимам и оронимам на Кавказе (например, балк. Дорбун «пещерная» (речка) и др.) нередки.

2. Другой возможный путь поиска этимологии названия Инджик - это, на наш взгляд, - сопоставление его с наименованиями от основы *инджа / индже*: Инджа с вариантом Инджасу {См.: «Атлас Грузинской ССР». Тбилиси - Москва, 1964. стр. 257 - 258, 264.} (приток Куры в Азербайджане), Инджебурун (мыс на малоазиатском берегу Черного моря) {Трудно сказать, имеет ли к подобным названиям отношение древнетюркская основа *inzü* (jencü II: jencü ögüz) с гидронимическим значением: «река Сыр-Дарья» (ДТС. 211, 256).}. В последнем названии Никонов выделяет тур. *индже* «узкий, острый» (КТС, 156). При этом подходе к этимологии Инджик следует допустить, что название состояло из основы Инджа(е) и форманта -джик. Сочетание Инджа(е)+джик в результате гаплогонии, часто наблюдаемой в наиболее употребительных названиях (например, Къызбурун из Къызылбурун), могло дать Инджик, переделанное затем адыгами в Инжыдж. Если в приведенных названиях Инджа (Инджасу), Инджебурун основа общая (*инджа(е)*), то при

указанном Никоновым значении «узкий» формант -джик мог иметь значение «очень»: очень узкий (-ая) река. Сравним приведенное Радловым значение Инджаджик (осм.) «очень тонкий» при Инджа «тонкий» и др. (Радлов. ОСТН, т. 1. ч. II, 1452, 1453). Таким образом, Инджик при данной этимологии исторически может означать «очень узкая» [река].

Гидроним Инжыдж употребляется в нартском эпосе (Нарт- хэр, 124) {См.: Дж. Н. Коков. К происхождению названия «Инжыдж». «Вестник КБНИИ», 1973, вып. 7.}.

/Инпси/ - название высокогорного озера на Западном Кавказе. Адыгск. -пси (псы) «вода». Если в данном названии допустить необычный порядок определения и определяемого (как в Дахопсынэ, Дыджыпс), можно предположить, что ин- «большой, -ая, -ое».

/Исаратук/ Исэратыкьу [Исаратук] *шапс.*, местность на п. б. Псышю (между Татьяновкой и а. Кирова); в первой части (Исэра-), видимо, личное имя; тыкьу ср. с *адыг.* тыку «кут».

/Ичыбыра кахатлеж/ Ы-кыбырэ къэхэльэжь [Ичыбыра кахатлеж] *шапс.*, кыб «по ту сторону», «за чем-либо», «тыл», къэхэльэжь «кладбище, могильник», -жь «старый (большой)» – на п. б. Макопсе. Здесь же: Ы-кыбырэ *псын* (*псын* «родник»).

/Казауатуко/ Къэзуатыкьуэ [Казауатуко] *черк.*, местность ю. Ходза; «балка газавата» (бунта, восстания) {Къэзуат – из арабского газават с первичным значением «поход на неверных»}. Здесь произошло восстание беглых кабардинцев в 1868 г.

/Каиматы ихакуж/ Къэимэты ихэкужь [Каиматы ихакуж] *шапс.*, «селище Каимата» – по л. б. Хьэджэкьопс.

/Калезипь/. См. Тлате.

/Камликка/ - п. Шхагуаши (X.-Г, 37 об.); «Камлук» - хутор в Адыгее - ср. *каб.* Къамылыкьуэ (несколько речек и селение) «камышовая балка».

/Камышичапа/ Къамышыкпалэ [Камышичапа] *адыг.* – хребет, спускающийся длинной узкой линией к речке Шепси; отсюда название – «конец плети».

/Камыштепе/ Камыштепе - гора в верховьях р. Шепси. Тюрк. «Камышовая гора» (гора с камышом).

/Канжавей/ Къанжэ вей [Канжавей] *черк.*, «сорочий помет» – название вершины в верховьях Лабы (урочище Адзгара).

/Канибг/ Къанибг [Канибг] *шапс.*, п. п. Аше (нижнее течение).

/Кантай/ Къэнтгэй [Кантай] *шапс.*, п. п. Псышуапэ; притягательная форма по личному имени; Къэнтгэй къуладж (долина, русло) – п. п. Хакуцу.

/Капибга/ Къэпыбггэ [Капибга] *шапс.*, п. п. Аше (нижн. течение); фамилия.

/Кепша/ «Кепш» – п. Мзымты, пос.; -пш ср. в названиях Зап. Кавказа: Пшеха, Ахапш, Пшенахо, Пшиш. Последнее название (горы в верховьях Б. Зеленчука) известно и в форме Псыш. См. Пшиш, Пшад.

/Кетчи кко/ – п. Убина (X.-Г, 40 об.); *ко* из *адыг.* къо «балка, долина».

/Кизилбек/ – п. п. Малой Лабы. По абазинскому этнониму; черкесам название известно как Къызылбэч. Из тюрк. кизил «красный», бек «господин», «глава племени».

/Киримат имаш/ Къырымэт имэш [Киримат имаш] *шапс.*, «Киримата просо» – поляна с. Б. Псеушхо.

/Китлемиж/ – п. Бугура (р-н Анапы) (*Люлье, 7*). -тлемиж ср. с *адыг.* лъэмыдж, *каб.* лъэмыж «мост», «ось» (адыгский переднеязычный спирант лъ репулярно в русском передается сочетанием тл: *каб.* Лъостэн – Тлостан-ов, Лъэнкпэшэ Тленкопачев и под.). Первую часть можно сопоставить с *адыг.* ку (*каб.* гу) «телега»: ось подводы, видимо, касалась воды или земли в этом месте.

/Кичмай/ Кичмай (Большой и Малый) – название шапсугских аулов в долине р. Шахе (близ Головинки); по сведениям старожилов, население – из а. Псахо – на п. п. Мзымты. Можно предположить: 1) *адыг.* притягательное образование на -ай от личного имени Кчм (Кчым) (такое муж. имя известно, например, в с. Малка КБАССР); 2) метатеза из тур. кумчай «песчаная река». Решения нет.

/Ккейдчих/ (-кыхь «длинный») – п. Пшиш (X.-Г, 38 об.).

- /Ккелемшакко/** – п. М. Лабы (Х.-Г, 36 об.); *ко* из черк. кьуэ «балка».
- /Ккойпсикко/** – п. Пшиш (Х.-Г, 38); пс(ы) «вода», *ко* (кьо) «балка».
- /Ккомеэуяпсин/** – п. Абина (Х.-Г, 42); -япсин (*адыг.* япсын) – «их родник».
- /Кконактау/** – п. Лабы (Х.-Г, 37); «кконак» ср. с карач.-балк. кьонакь «гость»(?);- тау «гора».
- /Ккопешахх/** п. «Мезтчаххе» (Х.-Г, 43 об.) (?)
- /Ккорехгукко/** – п. Афипса (Х.-Г, 40 об.); кь(кьо) «балка, долина».
- /Ккузжабе/** – п. Б. Лабы (Х.-Г, 36 об); возможно, из черк. Кхъужьджабэ «грушевый склон» (склон с грушовыми деревьями).
- /Ккурхгенер/** – п. Убина (Х.-Г, 41) (?)
- /Ккур-хгу/** – п. Пшиша (Х.-Г, 40 об.); -гу, возможно, из адыгск. гу «середина».
- /Коакужь/** – р., впадает в Черное море (Х.-Г, 44 об.); -зжь – обычная для Хан-Гирея передача адыгск. жьы (*каб.*), жьы (*адыг.*) «старый» (большой).
- /Кобльтамачей/** КоблтамэкIэй [Кобльтамачей] *шапс.*, л. п. Макопсе; Кобл – фам., тамэ «возвышенность» или «берег»; кIэй «долина». Ср. *шапс.* Коблэ хэкужь «Кобл(евых) селище» – на п. б. Аше.
- /Кодагу/** Кьодэгъу [Кодагу] *шапс.*, «балка хорошая» – п. п. Зэхэляшъу (долина Аше).
- /Кодако/ Кодако** – местность в Шапсугии. Эта же основа, по мнению Бгажбы, в названиях «кодор», «Кудепста» (БДАЯ, 260); *адыг. ко* (кьо) «балка, долина». Ср. Куздакьуы (см.).
- /Кодашхап/** Куэдэшъхьэп [Кодашхап], КуадэшъхьыпI (Кудашахип) КодышъхьапI [Кодишхап] *шапс.*, речка и аул («Малое Псеушхо»). Название среди шапсугов бытует в приведенных вариантах, допускающих различные толкования. В первом варианте -шъхьэп разлагают на шъхьэ «голова» (верх, верховье) и п(э) «устье»; во втором находят шъхьы «олень» и пI(э) «место».

Первую часть названия, видимо, можно сопоставить с *адыг.* куэдэ «нефть». См. Куэдакьуы. По сведениям старожилков, аул основан махошевцами, переселившимися сюда из Хаджимукохабля (совр. «Дундуковская») лет сто назад.

- /Кодош, Кадош/** – местность на п. б. р. «Паук» (Туапсе). Ср. «Кодос» - р. и бухта между Шапсухо и Ничепсухо; ср. «кодес» «подобие рыбы, удерживает море в берегах» (*Лолье*, 28). Как видим, этот топоним на Западном Кавказе известен в различных формах: Кодош, Кадош, Кодос, Кодес; Кьодэс (*адыг.*). К. Х. Меретуков этот топоним, прежде чем приступить к его толкованию, записал в адыгейской форме Кьодэс, предопределив этим его этимологию. Он полагает, что различие между «Кадош» и *адыг.* Кьодэс (букв. «сидящий (живущий) в балке») сводится лишь к тому, что первая форма является результатом трансформации адыгской на русской почве {См.: К. Х. Меретуков. Из топонимики Северо-Западного Кавказа. – «Ученые записки» АНИИ, т. XII, 1971, стр. 283.}. Но такая трактовка порождает сомнения в силу ряда причин.

Форма Кодош (Кадош) была известна на Западном Кавказе до начала активных процессов влияния русского языка на язык и систему названий этого края. Форма Кадош записана, например, Пейсонелем в середине XVIII столетия {См.: М. Пейсонель. Исследование торговли на черкесско-абхазском берегу Черного моря в 1750 – 1762 гг. – «Материалы для истории черкесского народа», вып. 2. Краснодар, 1927 (раздел «Берег абазинцев»)}.}

Изменение Кьодэс – Кадош не является непременным требованием законов адаптации адыгских форм русским языком. Русская форма Кодес (без влияния аканья и без перехода с – ш) отражается в целом ряде источников (см. выше). Кроме того, адыгские формы, имеющие структуру типа Кьодэс, в русском употреблении сохраняют конечное с, например, *каб.* Дзэлыкьуэдэс – русск. «Залукодес», *адыг.* Панэхэс – русск. «Панакес» и под. Слово Кодош (Кодес) относится к различным объектам (бухте, реке, дереву, мифическому существу), и уже это ставит под сомнение этимологию «живущий в балке» (для Кадош). Наоборот, то обстоятельство, что исторически черкесы и абазинцы словом Кодош обозначали почитаемые, святые места, говорит в пользу этимологии – «святой». М. Пейсонель в названной выше работе пишет: «Кодош – открытая бухта. Тут именно знаменитое дерево, называемое Кодош, которое чтут и абазинцы, и черкесы (дерево

pangiassan). Этимология слова Кодош, означающего «святой», так же, как pangiassan, происходит от греческого слова panaghia, имя, которое греки дают святой деве).

Видимо, именно это слово (kadis) сохраняется в евр. (идиш) яз. со значением «заупокойная месса», а в арабском (куддус) {Ср. каб. личное имя Къудас, адыг. Къутас того же происхождения.} – «святой».

Если грекам была известна форма Кадош (на это указывает и К. Меретуков в названной статье), они ее могли занести на Кавказ, как и многие другие названия, явившиеся следствием греческой колонизации Кавказского Причерноморья.

Вряд ли есть смысл рассматривать топоним Кодош (Кадош) на Западном Кавказе в отрыве от переднеазиатского Кадеш (имя древнеассирийской богини, изображаемой в виде женщины, сидящей на спине льва; название «крупнейшей хеттской крепости в Сирии» {Войтек Замаровский. Тайны хеттов. М., 1968, стр. 276.}). Эта параллель не должна быть исключена хотя бы потому, что не является единственным кавказско-малоазиатским ономастическим сближением. Известны, например, попытки соотнести кашков и абешла Малой Азии с косогами (черкесами) и апсилами (абхазами) Кавказа {См.: Г. А. Меликишвили. Урартские клинообразные надписи. М., 1960, стр. 9; его же. К изучению древней восточноазиатской этнонимии. – «Вестник древней истории», 1962, № 1, стр. 62; Ш. Д. Инал-Ипа. Об этногенезе древнеабхазских племен. М., Изд-во «Наука», стр. 3, 4.}. Говоря о параллели Кадеш (М. Азия) и Кадош (Кодеш) (Кавказ), следует иметь в виду и то, что, по мнению ориенталистов, Кавказ и Малая Азия были в глубокой древности (XII – XI вв. до н. э.) зонами возможного взаимопроникновения. Так, например, советский ориенталист В. В. Струве, говоря о прародине хеттов, пишет: «...откуда они пришли в Малую Азию – с Балкан или из Северного Причерноморья (через Кавказ) – это пока еще не выяснено» {«Всемирная история», т. 1, стр. 367.}. На возможность обратного передвижения указывает Инал-Ипа: «Сейчас трудно с полной уверенностью решить, произошло ли в древности (может быть, с середины III тысячелетия до н. э.) передвижение абешла-кашкайцев из Малой Азии на Западный Кавказ...» {Ш. Д. Инал-Ипа. Указ. соч. стр. 4.}.
.

В свете этих предположений и данных мнение о том, что культ Кадеша мог быть из Малой Азии занесен на Кавказ {См.: А. Н. Дьячков-Тарасов. Абадзехи (историко-этнографический очерк). Тифлис, 1902, стр. 9.}, имеет основания. Более того, рассматриваемая топонимическая параллель (Кадеш – Кадош) не должна игнорироваться при изучении этногенетических проблем Кавказа и Малой Азии. Известно, что греки оставили следы в топонимии Малой Азии, как и Кавказа. Поэтому есть почва для предположения о том, что интересующее нас слово греками было занесено и в Малую Азию, и на Кавказ.

В топонимии Кавказского Причерноморья немало современных "официальных" форм, представляющих собой русскую адаптацию, а порой и значительное искажение адыгской формы (например, Цемес из адыгск. Цэмэз и под.). Но следует учесть, что возможны и явления обратного порядка. Непонятное иноязычное название адыги подвергали переосмыслению на почве родного языка. Так, видимо, произошло и с иноязычным Кадош (Кадеш), переделанным адыгами в Къодэс («живущий в балке»). При этом за словом Къодэс (Кодес) сохранялось его прежнее мифологическое значение: «Причерноморские адыги имели представление о морском владыке Кодесе» {«Очерки по истории Адыгеи». Майкоп, 1927, стр. 272.}; Къодэс, по представлениям адыгов, имело вид рыбы и удерживало море в берегах {См.: Хатанов А. А. Керашева З. И. Толковый словарь адыгейского языка. Майкоп, 1960, стр. 288.}.
.

Что же касается упоминаемого Ш. Ногмовым адыгского термина кхъэдэс (Кадес), то оно имеет ясную семантику: *каб.* Кхъэ (*адыг.* къэ) «могила, кладбище»; дэс(ын) «сидеть между, внутри». Это слово не имеет отношения ни к этимологии «святой», ни к названию Кодош (Кадош), ни к форме Къодэс (Кодес), а обозначает обряд, согласно которому жена должна была в течение некоторого времени посещать могилу умершего и просиживать там, как об этом пишет сам Ш. Ногмов.

Итак, мы полагаем, что представлять название Кодош (Кадош) как искаженное адыгское слово Къодэс, в силу изложенных причин, рискованно. Наличие у топонима фонетических, семантических и мифологических параллелей указывает на возможный обратный процесс – переосмысление его адыгами на почве родного языка и возникновения

черкесского варианта древней формы Кодош в виде Къодэс (Кодес). Есть случаи переосмысления сущности божества в мифологии и деологии народа, и параллельно с этим процессом происходит фонетическое перерождение слова. Так ведь было с именем Аус-Герге – греческого Иисуса (св. Георгия), который у адыгейцев изменился в Ауджэдж, у кабардинцев – в Аушэджэр и которому адыги продолжали поклоняться и после перехода из христианства в мусульманство (См.: *К. КГН*, 35, 36). Нет уверенности в тождестве «Кодош» и *адыг.* Къодэс.

/Коебги/ Къоебгы [Коебги] *шапс.*, аулище на л. б. Хакуцу (а. Кирова); ср. *кьо*; «балка» или «свинья», бгы «холм» (?).

/Коксу/ Куэксу [Коксу], русск. «Кукс» *черк.*, п. п. Лабы. Из тюрк. (карач.-балк.) кёксу «синяя (голубая) вода (речка)». Ср.: карач.-балк. Кёкагъач букв. «синее дерево» (топоним по роду дерева); Кёк таш «синий камень»; Кёк кёл «голубое озеро», Кёкле тьюбу «синих (скал) подножие»; казах. Кокшетау («Кокчетав») – «синегорье» (О. Султаньяев); Кёк-су «Голубая вода», или просто «голубая» (Маллицкий. О некоторых географич. терминах..., 282). Кёк «голубой, синий, сизый» (ДТС, 312); См: *К. и Ш. БТС*, 75).

/Колихо/ Къолахъопс [Колахопс] *шапс.*, «Колахо (фам.) речка» - л. п. р. Агуипс; Къолахъуашъхъэ (шъхъэ «верховье») – по л. б. Агуипс.

/Копсе/ – р. ю. Аше (*Люлье*, 7); видимо, из *адыг.* Къопс «свинья речка». Ср. «Копеса»; «Копс» (*Люлье*, 7); «Котх» – хребет (*адыг.* тхы «хребет») – з. р. Пшиш (*Апостолов*, 30). «Кокотх» – по л. б. р. Колихо.

/Копсы/ Къопсы [Копсы] *шапс.*, «свинья речка» – л. п. Хакуцу; л. п. Псышгуапэ и др. Ср. Къотхы (*адыг.*) «свиной хребет» – в районе «Горячих ключей»; *Кьо* хъуат (*адыг.*) – «свинья балка» – между хуторами Нижне-Назаров и Черногоркин (здесь водилось много диких свиней); Къоепльыкъо хъуат (*адыг.*) – р. между а. Понежукай и Ассоколай, впадает в Марту (*кьо* «свинья», епль(ын) «смотреть, выслеживать», *кьо* «долина»): *шапс.* Къокъуай (повторяющаяся основа (?) имеет ай – показатель притяжательности) къуладж («русло» – речка близ М. Псеушхо; ср. Къошхо («большая свинья», или «кабан») тгуапкIэ «балка» (ср. тгуакI «долина среди гор»); производно от последнего – Къошхонэпэ губгъу, где напэ «лицо» (склон), губгъу «степь»; *шапс.* Кхъуэхъутх «хребет кабана» – горы в верховьях «Цыпки»; *каб.* Кхъуэпс «свинья речка» – п. б. Мышхъыдж; Кхъуэпсыжь (-жь «старый, -ая») – ю.-з. Псыгансу.

/Костромская/ См. Фаджох.

/Коцехур/ «Кецехур» (*Апостолов*, 26), «Кенцегур» (*Люлье*, 8) – хребет между г. Тхаб и р. Абином (к западу от Гойтхского перевала). Подлинная форма не известна. Ср. хур, гур с адыгск. гур «сухой», «твердый».

/Краснодар/ См. Гуджиа кале.

/Куапсе/ – р. в «Мамедовой щели» близ Лазаревского; -псе из псы «река».

/Кубань/ См. Псыж.

/Кубыш/ Кубыишъ [Кубииш] *шапс.*, п. п. Аше. По фамилии.

/Кудако/ Куэдакъуы [Кудако] – адыгск. назв. станицы Варениковской (близ Анапы); адыгск. куэдэ «нефть»; «нефтяная балка (долина)». «Кудаккошхо» – п. «Кечпсн»; -шхо «большой, ая». Ср. «Кудаккозжи» (зжи из жъый «малый, -ая»). «На берегу первой есть нефтяной источник, отчего оба получили и названия» (*Х.-Г.*, 43); ср. «Кудако» – л. п. Адекума (*Апостолов*, 122; *Люлье*, 7); «Кудако» – речка у натухайского племени (КС, 55).

/Кудымы псыхо/ Къудымы (Хъудымы) псыхъо [Кудымы псыхо] *шапс.*, «Кудымы речка» – п. п. Хакуцу (верх. течение); второе название – ХъатIыхъу хэкужь «Хатуха аулище» (а. Кирова).

/Кужаезаку/ Къужъезакъу [Кужаезаку] *шапс.*, «одинокое грушевое дерево» – л. б. КуадэшьхъапIэпс (М. Псеушхо). Другие названия, включающие къужы «груша» или къужэе «грушевое дерево»: Къужей мафа (счастливый, -ая, -ое) – бывшее место жертвоприношений близ а. Шаханчерихабль; Къужъеялъэ «грушовник» – у Тлюстенхабля, Октябрьского (здесь, грушовника уже нет) и др. Ср. *каб.* Кхъужъеибэ «много грушевых деревьев» – у Кенже и др.

- /Кужепс/** («Саркисова щель») – ю. Тенгинки (на Ч. м.); ср. *адыг.* Къджъэпс «грушевая речка»; то же, видимо, и в «Кузеипсь» – р. ю. Шапсухо (*Люлье*, 7).
- /Кужико тхиц/** Къуижъыкъо тхыцI [Кужико тхиц] *шапс.*, местность по л. б. КуадэшьхьапIэпс (М. Псеушхо); -къо «балка», тхыцI «спина» (хребет).
- /Кунипс/** – река в бассейне Кубани (КС, 25); -пс «вода, река».
- /Курджипс/**, Куржыпс – р., вытекающая из-под Оштена и впадающая в Белую справа у Майкопа. Адыгское пс(ы) «река» определяется этнонимом: курджи (*адыг.*), куржи (*каб.*) – «Грузия, грузин». Ближе к адыгейскому запись «Курдь-пс» (*Х.-Г.*, 37 об.) «Грузинская река». С данной топоосновой ср. *каб.* фам. Куржи, Куржий. На реке, по некоторым сведениям, находилась резиденция третьего сына грузинского царя Рустама. Производное русское образование – «Курджипская» (станция основана в 1863 г.).
- /Куржын/ Куржын** – адыгейское назв. ст. «Курджиновской» – по л. б. Б. Лабы. Значение не ясно. Может быть, по этнониму куржи (см. Курджипс).
- /Курукотам/** Къурыкъотам [Курукотам] *шапс.*, «Куруко возвышенность» – на п. б. верхнего течения Агуипс.
- /Курш шхибль/** Къурш щхьибл [Курш шхибль] *каб.*, фиктоним (Нартхэр, 461); курш «скалистая вершина», «скалистый хребет», щхьэ «голова» (вершина), блы «семь» – «семиглавая вершина».
- /Кутеккако/** - п. Шиш (*Х.-Г.*, 38 об); относится к *адыг.* образованиям на къо «балка (речка)».
- /Кутлезий/** - черкесское название Геленджикской бухты (*Люлье*, 7); -зий из жьый «малый, -ая» в отличие от «Кутлешхо» (*черк.* назв. Цемесской бухты), где -шхо «большой, -ая».
- /Кутлешхуо/** - черкесское название Цемесской (см. Цэмэз) бухты (*Люлье*, 7); -шхуо из -шхо (шхуэ) «большой») в отличие от «Кутле жьый», где -жьый «малый, ая».
- /Кушеношхоу/** – п. Абина (*Х.-Г.*, 42); шхоу из шхо «большой, -ая, -ое».
- /Кушха цук/** Къушхьэ цыкIу [Кушха цук] *шапс.*, «малая гора» (малые горы) – в верховьях р. Аше; другое название – ХьакIуцу къушхьэ «горы хакуцу (адыгское племя)».
- /Кушхашху/** Къушхьашху [Кушхашху] *шапс.*, «большая гора» (большие горы) – название пастбищ в р-не Псеушхо. Другое название – «Лаганаки».
- /Кхужыбэ/ Кхъужыбэ** – *черк.* название станицы «Псебай» (верх. Лабы). См. *адыг.* Къужъэзакъу (см.), Къужыпс (совр. «Саркисова щель») – речка, впадающая в Ч. м. ю. Тенгинки.
- /Кяфар/** – л. п. Б. Зеленчука. Из араб. кяфир «неверный» (возможно, в значении – «граница с иноверцами» - при введении ислама). Ср. балк. Капыр (кяпыр, кяфыр) шауданла – «иноверц(ев) родники» – К.и Ш. БТС, 73).
- /Лаба/** Лабэ «Лаба» *каб.-черк., адыг.*, одна из наиболее значительных рек Западного Кавказа, л. п. Кубани; длина 250 км. Различают: Лабэшхуэ (Большая Лаба), Лабэ ЦыкIу (Малая Лаба, «Лабенок»). Прежнее русло (ныне высохшее) адыгейцы называют Лабэжь «Лаба старая (большая)». Ср. образование Псыжь (см.). Город на Лабэ – *адыг.* Лабэп(э) «устье Лабы» (совр. Лабинск), как и Мыекъуапэ, Афыпсып(э), Улапэ и под. Лабэ – широко распространенное адыгское личное имя (но без внутренней формы).
- Нет единого суждения о происхождении гидронима. Наиболее популярно мнение об индоевропейской (иранской) природе названия. Э. М. Мурзаев находит, что гидроним Лаба можно соотнести с Лоб, возможно, имеющим иранскую природу. При этом Э. М. Мурзаев ссылается на А. Соболевского, что корни лоб, лоп, люб, лаб в его географических названиях связаны с древним alb (альб) – «белый» (Мурзаев. КТС, 346) {Как возможную семантическую параллель можно привлечь другое название реки на Кубани – русск. «Белая»}. Об индоевропейской природе названия может свидетельствовать также соответствие – нем. Elba – слав. Лаба, закономерное с точки зрения фонетической. М. Фасмер считает, что название Лаба - п. Кубани следует отделять от сербохорв. Лаб, а также от названия реки Эльбы {См.: М. Фасмер. Этимологический словарь русского языка. М., 1967, т. II, стр. 442.}.
- В. А. Никонов отмечает, что установить этимологию кубанской Лабы «невозможно без привлечения гидронимов на -ба в бассейне Волги» (Никонов. КТС, 225).

А. В. Суперанская допускает возможность связи гидронима Лаба с топоэлементом лаб (лав), что по-персидски значит «берег» («Гидронимия Крыма...», 192), ср. тадж. лаб. «берег» (Э. и В. Мурзаезы. СМГТ, 133). Мысль об иранской природе гидронима может быть подтверждена тем, что в топонимии Центрального и Западного Предкавказья заметен пласт названий той же языковой принадлежности. Это, пожалуй, относится и к названиям таких значительных рек, как Баксан (см. Бахъсэн) и Малка (см. Балькъ).

К. Меретуков указал на название притока Лабы – Бляб.

Гидроним нуждается в дальнейшем изучении.

/ЛаганакИ/. Название гор, по которым проходил путь от Кубани к Черному морю (в Дагомыс через Гузерибль). Значение не известно. Нельзя исключать, что название это – метафорическое и состоит из лэгъунэ (см. топонимы с этим словом ниже) букв. «комната для молодоженов (где они первое время скрывались, избегая встреч со старшими) и -къу (къо) «балка», «долина». Балка по недоступности или какому-либо событию в ней могла быть уподоблена лагуне.

Возможно также, что такая метафора и породила известные легенды и поэтические передачи их (например, в газ. «Черноморская здравница» за 6 сентября 1966 г.), в которых выступают Лаго (парень) и Наки (девушка). Однако они скорее созданы топонимом, чем способны объяснить его. В литературе на русском языке и на картах известны еще формы «Лага-Наки», «Луган», «Лугань».

Решения нет.

/Лашагопс/ Лашэгъопс [Лашагопс] *шапс.* л, п. ШПоикъопс; лашэ «клен» {З. И. Керашева зафиксировала формы лача, лашэ «клен полевой» (ОШДАЯ, 109).} (ср. *адыг.* лит. ланчэ «клен», *каб.* блашэ «клен полевой»); гъо «желтый, -ая», пс(ы) «вода» (см. Гъопс).

/Лзиикко/ – п. Лабы (Х.-Г, 37); ср. образования на къо «балка, долина».

/Лиготх/ Лыгъотх [Лиготх] *шапс.* Параллельно: Къалэжъ «старая крепость». Совр. официальное название – а. П Красноалександровский. Видимо, состоит из основ лыгъэ «пал» и *тх(ы)* «хребет». Ср. Лыгъэжытх «старого пала хребет» (спаленный хребет) – в верховьях Аше; Лыгъэуц (уц «трава») на п. б. Макопсе.

/Магу хабль/ Мэгу хьабл [Магу хабль] *шапс.*, «Магу аулище» – на п. б. Шахе.

/Мазитли имашиж/ МызылЫ имэшъыжъ [Мазитли имашиж] *шапс.*, местность на л. б. Аше (верх. течение); «лесного человека старый посевной участок» (МэзылI, видимо, прозвище).

/Майкоп/ Мыекъуапэ [Мыекуапа], «Майкоп» *адыг.*, название столицы Адыгейской АО Краснодарского края. Топонимическая экспедиция 1967 г. записала название Мыекъо (речка, впадающая в Белую справа выше ст. Тульской) – букв. мые «яблоня (дикая)», къо «балка, речка». Наличие такого названия позволило определить –пэ как «начало, устье» и поставить данный топоним в продуктивный ряд адыгейских образований типа Афыпсы-п(э), Лабэп(э), Улап(э), Псышгуап(э), Агуиап(э), Буап(э), ТопкIап(э) и др. {См.: «Юашхьэмахуэ» («Эльбрус»), 1968, № 3, стр. 87.} Мыекъуапэ, таким образом, значит «устье Мыекъо» («яблоневого речки»). Из-за неизвестности Мыекъо для топонима Мыекъуапэ было принято неточное членение: мые-кьуапа, где кьуапэ «угол» (см.: *Ган.* ООКГН. 99 и др.). При впадении речки Мыекъо в Белую, под бурными террасами, находится адыгейский нас. пункт, называвшийся Мыекъуапэ. Затем это название перенесено на совр. город и преобразовано на русской почве в «Майкоп». Укрепление Майкоп основано в 1857 г., объявлено городом в 1871 г.

/Макопсе/ Мэкъуыпсы [Макупси], «Макопсе» *шапс.*, р., берет начало в Псыушьукъо («Пеус») и впадает в Ч. м. (в устье – курортный поселок); мэкъу «сено», пс(ы) «вода, речка» (луговая, сенная речка). Ср. семантику осет. Хвэздон «сено-река» (Вс. Миллер). Ср. названия с компонентом мэкъу «сено», мэкъуапIэ (*каб.*), мэкъух (*адыг.*) «покос»: МэкъупIэ дурэш - дурэш «угол, закрытое место» (с. Жемталы); МэкъупIашхьэ – щхьэ «верховье», МэкъупIашхьэ Юашхьэ – Юашхьэ «курган». Мэкъумышх – (я)мышх «непоедаемое»; *адыг.* МэкъупIэ уашхьэ – Юашхьэ «курган» (Уляп); Мэкъухэ тыку – тыку «куток» (Нечерзий) и др.

/Маратин – Имеретин/ Мэрэтин [Маратин] *черк.*, п. п. М. Зеленчука. «Мэратин» - адыгейское название имеретинцев (грузин). Ср. «Имеретинская» – ст. в Краснодарском крае.

- /Марауко псухо/** Мэрэуко псыхьо [Марауко псухо] *адыг.*, «Марауко речка» – п. п. Псыбы.
- /Маркохский хребет/** – возвышается над Цемесской бухтой; в основе – Марыкьотх, где адыгск. *кьо* «балка, долина»; *тх(ы)* «хребет».
- /Марта/** Мартэ [Марта] *адыг.*, л. п. Кубани (течет со склонов Котха). Значение не установлено. Производно: Мартэ мэз («лес») – (а. Нешукай); Марта кIэй («низина») – у а. Джеджехабль; Мартэ Iапчъ («въезд») – там же; ср. «Март» – п. Шиша (*Люлье*, 8).
- /Махошевка/** Мэхьошь («Махошевка») – гора в окр. станицы Тульской. По *адыг.* этнониму Мэхьошь; «Махошевская» – станица на р. Фарс (в Краснодарском крае). Ср. фам. Махьошь (*адыг.*) Мэхьуэщ (*каб.*), например, в с. Камлюко КБАССР.
- /Мацеста/** МэшIуэпсы (Керашева. ОШДАЯ, 113); «Мацеста» курорт с целебным источником близ Сочи. Буквальное значение приведенной шапсугской формы названия – «огонь + вода» (по температуре воды); ср. названия целебных источников по этому же признаку: *адыг.* Псыфабэ (совр. «Горячий Ключ»), *каб.* Псыхуабэ «теплая вода» – в Пятигорске (и город у кабардинцев называется Псыхуабэ); абх. Зырпхара (*Бгажба*) «теплая вода».
- Современная «официальная» форма топонима (Мацеста) ближе к абхазо-абазинской (абх. амца, абаз. мца «огонь») и, возможно, относится к топонимическому ряду на абх. пста «ущелье» (Iапста, Кудепста, Анакопста, Хипста и под.). При этом можно допустить утрату п, как в названии Хоста (ср. так-же *каб.-черк.* псори при *адыг.* архаичн. пстэури «все»).
- Отводя этимологию, основанную на температуре воды, К. Меретуков ссылается на то, что до бурения глубоких скважин она была невысокой. Но, во-первых, данное название характеризуется скорее образностью, чем точным замером температуры воды; во-вторых, никто не знает, какой была эта температура в глубокой древности, до того, как источник стал объектом науки. Но шаткость предлагаемого К. Меретуковым объяснения состоит прежде всего в его нетопонимичности; так как оно основывается не на реалиях, а на наблюдениях врача Г. Сорохтина, который открыл, что от воды тело человека краснеет, синее и т. д. При этом непонятно, почему воздействие воды на кожу человека породило такое название и в каком оно отношении к современной общеупотребительной форма – «Мацеста». См.: «Ученые зап. АНИИ», т. 12, 1971, стр. 291, 292.
- /Мачан** – Ахтырский/ Мэчан [Мачан] – адыгское название ст. Ахтырской в Абинском р-не Краснодарского края. Значение не ясно.
- /Мешишо/** (*адыг.* Мэзышхо) «большой лес» – на Абине (КС, 144).
- /Мезмай/** – гора, хребет и селение в среднем течении Курджипса в Апшеронском р-не Краснодарского края. Для объяснения можно привлечь адыгск. мэз «лес», *адыг.* мые (*каб.* мей) «дикая яблоня». Топоним нуждается в дополнительном исследовании.
- /Мезыб/** Мэзып – п(э) «начало» – адыгское название Фальшивого Геленджика («Мезиппе» – *Монперэ*, 65); ср. «Мезиб» – *Люлье*, 7; «Мезкиага» п. Бугура – видимо, «короткий лес» (*Люлье*, 7) и др.
- /Меретуко хабль/** Мэрэтыкьо хьабл [Меретуко хабль] *шапс.*, «Меретуко поселение» – аулище на р. Аше близ Зэхэльашьу. Русск. «Меретуко аул», «Чертов мост». Ср. Мэрэтыкьо *адыг.* (абадзех.) фам.
- /Мессажай/** Мэшызай [Машизай] «Миссожай» *шапс.*, нас. п. с.-в, Гуапсе; в основе, видимо, мэшы «просо», вторичное значение – «участок под посев»; зай(е) «кизильное дерево».
- /Мечере-тикко/** – п. «Кечпсы» (*Х.-Г.*, 42 об.); *ко* из *кьо* (кьуэ) «балка».
- /Мечмез/** Мачмэз [Мечмез] *шапс.*, местность у въезда в а. Б. Псеушхо. На этом месте, по сведениям старожилов, стояло судилище «мехкеме» (ср. араб. хькум «судебный приговор»).
- Последнее, видимо, и превратилось в Мэчмэз в результате переосмысления второй части (-мэ) по слову мэз «лес». Здесь в первой половине XIX в. представитель Магомета-Амина (имама Шамиля) занимался проповедью ислама и вершил суд по адату взамен народного суда хькумэ. См. «Аминовка».
- /Мешеккоккой/** – п. Убина (*Х.-Г.*, 40 об.). Видимо, притяж. форма от Мышькьо «медвежья балка».

- /Мижогух/** Мыжьогухъу [Мижогух] *шапс.*, горы по п. б. среднего течения Аше; мыжьо «камень», гухъу «ступая» (метафора по форме скалы на вершине горы). Другие *адыг.* названия с мыжьо «камень»: Мыжьочыл (л. б. Агуя); Мыжьоцъу (п. б. Шюикъопс), МыжьокIэикIыгъо (брод через Цацы), МыжьокIэсэтх хъоу (Джамбечий), Мыжьокъошь икIыгъор, брод через Псекупс); *шапс.* Мыжьоебакъу (на р. Псышю) и др. Ср. *каб.-черк.* названия на мывэ «камень»; см. Мывэду.
- /Мижокутап/** МыжьокъутапI [Мижокутап] *шапс.*, «место, где ломают камень» (карьер) – с. Туапсе.
- /Мижошомичехип/** МыжьошюмыкIэхыпI [Мижошомичехип] *шапс.*, «место добычи (из-под) каменного угля» – на п. б. Наужиго – Шюикъопс (Б. Псеушхо). Исстари кузнецы здесь находили уголь и пользовались им.
- /Мишоко/** Мышькьё [Мышако] *адыг.*, «Медвежья балка» – у с. Хаджох; Мышьэхьамы «медвежий ток» (место, трамбованное медведями) – у п. «Бикишей»; ср. *каб.* Мыщокъуэ «медвежья балка (речка)» – п. п. Баксана.
- /Мстеххакко/** – р., впадает в Черное море (Х.-Г., 44); *ко* из *къо* «балка (речка)».
- /Муса имакух/** Мусэ имэкъух [Муса имакух] *шапс.*, «Мусы покос» (Б. Псеушхо); по тому же имени: *каб.* Мусэ и бжэн Iуашхэ «Мусы козий курган» (в. Ст. Черка); *черк.* Мусэ и псынашхэ «Мусы источник» (Инжиджишхо).
- /Мыша хакуж/** Мышьэ хэкужь [Мыша хакуж] *шапс.*, мышьэ «медведь» (видимо, прозвище Мышь), хэкужь «покинутый очаг».
- /Нагиш/** Нэгъышь [Нагиш] *шапс.*, п. п. Псышю (а. Кирова); «примета» (ориентир).
- /Нагой Кош/** «Ногайкуса» из Нэгъуейкъущхэ «ногайск(ие) гор(ы)» – у Кавказских минеральных вод близ г. Пятигорска (*Люлье*, 8); ср. форму «Ногай-Кушх» – «ногайские пастбища» (точнее – «горы».– Дж. К.) – по соседству с Чугушом; на картах «Нугай-Гус», «Нагой Кошки», «черкесские пастухи называют его еще Абаго, Тыбга, Дзитаку» (Ефремов, 99 – 100). См. названия на Нэгъой, Нэгъуей.
- /Нагой мез/** Нэгъой мэз [Нагой маз] {У адыгов нэгъой (*адыг.*), нэгъуей (*каб.*) обозначает прежде всего ногайцев, но распространен и как антропоним.} *адыг.*, «ногайский лес» (а. Пшизов); Нэгъой маша («яма») – балка близ а. Хачемзий; Нэгъой къэ «ногайца могила» (а. Егерухай); Нэгъой къущхэ (кушх) «ногайские горы» (с.-з. ГКХ); Нэгъой къэлэжь (калеж) «ногайская старая крепость» – близ а. Лакшукай в Теучежском р-не; НэгъойцIыкIу «Нагайчук» *адыг.*, гора, хребет, пастбища в верховьях Цице – п. п. Пшехи. Букв. «Малый Ногай». Нэгъой чIыгу (чуг) «ногайские земли» (между верховьями Аше и Кубани). *Каб.-черк.* Нэгъуейкъуэ «ногайская балка (речка)» – л. п. М. Зеленчука, балка вдоль п. б. Аргудана, а также балка с.-з. а. Хабез; различают Нэгъуейкъуэшхуэ (-шхуэ «большая») и Нэгъуейкъуэ цIыкIу (цIыкIу «малая») – речки, правые притоки Б. Зеленчука; Нэгъуей псыхуэ («русло») – л. п. М. зеленчука; Нэгъуей мэз («лес») – на п. б. Б. Зеленчука; Нэгъуей и лъэмыж «Ногай мост» – на Б. Зеленчуке (ю.-в. а. Инжыджышхуэ).
- /Нагужтам хакуж/** Нэгъужтам хэкужь [Нагужтам хакуж] *шапс.*, «селище на возвышенности (или на берегу) Нагужа» – на п. б. р. Аше.
- /Нагуч/** Нагъуцу къуладж [Нагучу] *шапс.*, «Нагуч» «Нагуч(евых) балка (русло)» – п. п. Шахе.
- /Наджа хакуж/** Нэджэ хэкужь [Наджа хакуж] *шапс.*, «Наджа селище» – л. б. Псыбэ.
- /Нажуг/** Нэжьыгу [Нажуг] *шапс.*, а. на п. б. Макопсе. Смысл топонима не ясен, хотя можно указать на значение отдельных его компонентов (адыгских). Нэжьыгужьый «Нажуг малый» – гора в верховьях р. Макопсе; Нэжьыгужьые хэкужь («селище») – л. б. Макопсе.
- /Нако/** – ручей из г. Маркотхе (у натухайцев) - *Люлье*, 7; -*ко* обычная передача *адыг. къо* «балка»; ср. На – п. Шадотопш (вливается в Ч. м.) – *Монперэ*, 66; «Напсухо» – п. Адекума (*Люлье*, 7) – псухо «русло (река)».
- /Напсаума ихакуж/** Нэпсэумэ ихэкужь [Напсаума ихакуж] *шапс.*, «Напсоу селище» – п. б. Аше.
- /Натухаевская/** – станица Анапского р-на Краснодарского края. Русское образование от адыгск. Этнонима «натухай-цы» (этимологии см.: Лопатинский. СМОМПК, XII, стр. 2; К. КГН, 145). Известна адыгская форма этнонима натхъуадж. См. Натхъуадж.

- /Натухай/** Натхуадж [Натхуадж], «Натухай» *шапс.*, аул на п. б. р. Супс. На современное место а. переселился из Анапского р-на в 1924 г. Прежнее название – Хатрамтук. В период коллективизации аул переименован по этнической принадлежности первых переселенцев. См. «Натухаевская».
- /Натхоеку/** Натхоекху [Натхоеку] *шапс.*, л. п. ПсышIуапэ; Натхо – фам., й(е) – притяжательный аффикс, -кху «балка». Натхьома яхэкужь «Натхо(евых) аулище» (Б. Псеушхо).
- /Наужи ихакуж/** Наужьы ихэкужь [Наужи ихакуж] *шапс.*, «селище (старое место жительства) Наужи» – л. б. Шахе (нижн. течение); Наужьый – речка.
- /Наужи/** Ньюжьый [Нюжий], «Наужи» *шапс.*, п. п. Аше (в средн. течении). Букв. нью, ньюжь «старуха»; ньюжьый можно понимать и как притяжательное образование от ньюжь «старушечий», и как нью «старуха» + жьый «маленькая». Название мотивируют тем, что якобы здесь в ущелье когда-то оставалась одна старуха. Но, возможно, топоним в своей основе – антропоним в притяжательной форме; Ньюжьые кхушьхь («гора») – название перевала через Малый Кавказский хребет (по п. б. Аше и выше).
- /Нахаш/** – р. в окр. Геленджика (*Люлье*, 7).
- /Неберджай/** – п. Адагума (*Люлье*, 7), «Неберджая» (*Апостолов*, 121), «Неберджаевский» перевал, выходящий к Новороссийску; ср. «Нбедяй» (*Х.-Г.*, 42 об.). Оригинал неизвестен.
- /Некепш/** – р., впадающая в Ч. м. и долина – между Ложным Геленджиком и Пшадом (*Монперэ*, 79); ср. гидронимы с компонентом пш (Пшеха, Пшиш, Кепш), отождествляемым с *адыг.* пс(ы) «вода». Значение топонима не ясно. Не исключено, что в данном случае антропоним-прозвище.
- /Нефейкко/** – п. Убина (*Х.-Г.*, 40 об.); *ко* из *адыг.* кхьо «балка (речка)».
- /Нехгойш ико/** (Нэгъуейшыгу?) – возвышение в верховьях р. «Тххьго» (*Х.-Г.*, 37 об.).
- /Нечепсухо/** Ныджэпсыху [Ниджепсук], «Нигепсухо» (*Люлье*, 7) «Нигепсуху» (*Монперэ*, 86), «Нечепсухо» (на совр. картах) название реки, впадающей в Ч. м. у Новомихайловки; так же именовалось адыгами и селение в ее устье. Греческое – «Никопсис» (см.). Адыгск. ныджэ (ср. бесл. ныгэ, *каб.* ныджэ, *адыг.* ныджы) «отмель», «обнаженное русло реки»; ср. абх. га «берег» (морской); *адыг.* -псыху (ср. *каб.* псыхуэ) «речная долина», «река» – обмелевшая (с выступами речного дна) река (см.: *К. КГН*, 145).
- /Нибама яхакуж/** Ныбэмэ яхэкужь [Нибама яхакуж] *шапс.*, «Нибо(вых) селище» – на л. б. Аше; Ныбэ хьабл «Нибо(вых) поселение» – аулище на л. б. Аше (верхнее течение); ср. *адыг.* Ныбэ яIапчъ «Нибо(вых) въезд» – близ леса Бакан (Теучежский р-н).
- /Нибепс/** – р. ю. Чегизиане; адыгск. -пс «река»; в первой части, возможно, – антропоним, если все сочетание не является искажением Ныджэпс «обмелевшая река».
- /Никопсис/**. Дюбуа де *Монперэ* со ссылкой на Константина Порфирородного указывает на речку и остатки древней крепости с этим названием у совр. Новомихайловки на Ч. м. Речка в середине X в. служила границей между зихами (на с.-з.) и «Абасгией» (на ю.-в.) (*Монперэ*, 87). Название представляет собой греческое оформление адыгского Ныджэпсыху(э) («Нечепсухо»). См. Ныджэпсыху.
- /Ниуч хакуж/** Ныуки хэкужь [Ниуч хакуж] *шапс.*, местность по п. б. среднего течения Агуипс; «Ниуч(евых) селище».
- /Нихетх/** Ныхэ [Ниха] *шапс.*, название огромного дерева у въезда в Б. Кичмай; букв. «осина»; Ныхэтх (-тх(ы) «хребет») – наибонование хребтов; по л. б. Захатлашу, п. б. ПсышIо (в верховьях Нэгъышь), между ПсышIо и Аше и др.
- /Ньодыр/** – река, впадает в Черное море. «На ее вершине есть дремучий лес, от которого она получила и название (?); сказывают, что он годен для кораблестроения» (*Х.-Г.*, 44).
- /Озденуко хабль/** Оздэныкхь хьабл [Озденуко хабль] *адыг.*, «Озденуко -поселение» (селище) – близ М. Псеушхо.
- /Осман хакуж/** Осмэн хэкужь [Осман хакуж] – «селище Османа» – л. б. р. Псыба; Осмэныкхь ибг «Османуко гора» – п. б. р. Псыба.
- /Осокай/** Осэкхуай [Осокай] *шапс.*, видимо, притяж. форма от осыкхь «снежная балка» – или имени личного – по л. б. нижн. течения Шахе; «Осакай» – р. ю. Шахе (*Люлье*, 8).

- /Остыга чей/** Остыгъэ кIэй [Остыга чей] *шапс.*, *адыг.* остыгъай «пихта», ср. *каб.* уэздыгъей «сосна» {Адыги это название давали породам деревьев, которые использовались в старину для освещения (*адыг.* остыгъэ, *каб.* уэздыгъэ букв. «лампа»).}; «пихтовая долина, долина с пихтой» – название речек (п. притоков Хакуцу и ПсышIуапэ) и аулица по п. б. Хакуцу (а. Кирова); Остыгъэпсы (псы «речка») – л. п. Хакуцу и л. п. ПсышIуапэ; Остыгъае хэкужь (хэкужь «селище») – на р. Хакуцу (п. б.); Остыгъэе псыхъо (псыхъо «долина реки») – п. п. Хакуцу. Ср. «Остъхгай» - п. «Нарт-псиахо» (*Х.-Г.*, 43 об.).
- /Остыгай/** Уэстыгъай, Остыгъай [Остыгай] – адыгск. название ст-цы Витязево (с.-з. Анапы); *адыг.* остыгъай «пихта». Ср. «Гостагаевская» – в том же р-не.
- /Отчецакко/** – п. «Антххр» (*Х.-Г.*, 41 об.); *-ко* из *къо* «балка (речка)».
- /Оцепс/** – п. Пшиш (*Х.-Г.*, 38 об.); *-пс* «река».
- /Ошххадтоаркко/** – п. Кечпсына (*Х.-Г.*, 43); *-ко* из *къо*(къуэ) «балка (речка)».
- /Ошххамефакко/** – п. Лабы (*Х.-Г.*, 36 об.) – «балка счастливого кургана».
- /Ошххоц/** – п. «Шередь» (бас. Б. Лабы) – *Х.-Г.*, 36 об.; ошхо, видимо, из Iуашъхь(э) «курган»; ср.
- /Ошъхъоахго/** – п. Псекупса (*Х.-Г.*, 39).
- /Панатук/** Пэнэтыку [Панатук], *адыг.* название станицы Смоленской (л. б. Афипса): панэ «колючка» (терновник), тыку «кут» (по наименованию местности); ср. Пэнэгу (гу «середина») – лесная поляна близ Пчегатлукая; Пэнэхэс (хэс-ын «сидеть (жить) в чем-то») – а. на л. б. Четтхала (основан в 1883 г.); Пэнэшхо (-шхо «большой, -ая») тIуакI («долина»); Пэнэшхо тIуакI къыдэкIырэ гъогу (гъогу «дорога») и др.
- /Папай/** – гора з. Гойтского перевала (*Апостолов*, 26); ср. с *адыг.* притяж. формами на -ай.
- /Пдчякко/** – п. «Беккен» (*Х.-Г.*, 42 об.); *-ко* из *къо* «балка».
- /Педид/** – п. Лабы (*Х.-Г.*, 36 об.) (?)
- /Педчахх/** – п. Мезтчаххе (*Х.-Г.*, 43 об.) (?)
- /Пемхгузж/** – п. Антххр (*Х.-Г.*, 41 об.).
- /Пефр/** – п. Фарза (*Х.-Г.*, 36 об.) (?)
- /Пляхо/** (на совр. картах), «Плако» (*Люлье*, 7). Гора, а также речка, текущая из-под нее и впадающая в Черное море с. пос. Новомихайловка. Первая часть видимо, *адыг.* плъ(эн) «смотреть», значение второй части затуманено. На горе, видимо, стоял наблюдат. пункт. Ср. названия по основе плъэн: *адыг.* ПлъапIэ Iуашъхь «смотровой курган», *каб.* Гуартэ и плъапIэ «наблюдательное место Гуарты», а также *шапс.* Плъагъуэ «местность, видимая глазом» (Керашева. ОШДАЯ, 115).
- /По-дидь/** - п. Пшишь (*Х.-Г.*, 38 об.).
- /Псеашхо/** г. в р-не Красной Поляны. Значение не вполне ясно, хотя компоненты объяснимы по-адыгски: пс- «вода», «шхо» «большой, -ая». Различают: Южный Псеашхо, Северный Псеашхо, Верхн. Псеашхо (пики), долина Псеашхо, перевал Псеашхо (2100 м). В значительном количестве гидронимов, вошедших в литературу на русском языке в искаженной форме и потому не вполне понятных, обнаруживается адыгский элемент пс-ы «вода, река»: Псах - р. у г. Сочи, Псахо – п. Кудепсты, Псезюе или Псезюане - р. ю. Копсе (*Люлье*, 7); Псекабе – п. Убина (*Люлье* 6); Псеклаха - п. Бугура (*Люлье*, 7), Псекохо (Зап. Кавказ) – Ефремов, 161; Псемен - п. п. Лабы, Псенафа - р. близ устья Лабы (*Апостолов*, 115), Псефир - п. п. Фарса (*Апостолов*, 115), Псешишь – р. ю. Агоя (*Люлье*, 7), Псирста – близ Ту (*Монперэ*, 87), Псиф - л. п. Адагума (*Апостолов*, 122), Психгор – п. Пшиш (*Х.-Г.*, 38 об.), Псекеф – п. Кумы (*Х.-Г.*, 35), Псккаббе – п. Шебжь (*Х.-Г.*, 39 об.), Пслух - п. Мзымты (Ефремов, 87), Пснефихг – п. Лабы (*Х.-Г.*, 40), Псцецер – п. Шхагуаши (*Х.-Г.*, 40), Псф – бас. Кубани (*Х.-Г.*, 43), Псфое – р., впадает в Ч. м. (*Х.-Г.*, 45 об.), Псырцха (Абхазия) – *Бгажба*. БДАЯ, 22; Псыш – гора в верх. Лабы (*Апостолов*, 23) и многие другие.
- /Псебай/**. См. /Псебе/ Псыбэ.
- /Псебай/**. См. Кхъужьыбэ.
- /Псебе/** Псыбэ [Псыба], «Псыбе» – адыгск. (*шапс.*, *каб.-черк.*) название притока Ничепсухо, аулов в приморской Шапсугии и в верховьях М. Лабы; псы «вода, река», бэ «много». Ср. образования: *каб.* Псынабэ «много родников», убых. Бзыбэ «много воды». В период таяния

снегов и дождей вода значительно прибывает. В Шапаугии различают: Псыбэшху (-шху(э) «большая»), Псыбэжый (-жый «малая») – п. п. Псыбы.

Шапс. аул в среднем течении р. Псыбэ (а. Псыбэ) состоит из частей: 1) Коблатам «квартал Кобл(евых)»; 2) Дамкуаль – дамкүэ «лещина» (Керашева. ОШДАЯ, 98), -ль – локативный формант; 3) Тфышьаль «место, где растет тфыщэ (твердое дерево)»; 4) Алалэхьабл «поселение (околоток) Алалевых»; 5) Едыджокьуэхьабл «околоток Едиджиковых». Название пос. на л. б. М. Лабы известно в притяжат. форме – Псыбай (русск. «Псебай»), «Псебайская» (*Апостолов*, 112); Производно: «Псебайские горы» между М. Лабой и Белой (*Апостолов*, 29); ср. «Псебепс» – «многоводная река» – л. п. Адагума; «Псебедаховская» (совр. ж.-д. ст. Троицкая) – в Крымском р-не Краснодарского края.

/Псезуапсе/ Псышшу [Псышу], Псычуо; «Псезуапсе» – на картах *шапс.*, «хорошая (добрая) река»; в устье реки – Псышшуапэ (-пэ «устье») – пос. Лазаревский (см.: Керашева. ОШДАЯ, 116). Курортному пос. принадлежит имя не И. П. Лазарева (см.: Никонов. КТС, 226), а адмирала М. П. Лазарева, который высадился здесь в 1839 г. См.: *К. КГН*, 147 – 148.

/Псейчатук/ Псэйкэтыку [Псейчатук] *шапс.*, л. п. Аше; для адыгск. слова псэй в литературе указываются различные значения: *шапс.* Псэйы «пихта» (Керашева. ОШДАЯ, 116); *каб.* псей «ель»; *адыг.* псэй «черноклен» (ТСАЯ, 466); кЭтыку «низина между рекой и лесом, куток»; ср. *адыг.* Псэйтыку («Псейтук» – а. на л. б. Кубани, основан в 1891 г.); «Псей» – речка, впадающая в оз. Рица (Ефремов, 218); «Псеякко» – п. Пшиш (*Х.-Г.*, 38 об.); Псеяль (ль – локативный формант) мэз («лес») и др.

/Псекупс/ – л. п. Кубани. Может быть, правильное адыгскую форму восстанавливать не Псэкьупс (это искусственно и не объясняется), а Псэйкьопс «река балки черноклена» (река кленовой балки); ср. структуру *каб.* Мывэкьуэпс «река балки камней» (река каменной балки). См. Псэйкэтыку. «Черкесы очень ценили Псекупские (минеральные) источники и считали их выше Пятигорских» (*адыг.* Псыфабэ «теплая вода», русск. «Горячий ключ») ... Долина Псекупса «за свое плодородие называлась Массиром», т. е. Египтом (*Апостолов*, 75, 120).

/Псенодах/ ... *каб.* Псынэдахэ //псынэ «ключ, родник»// (дахэ «красивый») – сел. в КБАССР; *адыг.* Псынэдах – озеро на Зап. Кавказе, между г. Фишт и Оштен (на картах – «Псено-Дах»);... *шапс.* Псынэкьуэпсы «родниковой балки речка» («Пшенахо», «Анастасиевка») – сел. на п. б. Туапсе; ...

/Псеушхо/ Псыу(ы)шг(у)хьо [Псыушхо], «Псеушхо» – название шапсугских аулов близ Туапсе (Большое Псеушхо, Малое Псеушхо), а также речки, п. п. Аше; горы в верх. р. Макопсе. Название не вполне ясно, хотя можно выделить псы «вода». Может быть, в названии со словом псы сочетается основа слова шхьуантI (кьашхьу) «синий», «голубой», осложненного префиксом -уы- со значением «делаться так, как указано в производящей основе» («голубеющая вода», как в тюрк. Кёксу «голубая, зеленая, синяя вода»). Есть попытка толковать Псыушхьо как «пенящаяся вода». Решения нет.

/Псифиж/ Псыфыжь [Псифиж] *шапс.*, л. п. Хакуцу; «белая река» (а. Кирова).

/Псоу/ Псоу – р., впадающая в Ч. м. по границе Краснодарского края и Абхазии; адыгск. пс- «река». Указывают на тождество гидронима с названием абазинского общества «псху» («псхо»), которое в начале XIX в. занимало горы около истоков Бзыби и Мзымты. Известны русские формы «Псова» (Ефремов, 234), «Псхоу» (Владыкин, П.).

/Псчетикко/ – п. Абина (*Х.-Г.*, 42); из *адыг.* Псычэт «утка», кьо «балка (речка)».

/Псызагу/ Псызэгьу [Псызагу] *шапс.*, букв. «вода+лекарство» – название минеральных источников: с.-з. Б. Псеушхо; ю. Лазаревского и др.

/Псыж/ Псыжь [Псыж] – *каб.-черк.* название Кубани. *Адыг.* Пшыз [Пшиз]. Реки, образующие верхнее течение Псыжа, – Уллукам {Букв. «большое ущелье» (см.: К и Ш. БТС, 129).}, Учкулан {Форма Учкулан является результатом искажения карач-балк. Уч кулак «три ущелья» (букв. «уха»).}, берут начало в ледниках Уллакам, Гвандра и Нахара – юго-западных склонов Эльбруса. Впадает в Азовское море {Река до 1819 г. впадала в Черное море (См.: Ф. Навозова. Краснодарский край. Краснодар, 1955, стр. 60).}. Длина, по одним данным, около 970 км, по другим – 984 км.

По реке (Псыж) называется аул на левом ее берегу близ Черкесска (прежнее назв. аула – Дударыкьуей «Дударуково»). Ср. название местности близ с. Зарагиз – Псыжь – в

КБАССР. Форма Псыжь являет собой пример образования гидронима превращением апеллятива (в данном случае – псы) в значении «вода», «река» в собственное наименование.

В адыгских потамонимах суффикс -жь(ы), утрачивая исходное лексическое значение «старый», становится топонимическим увеличительным этимоном (формантом). От форманта -жь в гидронимах функционально отличается -жь в качестве определительного компонента сложений типа унэжь «дом старый». Последнее образование допускает противоположное определение – унэццэ «дом новый», чего нельзя сказать о гидронимах на -жь. Поэтому Псыжь значит не столько «река старая», сколько «река большая». Формант -жь присоединяется именно к названиям наиболее крупных рек: Тэрчыжь (Терек), Балькыжь (Малка) и др. Однако во всех гидронимах, кроме Псыжь, образования с -жь являются лишь факультативными и относятся к сфере просторечия. Ср. назв. *каб.* Мэзыжь «лес большой (старый), Мывэжь «камень». В нартском эпосе Псыжь (Нартхэр, 114, 346 и др.), Псыжь и псыхуэ (Нартхэр, 120).

Адыгейскую форму гидронима Пшыз (в записи Л. Я. Люлье – Пшизе) некоторые авторы этимологизируют «князь рек» {См.: Ф. Навозова. Краснодарский край. Краснодар, 1955, стр. 60.} или «старый князь» {См.: Л. Я. Люлье. Черкесия. Историко-этнографические статьи. Краснодар, 1927, стр. 6.}. Но, как справедливо заметил А. К. Шагилов, в адыгейском языке «старый князь» будет не пшыз, а пшыжьы и трудно предположить, что первое является результатом фонетического изменения последнего {См.: А. К. Шагилов. Очерки по сравнительной лексикологии адыгских языков. Нальчик, 1962, стр. 5, 6.}. Уместнее допустить, что адыгейская форма Пшыз исторически имеет такую же структуру, как и *каб.-черк.* форма Псыжь {В литературе на русском языке адыгейская и *каб.-черк.* написания гидронима смешиваются. Так, у Никонова: «Черкесск. и адыгейск. назв. Псыз из псы «река» (КТС, 218).}. На наш взгляд, справедливо мнение А. Койперса, который усматривает в адыгейском Пшыз частичную метатезу из Псыжьы – формы, «вероятно, содержащей псы «вода, река» {А. Н. Kuipers...}.

Что касается современной общеупотребительной формы гидронима Кубань, существуют различные предположения и догадки о ее происхождении: от тюркского этнонима куман (ср. тат. Куман – Ф. Навозова. Указ. раб., 60). Существуют сведения о том, что «на рубеже I – II тысячелетий н. э. массив кымакско-кыпчакских племен из Южной Сибири переселился в Причерноморье и перенес туда же топоним Кубан (р. Кубань на Северном Кавказе)» {См.: О. Т. Молчанова. Топонимия горного Алтая - источник древней истории Южной Сибири.– Сб. «Ономастика», М., 1969, стр. 185.}.

Л. Гулиева относит гидроним Кубань к причастным формам на -ан, производя его от основы кьобан «взбешенная, взбушевавшаяся» («Опыт исследования гидронимии Кубани». Автореферат кандидат. диссертации. М., 1969, стр. 14). Оспаривая производность современной формы Кубань от Гипанис (так древние греки называли эту реку), В. А. Никонов предложил интересную гипотезу: древнегреческое название «Гипанис», имеющее прозрачную этимологию «лошадиная», является всего лишь переосмыслением существовавшего на Кавказе названия по внешне сходному греческому слову. «В таком случае современная форма гидронима Кубань ближе к подлинной, чем Гипанис, а не наоборот». («Введение в топонимику». М., 1965, стр. 131). Подтверждением этой гипотезы может быть тот факт, что под тем же названием древние греки знали и Южный Буг. Предположение М. Фасмера об иран. основе Кубани – гупана «остающаяся под покровительством богов» Никонов справедливо находит необычным для гидронимов (КТС, 218).

В древности река носила название Антикит, или Антикитес {По свидетельству Л. Я. Апостола, это название относилось к пересохшему руслу Кубани, «где Пересыпское гирло... заперто теперь со стороны моря узкой длинной косой» («Географический очерк Кубанской области». Тифлис, 1897, стр. 105).} (Страбон), Вардан от аланск. Вару-дану «широкая река» (Абаев. ОЯФ, 162), итальянск. Копа («Словарь географический Российского государства», ч. III. М., 1805, стр. 934). Географ Равеннский реку называет Куфис, а Моисей Хоренский – Кут (Никонов. КТС, 218). Известно местное название Черноморского рукава Кубани – Джига (Апостолов. Указ. раб., стр. 104). Обзор этимологий названий Кубани см.: КГН, 146 – 147., Л. Г. Гулиева. О названиях реки Кубань. «Топонимика Востока» (исследования и материалы). М., 1969, 135 – 140.

- /Псыкабы/** Псыкъабы [Псыкабы], *адыг.* название ст-цы «Григорьевской» на л. б. р. Шебш. Букв. «вода+тыква» (?)
- /Псыкака итхачег/** Псыкъакъэ итхъэчIэгъ [Псыкака итхачег] *шапс.*, «Псыкака (?) место моления» (тхъэчIэгъ «под богом») – на п. б. Аше, где стоял огромный дуб (выше а. III Красноалександровского).
- /Псынако/** Псынакъо [Псынако] *шапс.*, букв. «родниковая балка» название горного селения в 23 км от Туапсе (в.). Официальное название – «Анастасиевка» (с 1875 г.). Селение основано чехами, переселившимися сюда из Австро-Венгрии в 1866 г.
- /Псынап/ Псынап** *шапс.*, «водопад» – по л. б. Аше; ср. псыкъепэпэх «водопад» (Керашева. ОШДАЯ, 115); ср. *каб.* ПсыкъепкIэ (см.).
- /Псытхалеко ижуаг/** Псытхъэлэкъо ижуагъ [Псытхалеко ижуаг] *шапс.*, поляна на п. б. ПсышIо (а. Кирова); название подобно посессивным образованиям (ижуагъ букв. «его пашня»); первое слово можно разложить на псы «вода», тхъэлэн «топить», *къо* «сын» (или «балка?»), – возможно, прозвище.
- /Псыунэ/ Псыунэ** («Псъ-Ун») – возвышение на р. «Птчасшь» (бас. Псекупса) – *Х.-Г.*, 30. Псыунэ букв. «водный дом», а также в знач. «уборная».
- /Псыфабэ/ Псыфабэ** [Псыфаба] *адыг.*, «теплая вода» – название курорта с целебными источниками – «Горячий Ключ» – на р. Псекупс (см.). Ср. *каб.* Псыхуабз «теплая вода» («Горячеводск», Пятигорск).
- /Псычеч чей/** ПсыкIэкI кIэй [Псычеч чей] *шапс.*, л. п. Хакуцу – п. п. ПсышIо; «короткой реки долина».
- /Псычиаку/** ПсычъыIакъу [Псычиаку] *шапс.*, «воды холодной балка» – речка, л. п. Захатлашу; название относится и к горе близ а. Тхагапш. Ср. «Псычиако» – небольшая река бассейна Псекупса, в долине которой находятся железистые минеральные источники (*Апостолов*, 78).
- /Псышаку/** Псышьакъу [Псышаку] *адыг.*, «долина трех речек» – п. б. Псыбы (здесь сливаются три речки).
- /Псышхо/ Псышхо** *адыг.* (*шапс.*), г. над а. Псеушхо. Букв. «большая река (вода)».
- /Птчехгольз/** – подъем на р. «Беккен» (*Х.-Г.*, 42 об.) (?)
- /Пхагутлиез там/** Пхъэгъульыежъ там [Пхагутлиез там] *шапс.*, «возвышенность старой (большой) алычи» (дерева) – л. б. Небуга (Туапсинский р-н).
- /Пхадзых/** Пхъадзыхъ [Пхадзых] *шапс.* – местность близ Б. Псеушхо; ср. пхъэ «древесина»; ср. пхъаздахъ – название изгороди из жердей; ср. Пхъээдакъу (Пхъээдакъу). Последнее название понимают как состоящее из пхъэ «древесина (бревна)», задэ «крутой (вертикальный)»; *къо*(къуэ) «балка (долина)» и мотивируют его тем, что при строительстве домов здесь (на п. б. Аше) бревна ставили вертикально, а не клали горизонтально (?).
- /Пхафий/** Пхъэфый [Пхафий] *шапс.*, речка, п. п. ПсышIуапэ; притяжательная форма от пхъэфы «береза»; ср. *каб.* Пхъэхуеикъуэ «березовая балка» – с.-в. а. Жако.
- /Пхаць/** – п. Белой (*Люлье*, 6) (?)
- /Пхия/** Пхыуа «Пхия» *черк.*, урочище, п. п. Б. Лабы и пос.; «осевшее, провалившееся» (низкое место).
- /Пххавпшь/** – п. Нартпсухо (*Х.-Г.*, 43 об.) (?)
- /Пххефль/** – п. Пшиш (*Х.-Г.*, 38 об.) (?)
- /Пхэшотх/** ... *шапс.* ПхъэшIотх «хорошей древесины хребет» – п. б. Макопсе; ...
- /Пцазюитх/** – г. Зап. Кавказа (*Люлье*, 8); -тх «хребет».
- /Пцеликко/** Пцэлыкъо [Пцалико], «Пцеликко» *адыг.*, п. Убина (*Х.-Г.*, 41); пцэлы «ива (верба)», *къо* «балка (долина, речка)»; ср. *каб.* Дзэлыкъуэ «вербная балка» – название речек (по-русс. «Золка»), пастбища и сел. (Дзэлыкъуэдэс) в Зольском р-не КБАССР.
- /Пчиеко/** Пчыекъо [Пчиеко] *шапс.*, «кленовая долина» – в. Б. Псеушхо. Ср. «Пчиякко» – р., впадающая в Ч. м. (*Х.-Г.*, 45 об.); Пчыякъопс – п. п. ШПоикъопс.

- /Пчэн.../** ... пчэн «коза»... *шапс.* ПчэныгьалI (гьалI – каузативная форма от лIэн «дохнуть» (п. п. Захатлашу) – ср. *каб.* МэлгьалIэ, Шытхьэлэ и др.; ... *шапс.* Пчэныкьуапэ «козьей балки начало (выход)» – на л. б. Агуипс (средн. течение); Пчэныякьу – пос. на л. б. Аше (нижнее течение); Пчэнылупэ – название-метафора – «козья губа» (п. б. Туапсе).
- /Пшада/** Пшад («Пшат» – *Люлье*, 7), р. и пос. южнее Геленджика; «... античная Ахайя»; другое название речки – Дуаб; исторически долину населяло адыгское племя – натухай (натхьуадж) (см. *Монперэ*, 79 – 81). Возможно, в основе топонима – распространенная в адыгской и абхазской гидронимии основа пш-, которую связывают с понятием реки {См.: И. А. Джавахишвили. Основные историко-этнографические проблемы истории Грузии, Кавказа и Ближнего Востока древнейшей эпохи. – «Вестник древней истории» М., 1939, № 4, стр. 43; Х. С. Бгажба. БДАЯ, 257, 258.}. Об этом же может свидетельствовать значение пша в грузинском: «родник, вода, бьющая ключом» (Э. и В. Мурзаевы. СМГТ, 185). Ср. топонимы (главным образом – гидронимы) с основой пш-: «Пшаф» – хребет ю. Краснодара (*Апостолов*, 30); «Пше» – р., впадающая в Ч. м. (*Х.-Г.*, 45 об.); «Пшевалез» – гора Зап. Кавказа (*Люлье*, 8); «Пшекиш» – вершина Зап. Кавказа; «Пшенси» – местность в верховьях р. Пшеха; «Пшеха» {У адыгейцев известны формы Пшышьхьа («верховье реки»?), Пщыхьэ, Пшыхьэ.} – наиболее значительный приток (л.) Белой; «Пшиш» – л. п. Кубани, л. п. Туапсе (ср. *адыг.* Пшышьэ), *адыг.* Пшышьэжь – старое русло Пшиша (-жь «старый»), *каб.* фиктоним Пшышэжь (*Ад. Ю.*, 81); производно *адыг.* Пшышьэбгьу (бгьу «вдоль», «берег») и другие. Ср. абх. Пшап «устье реки», Пшандра, Цабрыпш и др. (*Бгажба. БДАЯ*, 257).
- /Пшимафа имакух/** Пшымафэ имэкьух [Пшимафа имакух] *шапс.*, «покос Пшимахо» (Б. Псеушхо).
- /Салиман икутыр/** Салымэн икьутыр [Салиман икутыр] *шапс.*, «хутор Салимана» – местность на л. б. р. Псыбэ; *адыг.* Салмэн ипсын («его родник») – а. Шовгеновский (второе назв. – ТIэш ипсын).
- /Салиха/** Салихэ [Салиха] – л. п. Урупа. Видимо, из личного имени.
- /Самагук/** Сэмэгукьу [Самагук] *адыг.*, «левая балка» – название л. п. Псыбы.
- /Саркисова щель/.** См. Кужепс.
- /Сахрай/**, «Сохрай» – р., впадает в Белую у устья Даховской справа; по форме – адыгское притяжат. Образование на -ай; значение основы не ясно. Может, полезно привлечь шыхьэ(р) «олень»? Ср. осет. Названия с основой саг «олень»: Сагдан, Сагдор. Решения нет.
- /Секуа/** «Секей (Секой)» – название щели («Широкой Щели») между Пляхо и Тенгинкой; ср. адыгские притяжат. образования. Значение не ясно.
- /Семашхо/** – г. на з. отроге ГКХ; *адыг.* –шхо «большой, -ая»; для объяснения основы можно предположить адыгск. сам(э) «куча», «насыпь» (переносно – гора).
- /Семен хакуж/** Семзн хэкужь [Семен хакуж] *адыг.*, «селище Семен(овых)» – л. б. р. Псыба. Ср. *каб.* фам. Сэмэн.
- /Сепсе/** (*Монперэ*, 89; *Люлье*, 7); *-псе* – адыгск. «вода», «река».
- /Серагай/** – г. Зап. Кавказа (*Люлье*, 8); значение не ясно. Ср. *адыг.* притяж. формы на -ай.
- /Смоленская/.** См. Панатук.
- /Собер/** «Себеркуасхь» (*Люлье*, 8) – гора Зап. Кавказа; -куасхь из *адыг.* кьушьхьэ «гора»; себер из сэбыр – этнонима, под которым адыги и другие народы Кавказа понимают гуннов. Ср. *каб.* Сыбыр (на совр. форму оказывает влияние топоним Сибирь, в *каб.* речи – Сыбыр) – на Урухе Сыбыр Гуашхьэжь - «сибирский курган» (старый, большой), Сыбыр дыхьэпIэ («спуск между чем-либо») – на Курпе (*К. КГН*, 85, 86); ср. осет. Сапырыкол «сапиров ущелье» – в ущелье Геналдон {См.: А. Д. Цагаева. Тюркско-монгольский слой в топонимике Северной Осетии. – «Вестник КБНИИ, вып. 5, 1972, стр. 252.}. Ср. этноним сибир (сыбыр) – кочевники в бас. р. Тобол. С помощью этого термина пытались объяснить топоним Сибирь (Никонов. КТС, 380).
- /Сочи/ Сочи** – курорт на Черном море. Шьашэ, Шачэ (Шаша, Шача) - *шапс.* название г. Сочи (см. Керашева. ОШДАЯ, 137). Название по проживавшему здесь до 1864 г. убыхскому племени «Соатше (шаша)» (известно, что убыхи делились на две основные этнические группы «саше» и «вордане») – см.: *К. КГН*, 148, 149. Дюбуа де *Монперэ* определяет и

местоположение племени «саша» или «сахи» (это племя убыхское автор ошибочно называл черкесским) – юго-восточнее реки «Сучали» (совр. р. Сочи) – «самой многоводной реки Джихетии», которую древние авторы называли «Ахеус». На «Карте Черкесии 1830 г.» – Саше {См.: «Очерки истории Адыгеи» (приложение), т. I. Майкоп, 1957.}.

Первое русское укрепление и поселение, основанное в 1837 г. в устье р. Сочи, называлось «Навагинское». В 1839 г. укрепление было переименовано в «форт Александрия» (в честь жены императора), но это название было известно лишь военным и вскоре утратилось. На «Военно-исторической карте Северного Кавказа с обозначением местонахождения несуществующих ныне крепостей, укреплений..., устроенных русскими войсками с 1774 г. до окончания Кавказской войны» (т. е. до 1864 г. – Дж. К.), составленной Е. Д. Фелициным, поселение на месте нынешнего г. Сочи названо «Даховский» – по названию русского отряда, взявшего в 1864 г. форт Навагинский и основавшего пост «Сочи». Ср. ст. «Даховская» (см.). «На берегах Соче или Саче находится селение того же названия» (см.: *Монперэ*, 89, 90). Река Сочи известна и под названием «Сочипсы» (-псы - адыгское «вода, река») – см.: Ефремов, 83.

/Ставрополь/. См. Шет кала.

/Супс/ – р., начинающаяся на склонах хребта Пшафа и теряющаяся в Прикубанских плавнях (*Апостолов*, 121); совр. *адыг.* Супс – река, на которой расположен а. Октябрьский. Видимо, соединение тюрк. и *адыг.* элементов с одним и тем же значением – «вода». Известна форма «Суп» (*Люлье*, 6; *Х.-Г.*, 39 об.); Суп – адыгское назв. пос. Калужского. Производно: Супс мэз («лес») – близ а. Октябрьский; Супс кьуджыр («место, поросшее кустарником»).

/Сшепс/ – р., впадает в р. Пшад (*Х.-Г.*, 44 об.); -пс(ы) «река»; Сшепс – п. Пшиш (*Х.-Г.*, 38); «Сшьипс» – п. Псекупса (*Х.-Г.*, 38 об.).

/Сшкко/ – р., впадает в Черное море (*Х.-Г.*, 44); -ко из *адыг.* кьо «долина, балка, речка».

/Сшьмедеккодепсер/ – р., впадает в Черное море (*Х.-Г.*, 45 об.); ко из кьо «балка», -пс- «речка» (?)

/Сэраепуалэр/ ... *шапс.* Сэраепуальэр «место ограды» – п. б. Шахе (верх. течение)...

/Сюк/ – п. п. Белой (выше ст. Даховской) (?)

/Сюмай/ – п. Адекума (*Люлье*, 7).

/Тазюипшь/ – п. Адекума (*Люлье*, 7); ср. формы с пш (см. Пшада).

/Такке-икко/ – п. Афипса (*Х.-Г.*, 40 об.); ко из кьо «балка, речка».

/Тамань/ «Таман» – острова, образованные некогда разделением русла Кубани на два рукава при впадении реки в Черное и Азовское моря (*Х.-Г.*, 9, 10). Ср. Тамань, – по гану, «турецкое название, может быть, позаимствованное у черкесов, на языке которых темен значит «болото» (*Ган.* ООКГН, 133, 134). Адыгейское темэн, действительно, «болото», «плавни». См. Темэн. Формы Таман, Тэман – известны в нартских сказаниях (*Нартхэр*, 104, 189). Ср. *каб.* (устар.) таман «озеро» (*Ногма*, I, 199).

/Тамань/ Темэн (Теман, «Тамань») – *адыг.* (бжедуг.) название Таманского п-ва и Тамани; темэн «болото, плавни». Микротопонимы с термином темэн: *адыг.* Темэн гьогу «болотистая дорога» – между Эдепсукаем и Нечерзий; Темэнжъые «болото маленькое» (Пчегатлукай); Темэн кIэй «болотистая низина» (Нешукай); Тэмэн хъурай «болото круглое» (местность, где выращивают рис) – а. Тугургой.

/Тауйхабль/ Тэуехьабл «Тауйхабль» *адыг.*, а. на п. б. р. Марта; «поселение Тауй». Аул основан в 1850 г. Ср. названия по тому антропониму: Тауе гьогу (гьогу «дорога»), Тауе Iапчъ (Iапчъ «дорога через лесную чашу» (Нечерзий) и др.

/Тачагус/ Тачагус – ущелье, ведущее от Геленджика к Кубани, а также гора (*Монперэ*, 66, 71). Оригинал неизвестен.

/Ташутам/ ТIэшъутам [Ташутам] *шапс.*, «возвышенность Ташу» (фам.) – с.-в. Б. Псеушхо.

/Тгаджиакпипь/ – г. Зап. Кавказа (*Люлье*, 8) (?)

/Тегинь Малый/ «Гегензий» (Малый Теген) – п. Кубани (*Люлье*, 8); -зий из жьый «малый, -ая». Основу гидронима ср.: «Гегедне», Б. Теген (*Люлье*, 8), «Гега» (Ефремов, 204); ср. *тюрк.* теген «глубокий».

/Тегинь/ Теген (Большой и Малый) – л. п. Урупа (устье у ст. Отрадной); из тюрк. «глубокая».

/Тегинь/. См. Деден... или Джеджен.

/Темиргоевская/ Темиргоевская – станица на п. б. Лабы у устья Чамлыка; в основе – *адыг.* этноним темиргой (*адыг.* КӀэмгуй, *каб.* КӀэмыргуей, в литературе на русск. языке – «Темиргой»). Основана в 1851 г. (*Апостолов*, 227).

/Темрюк/ Темрюк – город в устье Кубани, районный центр Краснодарского края. *Ган* прав: «...название города происходит от черкесского имени собственного Темруко (в летописях Темрюк) – ООКГН, 136.

Речь идет об известном военном и политическом деятеле Кабарды Темрюке (Темиргоко) Маремшаовиче Идарове, тесте русского царя Ивана Грозного. Темрюк во второй половине XVI в. «близ Тамани построил крепость и там ожидал неприятеля» (крымского хана) – Ногмов. ИАН, 114. Подробнее см.: *К. КГН*, 149.

В 1792 г. черноморскими казаками здесь образована станица Темрюкская; с 1860 г. – порт и город {*Ф. Навозова. Краснодарский край. Краснодар. 1955, стр. 270.*}. Производно: Темрюкское гирло» – соединяло Ахтанизовский лиман с Курчанским (*Апостолов*, 105). Ср. «Темрюкская гора» – на п. б. Кубани (*Апостолов*, 32).

/Тередемакко/ – п. Урупа (*Х.-Г.*, 37); *ко* из *кьо* «балка, речка».

/Тестичига кушх/ Тестыкыгъэ кьушьхь [Тестичига кушх] *шапс.*, «обгоревшая (сверху) гора» – л. б. р. Псыбэ.

/Теташа хакуж/ ТеташӀэ хэкужь [Теташа хакуж] *шапс.*, «Теташевых селище (пепелище)» – л. б. Агоя.

/Теуша там/ Теушьэ там [Теуша там] *шапс.*, аулище и местность на п. б. ПсышӀо; «Тауше (антропоним) возвышенность».

/Течай/ Тэчай [Течай] *шапс.*, местность по л. б. Колахо; «селище Точая».

/Течеххунакко/ – п. Пшиша (*Х.-Г.*, 38 об.); *ко* из *кьо* «балка, речка».

/Тиуфико хакуж/ Тыуфыкьо хэкужь [Тиуфико хакуж] *шапс.*, «Тиуфико селище (пепелище)» – на р. Небуг.

/Тишима япсын/ Тышьымэ япсын [Тишима япсын] *шапс.*, «Тиш(евах) родник» – л. б. Аше.

/Тишичагипс/ Тышычагъыпс [Тишичагипс] *шапс.*, л. б. Аше; -чагъыпс «дно реки»; тыш – непонятно (ср. дышгъ «золото», «золотое») (?).

/Тлакофижские болота/ – на Кубани (*Люлье*, 7). Слово Тлакофиж – адыгское (-ж из жьы «старый, -ая, -ое»). Ср. «Тлакофипишъ» (КС, 25).

/Тлате или Калезипь/ – р. ю. Безюей (*Люлье*, 8); «Калезипь» ср. с КьэлзжьыпӀ(э) «место старой крепости».

/Тлекуай/ Лъэкуай [Тлекуай] *шапс.*, аулище, речка и гора; притяжательное образование (на -ай); основа имеет значение «нижний, низина» (ср. *адыг.* лит. лъэгуан «низина»; *каб.* лъэгу «подошва» (подножие). В русск. языке гора получила название «Клеквай», а речка (Лъэкоепс) – «Голубка.» (?).

/Тлеужико ихакуж/ ЛӀэужыкьо ихэкужь [Тлеужико ихакуж] *шапс.*, «Тлеужико пепелища» (Б. Псеушхо). Известно русск. назв. – «Третий взвод». Ср. *адыг.* фам. ЛыӀужью «Тлеуж»; ЛӀэужыкьо – содержит патронимический элемент *кьо* «сын».

/Тли ае ичигу/ ЛыӀае иикыгъу [Тли ае ичигу] *адыг.*, «нехорошего (недоброго) мужчины брод» (через р. Пшиш).

/Тлимафа имакух/ Лымафэ имэкъух [Тлимафа имакух] *шапс.*, «Тлимафа покос» (Б. Псеушхо).

/Тлифихама япсин/ Лыфыхэмэ япсын [Тлифихама япсин] *шапс.*, «родник Тлиф(овых)» – в а. Кирова.

/Тлихун хакуж/ Лыхъун хэкужь [Тлихун хакуж] *шапс.*, «Тлихуна пепелище» – л. б. Аше (верх. течение); ср. Лыхъунэ итыгъагъу («его солнцепек», «засушиваемое солнцем (южное) место».

/Тлухмафа ипсин/ Лыхъумафэ ипсын [Тлухмафа ипсин] *шапс.*, «Тлухмафа родник» – на л. б. Псыбэ.

/Тлюстенхабль/ Лъэустэнхъабл «Тлюстенхабль» *адыг.*, а. на л. б. Кубани (Теучежский р-н); «поселение Тлюстена» (абадзеха). Основан в 1840 г.

/Токуж/ – вершина между цементным заводом и Султанкой (в Туапсе), а также назв. бывшего населенного пункта. Образует ряд с образованиями на -жь(ь) «старый, большой» и т. д.: Псыжь, Вындыжь и под.

/Топ ханапар/ Топ хэнапIэр [ханапар] *адыг.*, «место, где застряла пушка» – болото у устья р. Фарс. Ср. *каб.* Топыжькыкуэ «балка старой пушки» – ю.-з. Герпегежа (здесь долго стояла трофейная немецкая пушка).

/Ту япсын/ Ту япсын [Ту япсын] *шапс.*, родниковая речка, впадает в Псынакво (Анастасиевку) – л. п. Туапсе; тIу «два», я «их», *псын* «родник» (р-н М. Псеушко).

/Ту/ Тыу «Ту» - сел. на берегу Черного моря с.-з. Туапсе (совр. назв. «Ольгинка» – с 1875 г.). Тыу – хакучинская (*адыг.* племя) фамилия. «Туишко» (-шко «большой, -ая») – гора по п. б. Дедеркоя. Ср. ТыушъхъэкьокIыгъу [Туушкакочиг] – название горной дороги по л. б. р. Псыба – «выезд у вершины Ту».

/Туапсе/ Туапсе – порт на Черном море; название первоначально относили к местности, лежащей ниже слияния двух рек - Пшенахо (левое русло) и Челепси (правое русло), образующих р. Туапсе. Первый компонент названия – адыго-убых. слово со значением «два» (убых. тIкьуа, *шапс.* тIкьуы тIу – в других адыгских языках и диалектах); вторая часть – адыгск. пс(ы) «вода, река». Букв. «двуречье». Адыгейская лит. форма Туапс, форма *шапс.* диалекта ТкIъаупсэ (Керашева. ОШДАЯ, 125); ТкIъаупсэпс – вторичное *шапс.* образование для реки «Туапсинки».

В современных адыгских языках количественно-именные сочетания (кроме сочетаний со словом зы «один») имеют числительное в постпозиции – *каб.* Iуащхьитху «пять курганов (гор)». Препозитивное употребление количеств. числительного тIу, законсервировавшегося в топонимах (Туапс ср. с другими адыгейскими названиями ТIуабгъу, ТIуапI, ТIуал (см.) и топонимических терминах (*адыг.* ТIуакI «долина среди гор», *каб.* тIуащIэ «двуречье»), а также в термине тIуалэ «ширина в два пальца», иллюстрирует древнейший характер словосложения в абхазо-адыгских языках. Ср. структуру Туапс с лазск. Dubi-zeps «два уровня» (ср. «Дуабзу – в Зап. Грузии – р. и сел.); ср. абх. (уу-пшьара) «Юпшара» букв. «двуречье» (*Бгажба.* БДАЯ, 257). На месте совр. гор. Туапсе в 1838 г. возникло «Вельяминовское укрепление». Оно в 1839 г. переименовано в форт Вельяминовский; с 1875 г. форт становится посадом; название Туапсе городу было присвоено в 1896 г. «по названию речки и ущелья».

Другие этимологии и указание на литературу см.: *К. КГН*, 149 – 150. Хан-Гирей Туапсе называет «древним обиталищем бжедугского поколения (племени) (*Х.-Г.*, 45); в настоящее время близ Туапсе проживают шапсуги (р-н Псеушко и др.). «Старая Ахея» древних авторов находилась на месте совр. Туапсе.

/Тубы/ Тубы – местность по ущелью Колахо (Шапсугия); ср. Туба – сел. и гора на р. Пшеха; Туб – аулище на р. Пшиш; «Туб... есть название... местности, находящейся в верховьях абадзехской земли и населенной этим племенем» (*Люлье*, б).

Значение неизвестно.

/Тугулико там/ Тыгъулыкьо там [Тугулико там] *шапс.*, «Тугулико возвышенность» (а. Кирова).

/Тукаго/ Тыкьуагъо [Тукаго] *шапс.*, родниковая речка, п. п. Шахе (нижнее течение) (Б. Кичмай).

/Туники куладж/ Туники кьуладж [куладж] *шапс.*, «Туники балка» – п. б. Шахе (Б. Кичмай).

/Тутукха ямываж/ Тутыкьухэ я мывэжь [Тутукха ямываж] *каб.* «Тутуковых камень (большой)» – на горе в р. Псыбгунж.

/Тух ипсын/ Тыхъу ипсын [Тух ипсын] *шапс.*, «Туха родник» – на л. б. р. Псыба.

/Тфисепс/ – п. Белой (*Люлье*, б); *-пс* «вода».

/Тхаб/ – горы в районе Туапсе. В названии видят адыгск. тхы «хребет» и бэ «много», «много хребтов», «хребты» (см.: Р. НэмытIэкъу. Адыгэ топонимикэм изэгъэшIэн (Газ. «Социалистическэ Адыгей», 1968, 21 июня). Ср. названия на *тх-* в названиях, заимствованных из литературы на русском языке: г. «Тхач» (в верховьях р. Ходзь),

«Тхамефелякко» – п. Убина (Х.-Г, 40 об.); «Тххетц» – п. Курджипса; «Тххьго» – п. Пшехи (Х.-Г, 37 об.). Ср. названия на тхы.

/Тхагапш/ Тхьэгъэшъ [Тхагапш] *шанс.*, а на п. б. р. ПсыщӀапэ. Значение не ясно, хотя можно выделить компоненты тхьэ «бог, божество», -гъэ – каузативный суффикс. Известно русское название – «Божьи воды». С 1932 г. официальное название «аул имени С. М. Кирова», или «аул Кирова». По сведениям старожилов, аул в 1890 - 1891 гг. выселился из Лыгъотх (Красноалександровского аула).

Возможно, Тхьэгъэшъ – антропоним (как и другие - Тхьэгъэзит, Тхьэгъэпсо и под., содержащие тхьэ «бог»). На это может указывать и название Тхьэгъэшъ и мэкъупӀ «Тхагапша покос» местность на п. б. Агоя.

/Тхач/ ТхьэщӀ [Тхач] *черк.*, букв. «божья земля» – гора между верховьями М. Лабы и Белой. Русск. назв. – «Лысая».

/Тхачег/ ТхьэчӀэгъ [Тхачег] *шанс., адыг.*, ТхьэщӀагъ – *каб.*; букв. «под богом» – название особенно больших деревьев (чаще дубов), которые объявлялись священными; а также мест в лесу, где молились. На деревья вешали оружие, шкуру животного, принесенного в жертву. Культ идет от язычества. Название принадлежит многим объектам: по р. Хакуцу (а. Кирова); на п. б. Мачмаз (Б. Псеушхо); ТхьэчӀэгъыжъ (-жъ «старый») – п. б. Макопсе и др.

Термин тхьэчӀэгъ часто осложняется определяющим именем – названием породы дерева, которое становилось тотемным: ТфыетхьэчӀэгъ (тфэй «граб»), ДзетхьэчӀэгъ (дэ «орех», дэ «орешня»), ПчыетхьэчӀэгъ (пчэй «бук»), ШхьомчыетхьэчӀэгъ (шхьомч «каштан») и под.

В качестве определяющего компонента может выступать и имя человека, убитого молнией: БзустхьэчӀэгъ – близ а. Кирова (Бзус – *шанс.* фам.); Къаныкъо тхьэчӀэгъ – на плато близ а. Ньюжий (Къаныкъо – фам.). Название ТхьэчӀэгъ имеет наибольшее распространение в приморской Шапсугии. Однако оно известно также в Адыгее и в Кабарде. Например, в эпосе: «ТхьэщӀагъкӀэ зэджэ мзышхуэ гуцэри – ар зы мышхьэщ, уей». «Большой лес, называемый Тхашаг, – это яблоня (дикая) одна» (Ад. Ю., 107).

/Тхашугугу ихакуж/ Тхьэшьыгугъу ихэкужъ [Тхашугугу ихакуж] *шанс.*, «Тхашугуга селище (пепелище)» – л. б. Хьадэкъопс.

/Тхы/ Тхы *шанс.*, «хребет» – по п. б. Макопсе; Тхьыбжъап (бжъап «пригорок») – там же; ТхыкӀэй (-кӀэй «низина» – перепад в хребте) – там же; ТхыкӀэхалгэ («место могильников») – там же; ТхытхьэчӀэгъэжъ (тхьэчӀагъ «под богом» – место моления) – название огромного дуба на склоне хребта Тхы и др.

/Тыбга/ – гора (3063 м) ГКХ. Видимо, из адыгск. Тыбг «баранья (турья) гора». Известное русское название «Турьи горы» (Ефремов, 234).

/Тыгуж.../ ...шанс. Тыгужъыбыт къуладж «балка, где ловят волков» (п. б. Шахе); Тыгужъыкъо «волчья долина» – ср. *каб.* Дыгужъыкъуэ «волчья балка»; но Тыгужъ – антропоним: Тыгужъы и тыку – букв. «кут Волка».

/Тэн/ Тэн [Тан] – адыгское название Дона (см.: Нартхэр, 114). «Тэн и щӀыб» – «за Доном» (Нартхэр, 120).

/Убин/ Убын «Убин» – л. п. Афипса. Значение не ясно.

/Улана/ – р., впадает в Ч. м. у совр. Архипо-Осиповки. Ср. уль (см.); ср. ана (убых.) «река». На совр. картах – «Вулан».

/Уллукам/ Уллукам – ледник и речка – исток Кубани. Тюрк. (карач.) уллу «большой, -ая, -ое», осет. кам (ком) «ущелье». Ср. семантику карач. Уллукол – р-н Эльбруса.

/Уль/ (*адыг.* Улэ) – л. п. Лабы. В русском употреблении – «Улька», «Вулька» (ср. хут. «Вульский»). Не занесен и топоним на Кавказ тюрко-монголами, в топонимии которых известен южносибирский (кетский) термин уль(ур) «река» {См.: Э. М. Мурзаев. Южносибирские топонимические элементы в Монголии. – «Вопросы географии», 1966, № 70, стр. 49.}? Гидроним лежит в основе названия Уляп («Ули устье»). Возможно, названия Улап и Уруп (Уарп) имеют сходную структуру (-п из пэ «устье»). Следует изучить возможность отождествления и основ их. Известно, что южносибирское уль имеет вариант ур – тоже в

значении «вода» {См.: Л. П. Дульзон. Былое расселение кетов по данным топонимики. - Сб. «Географические названия» («Вопросы географии»), 1962, № 58, стр. 62.}.

Адыгскую форму (Улэ) пытаются сопоставить с созвучными словами улэун «уствовать», жен. именем Улэ, с улэ «пчелиная семья», но эти параллели этимологической задачи не решают. Трудно судить об отношении к данному гидрониму др.-тюрк. основы ула: 1) «дорожный знак, примета»; 2) ула юндлуй название одного из огузских племен (ДТС, 608), а также тур. назв. Ула («Словарь географических названий зарубежных стран». М., 1965, стр. 402). Ср. формы на ул-: Улана (см.); «Уличь» – р. в бас. Псекупса (Х.-Г., 39 об.); Улэн мээ (мээ «лес») – близ хут. Штурбино в Красногвардейском р-не ААО.

Решения нет.

/Уляп/ Улап («Уляп») – а. в Красногвардейском р-не ААО. По названию р. Уль и *адыг.* п(э) «устье», как и в других образованиях такого рода: Мыекьуапэ, Афыпсып, Казиап, Буап, Агуяп и др. Население аула составилось из бесленеевцев, кабардинцев и других адыгских племен. Прежнее (первое) местоположение аула – у совр. хутора «Унароковка» близ а. Ходзь.

В ауле проживают выходцы из мест: Къэбэрдей, Банэкьу(э), Уэзрэч, Арамэшыгу (название по наросту на дереве), Фаджэкьуэ, Шэдыгьуэпс {В ауле Уляп нами записано слово шэдыгьуэ в значении "вишня" (по адыг. вишня – чэрэз, в каб. – балий (из груз.)).}

Аул основан в 1867 г. Старые названия кварталов Уляпа: 1) Мэршэнхьэблэ «поселение (околоток) Маршеновых», 2) Ажы хьэблэ «поселение Ажиевых», 3) Къэзбэч къуажэ «селение Казбеча», 4) Алджэрыкьуэ хьэблэ «Альджеруко поселение», 5) Езыгуй хьэблэ «Езигоевых поселение», 6) Сиды къуажэ «селение Сидовых», 7) Сэнэшокьуей «Санашоково», 8) Бэнэкьуэдэс «живущие в балке колочек (терновника)», 9) Нэфькьуе «Нафуково», 10) Лэшгьукьуе «Лешуково».

/Унагуиш хакуж/ Унэгьуишь хэкужь [Унагуиш хакуж] *адыг.*, «пепелища трех дворов» – п. б. р. Псыба.

/Унакоз/ УнэкIоз [Унакоз] *адыг.* – название хребта у Хаджоха (на р. Белой). Значение не ясно. Унэ – «дом» (?).

/Уруп/ Уруп *адыг.* – Уарп – л. п. Кубани и пос. в КЧАО; -п, возможно, из п(э) «устье», как в Уляп, Афыпсып, Майкоп, Лабап и под. Известна и форма Уарпыпс (-пс «река»). «Воапр» - *Люлье*, 8. Ср. отразившееся в памятниках народного творчества осетин название вершины Уарпп (см.: Абаев. ИЭС, II, 252).

/Уруштен/ Уэрыстэн [Уарыстан], «Уруштен» *адыг.*, *каб.*, л. п. М. Лабы. Ср. осет. Уорсдон (орсдон), где орс «белый, -ая, -ое», дон «река». В *адыг.* и *каб.* языках начальное у в заимствованных словах дифтонгируется {См.: Г. В. Рогова, З. И. Керашева. Грамматика адыгейского языка. Краснодар – Майкоп. 1966. стр. 23.}, поэтому возможно преобразование на адыгской почве Урс-, Уэрс- (Уэрыс-). Второй компонент названия -тэн является обычной адыгской адаптацией осет. дон (ср. ос. дон «река»). Ср. адыгское название Дона – Тэн. Русская, или официальная форма гидронима («Уруштен») является уже адаптацией адыгского варианта (Уэрыстэн).

/Урюм/ – п. п. р. Уль. Ср. этноним урым, под которым греки известны адыгам.

/Усусуп/ Усусуп – мыс близ Геленджика (*Монперэ*, 71); ср. *адыг.* формы на -п(э) «устье»: Улап, Лабэп и под.

/Учкулан/ Учкулан – одна из составляющих Кубани (верхнее течение): из тюрк. (карач.) юч «три», кулак (къулакь) – ущелье (букв. «ухо»; у Радлова Ккулак: 1) ухо, 2) выдающаяся, выступающая часть предмета (Радлов, II, 268 – 870).

/Уш-куль/ (Х.-Г., 26) – горы в верховьях Кубани. Тюрк. «три озера».

/Ушхо/ - п. п. р. Сочи; -шхо «большой, -ая». Ср. образование Псеушхо (см.) и под.

/Фаджох/ Фаджэхьу [Фаджох] *черк.*, название станицы Костромской близ Ходза; видимо, из *каб.* - *черк.* фаджэ «проказа», адыгск. -хьу), «пастбище» (для больного скота). Станица основана в 1862 г. (*Апостолов*, 228).

/Фарс/ Фарс (*адыг.* «Фарз») – п. п. Лабы. От осет. fars «сторона»; ср. Fars - местность, в Дигории (Абаев. ОЯФ, 310); ср. Фарс - река в Иране. См.: К. КГН 151. «Фарз... служит границей между абадзехами и абазинскими (абхазскими) коленами» (Х.-Г., 37).

- /Фемай/ – п. Нарт-псиахо» (X.-Г, 43 об.) - (?)
- /Фендчезж/ - р., впадает в Черное море (X.-Г, 44 об.); оформлено как адыгск. топоним на -жь «старый, большой».
- /Феникко/ - п. «Птчасшь» (X.-Г, 38 об.); *ко ср. с адыг. кьо балка, долииа, речка*. Ср. оббазование – «Фетеутакко» (X.-Г, 39 об.) – п. Супа.
- /Физиабго/ «Физиабхо» - «гора с церковью, ...видимою из Майкопа» (Апостолов, 80). Значение не ясно.
- /Хабакош/ Хьабэкъошь [Хабакош] *шапс.*, п. п. Шахе (Б. Кичмай).
- /Хабль/ Хабль – болотная речка бассейна Кубани (Апостолов, 219); ср. *адыг.* термин (из араб.) хьабл «околоток», «несколько соседних домов». Ср. «Хапль» (Люлье, 6); «Хацун-Хабль» - урочище в верховьях Псебепса (КС, 125).
- /Хагур хакуж/ Хьагъур хэкужь [Хагур хакуж] *шапс.*, «Хагура селище» – л. б. р. Псыба.
- /Хагур/ – п. Лабы (Люлье, 6). Это название, представляющее собой, видимо, антропоним (ср. *каб.* Хьэгъур букв. «тощая собака»), Люлье в скобках поясняет названием «Ходзь».
- /Хагурхабль/ Хьагъурхьабл [Хагурхабль] *шапс.*, «Хагур(овых) поселение» (Б. Псеушко).
- /Хадакопс/ Хьадэкъопс [Хадакопс] *шапс.*, п. п. Шпоикъопс; *хьэдэ* «труп», *кьо* «балка», *псы* «речка». Название связывают с гибелью убыхов в стычке с шапсугами.
- /Хаджа/ Хьаджэ [Хаджа] *адыг.* назв. ст-цы Черниговской.
- /Хаджако/ Хьаджэкъо [Хаджако] *шапс.*, аул; «Хаджа балка (речка)». Совр. официальное название – а. I Красноалександровский. Производно: Хьаджэкъо тхьэкIэгъ («место моления») – на террит. II Красноалександровского аула; Хьаджэкъо там («возвышенность») – л. б. ПсышЮ; Хьаджэ хэкужь («селище, пепелище») – п. б. р. Псыба.
- /Хаджизеб/ – аулище в верховьях Небуга; в основе, видимо, хаджи – духовный титул.
- /Хаджумара ибг/ Хьаджумарэ ибг [Хаджумара ибг] *шапс.*, «гора Хаджумара».
- /Хадыженск/ Хадыженск – районный центр в Краснодарском крае, гор. на р. Пшиш. Основан в 1864 г. Станица Хадыженская с 1949 г. – гор. Хадыженск (см. К. КГН, 151). Предлагалась этимология на основе адыгск. *хьэдэ* «труп, мертвец» {Ф. Навозова. Краснодарский край. 1955, стр. 281.}. Однако уместнее привлечь термин хьыды-жьы (см. Хьыдыжьы).
- /Хадыжи/ Хьыдыжьы [Хиджи] *адыг.*, название р., л. п. Пшехи, города Хадыженска, местности близ а. Шенджий и др. Термином хьыды абадзехи обозначают место водопоя и отдыха скота в тени во время зноя; ср. основу *адыг.* хьыдагъэ – «в полдень, в пору зноя, овцы стоят (головами друг к другу) в тени деревьев и отдыхают, сбившись в кучу». Об этом явлении говорят «Мэлхэр (овцы) мэхьыдэх» (см.: ТСАЯ, 617) .
- /Хазыр/ Хьазыр [Хазыр] *шапс.*, балка и аулище по п. б. ПсышЮ. Букв. «готовый». Здесь рос камыш, использовавшийся для изготовления газырей (первоначально – пули, пришивавшиеся к груди черкески, после – украшение костюма).
- /Хакоко бги/ Хьакоко бгы [Хакоко бги] *шапс.*, «Хакоко гора» – л. б. Колахопс: ср. Хьыкукуай – притяж. форма по тому же антропониму – л. б. Макопсе.
- /Хакуж/ Хэкужь (*адыг.*), Хэкужь (*каб.*) [Хакуж] – старое место жительства, заброшенный очаг, пепелище, селище, аулище. Из хэ- – корневая морфема с пространственным начением; -ку- «середина», жь (жь) «старый, -ая, -ое». Название многих мест, оставленных населением в силу различных обстоятельств (эпидемии, войны, эмиграция, объединение мелких поселений в более крупные аулы и селения). Термин в качестве названия выступает и самостоятельно, и с определяющими (чаще антропонимами) компонентами: *адыг.* Хэкужь – близ Шаханчерихабля, Хэкужь губгъу – губгъу поле» (Шенджий), *шапс.* Хэкужь тамэ къэхэль «могильник возвышенности аулища» – п. б. Макопсе, Хэкужькьо – *кьо* «балка» – М. Псеушко; Хэкужьымэ япсын (япсын «их родник») – п. б. р. Псыба, Хэкужь бэгу *псын* – бэгу «кочковатость, неровность», *псын* «родник» (родник у неровного места – аулища) – л. б. Макопсе и др.; *черк.* Хэкужь - на л. б. Лабы у устья Ульки; *каб.* Хэкужь – близ Плановского, Курпа, Куркужина, Карагача и др. (см. К. КГН, 90).
- /Хакуна чей псычиа/ Хьакунэ кIэй псычьиI [Хакуна чей псычиа] *шапс.* «Холодная вода (родник) долины Хакуна» – л. б. ПсышЮ (а. Кирова).

- /Хакуринахабль/** Хьакуринэхабль [Хакуринахабль] *адыг.*, «поселение Хакурин(овых); в 1958 г. переименован в Шовгеновск (см.). Аул основан в 1863 г. Начало ему положила абадзехская община Даурхабль. В первой половине XIX в. Даурхабль находился на л. б. Курджипса, южнее Майкопа {См.: А. Н. Дьячков-Тарасов. *Абадзехи (историко-этнографический очерк)*. Тифлис, 1902, стр. 8.}. Отсюда абадзехами были оттеснены егерухаевцы {См.: К. Ф. Сталь. *Этнографический очерк черкесского народа*. – «Кавказский сборник», т. XVI. Тифлис, 1900, стр. 65.}. Аул вобрал в себя и другие поселения (хабль) по фамилиям – Хоретлевы, Меретуковы, Сапиевы. См.: К. КГН, 152, 153. Производно: Хьакурынэ мэз («лес»).
- /Хакуцу/** Хьакуцу [Хакуцу] *шапс.* – п. п. ПсышЮ; по адыгскому этнониму хакучи (хакучинцы) {Предполагают, что племя хакучи сформировалось из абадзехов, шапсугов и убыхов (см.: «Очерки истории Адыгеи». Майкоп, 1957, стр. 153).}. Производно: Хьакуцу кьушгъхь («гора») – верховьях речки. Ср. ХьэкIуцыпс «хакучинская речка» – л. п. Аше; ср. ХьэкIуцу псыхьо (псыхьо «река», «речной дол»).
- /Хакушме япсын/** Хэкушгэмэ япсын *адыг.*, «Хакушевых родник» – по л. б. р. Псыба.
- /Хамцийкушх/** ХьамцIыйкьушгъхь [Хамцийкушх] *шапс.*, гора в сев.-зап. части ГКХ; хьамцIый «рожь», кьушгъхь «гора» (у подножия горы ногайцы возделывали рожь). Ср. ХьамцIыпIэр «место ржи» (Меретуков, 1972, 324).
- /Хамыш/**. См. Хоста.
- /Хамышки/** – сел. на л. б. верхнего течения р. Белой, по имени Хьымышгъ.
- /Ханао ипсын/** Хьанао [Ханао] ипсын *адыг.* «Ханао родник» – по п. б. р. Псыба.
- /Ханах/** Хьанэхьу [Ханах] ибг *адыг.*, «гора Ханаха» – л. б. р. Псыба.
- /Ханкочох/** – название могилы человека, сраженного громом (в Шапсугии).
- /Хапае итыгагу/** Хьапае итыгэгъу [Хапае итыгагу] *шапс.*, «Хапае солнцепек» (высушиваемое солнцем место) – Шапсугия.
- /Хапахужуком ихакуж/** Хьапахужьыкъом ихэкужь [Хапахужуком ихакуж] *шапс.*, «селище Хапахужуко» – п. б. Шахе (Б. Кичмай).
- /Хапачев/** – название русского хутора в Шовгеновском р-не ААО; по адыгейской фамилии.
- /Хапль/** Хьапль [Хапль] – *адыг.* название пос. Холмского.
- /Хатлако хакуж/** Хьальэкьо хэкужь [Хатлако хакуж] *шапс.*, «селище (пепелище) Хатлако» – на п. б. Аше; ср. притяжательное образование по тому же антропониму (прозвищу Хьальбакьу «собачья лапа») – Хьальэкьуай («Гатлукай») – а. в Теучежском р-не ААО (основан в 1851 г.).
- /Хатлапа/** Хьальпэ [Хатлапа] *шапс.*, п. п. Аше, пос.; видимо, антропоним, прозвище («лапа собаки»). Ср. Хьальпэ хэкужь («селище»).
- /Хатхакума ишкомчиятль/** ХьатхьэкIумэ ишхьомчиятль [Хатхакума ишкомчиятль] *шапс.*, «каштановая роща Хатхакумы» (прозвище, букв. «собачье ухо»).
- /Хатхи ипсын/** Хьатхы ипсын [Хатхи ипсын] *адыг.*, «Хатха родник» (Пшикуйхабль); Хьатхы япсын («их родник») – л. б. Пшиш; Хьэтхы япхьу и темэн «Хатк(овых) дочери болото» (Гатлукай), Хьатхы яIуашгъхь (яIуашгъхь «их курган»).
- /Хауда ипсын/** Хьаудэ ипсын [Хауда ипсын] *шапс.*, «Хауда родник» п. б. Макопсе.
- /Хахо хабль/** Хьахьу хьабл [Хахо хабль] *шапс.*, «поселение Хахо» – аулище на п. б. Шахе (Б. Кичмай); ср. Хьахьу ЦыкIу ипсын «родиик Цука Хахо» – л. б. Шпоикьопс (Б. Псеушко); Хьахьу Шьэохьу и хэкужь «селище Хахо Шаоха» – л. б. Аше.
- /Хахо Хусейн ихакуж/** Хьахьу Хьусейн ихэкужь [Хахо Хусейн ихакуж] *шапс.*, «обиталище (селище) Хахо Хусейна» – долина Аше.
- /Хахума яхакуж/** Хьахьумэ яхэкужь [Хахума яхакуж] *шапс.*, «Хаховых селище» – п. б. Аше.
- /Хахутара ихакуж/** ХьахьутIарэ ихэкужь [Хахутара ихакуж] *адыг.*, «селище Хахутара» – п. б. ПсышЮ (а. Кирова).
- /Хацеж/** Хьацэжъ [Хацеж] *шапс.*, склон по л. б. Шахе (Б. Кичмай). Возможно, фамилия; -жъ «старый», «большой».

/Хачапидзе ихакуж/ ХакIэпыдзэ ихэкужь [Хачапидзе ихакуж] *шапс.*, «селище Хачапидзе» – ущелье Колахо.

/Хачмафа гогур/ ХьакIмэфэ гьогур [Хачмафа гогур] *адыг.*, «Хачмафа дорога» – название брода через р. Чэттхьэлэ (Панахес); ХьакIмафэ ихэкужь («селище») – п. б. р. Псыбэ.

/Хашима яхакуж/ Хэшымэ ахэкужь [Хашима яхакуж] *шапс.*, «Хашевых селище (пепелище)» (а. Кирова).

/Хашхуана итлагу/ Хьашхьуанэ ильагьу [Хашхуана итлагу] *шапс.*, «Хашхуана тропа» – назв. хребта (русск. «Батарейная») в сев. отрогах «Бикиши».

/Хгохьппе/ – равнина между р. Дзор и Пшеха (см.: *Х.-Г.*, 37 об.); -пе ср. с пэ «устье».

/Хендерий/ – р. в окр. Анапы (*Люлье*, 7); ср. «Хидрий» – п. Ешкко (*Х.-Г.*, 44).

/Хеупс/ – п. Хуэдз (*Х.-Г.*, 36 об.); пс(ы) «река».

/Хизе/ – общее название речек Осакай, Казий, или Казиап, Берендуап, Десхат, Бу или Буап (*Люлье*, 8); «Хзе» – р., впадающая в Черное море (*Х.-Г.*, 45 об.).

/Химишичей/ Хьымыш(шь)ыкIэй [Химишичей] *шапс.*, «долина Химиша» – по л. б. Туапсе; по тому же антропониму – *адыг.* Хьымышь зышьаукIыгьэ льяхьэр «балка, в которой убили Химиша», ср. «Хамышки» - в верховьях Белой; этноним (бжедугский) хьымышь; фам. Хьымыш (Блечепсына).

/Хиндукуш/ Хьиндыкьушхь [Хиндукуш] *шапс.*, название горы близ Гойтхского перевала (здесь находится ж.-д. разъезд, получивший название «Индюк» в результате искажения адыгского названия). Форму Хьиндыкьушхь адыги понимают как состоящее из хьинд «хинд» (индус) и кьушхь «гора» – хиндская гора. Не исключено, что название Хьиндыкьушхь во второй своей части является переосмыслением на адыгской почве термина Хинду-Кух, то есть «индийские горы», и имеет связь с термином *Kaukasos Indikos* «Индийский Кавказ» греческих географов (об этом термине см.: Маллицкий. О некоторых географических терминах..., 285). Следует иметь в виду и то, что на адыгской почве могло измениться и название Гиндукуш, занесенное сюда из Центральной Азии или возникшее на Кавказе как следствие несчастных случаев, происшедших с индусами: Гиндукуш букв. толкуют «убивающий индусов». Маллицкий приводит пример, когда название Гиндукуш возникло в месте гибели индусов.

На Западном Кавказе известно и второе название, имеющее основу хьинд (хинд): Хьиндыкьопас (на картах - «Индукопас») – так именуют мыс близ Фальшивого Геленджика. Ср. у *Люлье*: «Идокопасхь» – мыс, составляющий северную оконечность долины Нихапшь (*Люлье*, 8).

/Ходзь/ Хуэдз «Ходз», «Кодзь», Кодз, Ходз *каб.*, р., л. п. Лабы и а. в Кошехабльском р-не ААО. *Адыг.* форма – Фэдз. Старые названия кварталов – кабардинские: Маргъущей «Маргушево», Къундетей «Кундетово», Жанокъуэ «Жанок(ово)», Шежокъуэ «Шежок(ово)», Бабыгуй «Бабугово». Аул основан в 1848 г. (по другим сведениям – в 1851 г.) выходцами из Кабарды, на что указывают и перечисленные названия кварталов (исключение составляют жители квартала Бабыгуй, переселившиеся сюда из Банэкъуэ). Название Ходз соотносят с фам. бесленеевского узденя первой степени Кодз, который вследствие распри с князем Коноковым перешел со своим аулом к темиргоевцам. Затем темиргоевцы бежали за р. Белую, а Кодз со своими подвластными поселился среди ногайцев (подробнее см.: *К. КГН*, 140, 141 – Кодз. Кодз, возможно, первоначально не фамилия, а титул къуэдзэ – наименование 3-го класса *каб.* урков. Къуэдзэ Ногмов понимал как «добавка» (в совр. *каб.* имеет значение «помощник») и поэтому заметил: «должно полагать, что это были переселившиеся иностранные дворяне (ИАН, 83). Слово Кодз Ногмов тоже употребляет как фамилию: «Истреблены все уздени Кодз, и могила их названа Кодзыкха (кха из кхъэ «могила, кладбище»)» – ИАН, 105. Ср. совр. *каб.* фам. Къуэдзокъуэ – букв. «сын Кодза». Производно: Хуэдзэ бгъунж – название п. п. р. Ходзь (бгъунж «косой, -ая») – ср. *каб.* Псыбгъунж «косая речка» (перпендикулярная к основному руслу); та же семантика в Гундэлэн (Кунделен) – см.

/Холмский/. См. Хапль.

/Хоста/ Хьюэпсы [Хопсы] - *шапс*, названне Хосты - гидронима и курорта на Ч. м. Эту форму можно разложить на убых. хьуа (ср. *адыг. кьо, каб. кхьуэ*) «свинья» и адыгск. псы «река» – свинья река. Ср. *каб. Кхьуэпс*. Форму Хоста *Бгажба* этимологизирует на абхазской почве как «кривое место», «изгиб», «лукоморье» (БДАЯ, 256). См.: Керашева. ОШДАЯ, 131; *К. КГН*, 151 - 152.

Прежнее название реки - Хамыш (по ней жили убыхи) (*Дубровин*, 22). Известна форма Хьюэстэпс (*Лавров*).

/Хотецай/ «Хапецай» («Хотецай») – р. в окр. Геленджика (*Люлье*, 7); ср. *адыг.* притяж. формы на -ай.

/Хохут/ Хьохьут [Хохут] *шапс.*, «Хох (фам.) хребет» – л. б. Агуя.

/Хуарза/ Хуарзэ [Хуарза] – *каб.* Форма гидронима Фарс (см.), понимаемое как «волна» (но это, видимо, переосмысление, как и адыгейское Фарз (см.: К. Х. Меретуков. Из топонимики и гидронимики Адыгеи. «Ученые зап. АНИИ», т. XIV. Майкоп, 1972, стр. 322).

/Хуко/ Хькьо «Хуко» – озеро, гора, пастбище в Шапсугии. Относя это название к озеру, шапсуги-скотоводы вкладывают в него значение «моря сын». Однако, возможно, хькьо означает «морская долина».

Ср. формы из русских источников на -ко (кьо) «балка, долина, речка»: «Хгоакко» – п. Пишиш (*Х.-Г.*, 38); «Хгоньзекко» – ручей, вытекающий из соленого источника на р. «Дчеонаджер» – в бас. Лиль (*Х.-Г.*, 41); «Хгутчефаякко» – п. Абина (*Х.-Г.*, 42); «Ххалкко» – п. Баксана (*Х.-Г.*, 33); «Ххаппеякко» – п. Лиль (*Х.-Г.*, 41 об.); «Ххатраемко» – п. Оцепс (*Х.-Г.*, 41); «Ххъ-цеко» (цЫкIу?) – п. Кубани (*Х.-Г.*, 35 об.).

/Хумара/ Хьумэрэн [Хумаран], «Хумара» *черк.*, п. п. Кубани. Ган производит это название от *черк.* слова хьумэн («Хумен») «защищать» (укрепленное место) и добавляет: «...в древности Схемарус называется также Кумярай» (*Ган. ООКГН*, 148). Хотя близ речки и было укрепление, уместнее предположить, что в основе названия – абхазо-адыгский антропоним. Ср. абаз. фам. Хумараа «Хумариновы» (*Бгажба. БДАЯ*, 251). Известно адыгское имя Хьумэрэн.

По речке называется аул на п. б. Кубани ниже Карачаевска. Старое его название – Абыкьухьэблэжь «старое Абуково». Нынешнее место аул занимает с 1863 г., прежде он был расположен в балке Хьумэрэн. Население – из различных районов Кабарды и Адыгеи. Переселенцы из аула Хьумэрэн в 1926 г. на л. б. Кубани основали а. Хьумэрэн цЫкIу «Хумаран малый» (официально – «Ново-Хумаринск»).

/Хунаготх/ Хьунэготх [Хунаготх] *шапс.*, хребет по п. б. Аше; Хьунаго – фамилия; -тх(ы) «хребет». Ср. *адыг.* Хьуны ипс «Хуна река» – п. Кубани (записано в а. Панахес).

/Хута ипсын/ Хьутэ ипсын [Хута ипсын] *шапс.*, «Хута родник» – л. б. Аше.

/Хуэстэпс/. См. Хоста.

/Ххамтефи/ – большой лес при впадении Псекупса в Кубань (*Х.-Г.*, 39).

/Ххаожие/ – р., впадает в Черное море (*Х.-Г.*, 45 об.); -жие – ср. *адыг.* жьый «малый».

/Ххапльтейор/ – п. Антххр (*Х.-Г.*, 41 об.).

/Ххатккотщь/ – п. Курдь-пс (бас. Кубани) – *Х.-Г.*, 37 об. «Ххолоех» – р., впадает в Черное море (*Х.-Г.*, 44 об.).

/Ххаьбзе/ – п. «Эзжипс» (*Х.-Г.*, 41 об.).

/Ххомех/ – р., впадает в Черное море (*Х.-Г.*, 45 об.).

/Ххорзжине/ – п. Уруха (*Х.-Г.*, 32).

/Ххотипс/ – п. Псекупса (*Х.-Г.*, 38 об.); -пс «река».

/Ххульзжий/ – р., впадает в Геленджикский залив. Около устья этой реки было построено Геленджикское укрепление (*Х.-Г.*, 44 об.); жий «малый».

/Ххьдзжь/ – п. Пишиш (*Х.-Г.*, 38 об.).

/Цагеркер/ – перевал в верховьях Б. Лабы. (*Апостолов*, 111) (?)

/Цамиш/ ЦамышI [Цамиш] *шапс.*, родник на п. б. Аше; *шапс.* фам.

/Цаок/ – п. Псекупса (*Люлье, 6*); ср. русскую запись адыгских топонимов на *кьо* (к, ко) «балка, речка»).

/Цахиджа имеш куладж/ Цахьыджэ имэш кьуладж [Цахиджа имеш куладж] *шапс.*, «балка с посевным участком Цахиджа» (шапсуги слово мэшыы букв. «просо» употребляют и в значении «возделываемый участок» (вообще).

/Цацелтчигь/ (чиг «дерево») – название огромного дуба на речке «Ххаткоккотц» – п. Курдипса в бас. Кубани (*Х.-Г., 37 об.*).

/Цемес/ ЦЭмэз [Цамаз], «Цемес» – адыгск. название речки и поселения на ней (совр. Новороссийск). «В древности бухта простиралась далее к северу, где находится теперь болотистая местность, полузаполненная наносами р. Цемеса» (*Апостолов, 89*). ЦЭмэз букв. «насекомое+лес». Полагают, что название первоначально относилось к лесу – «невзрачный лес» (*Ган. ООКГН, 111*). Лес здесь, действительно скудный. Ср. образование ЦЭпсы (см.). У города было и другое адыгское название – Дзыгъуэ цыкы кьалэ «мышей крепость» (*Ган. ООКГН, 111*). Современное название было присвоено «укреплению Суджукской бухты при устье р. Цемес» в 1839 г. (см.: «Полное собрание законов Российской империи за 1939 г.». См.: *К. КГН, 152*).

/Цеокэй/ – п. Бугура (*Люлье, 7*); адыг. притяж. образование на -ай.

/Церкуше хакуж/ ЦЭркыушьэ хэкужь [Церкуше хакуж] *шапс.*, «Церкуше («Сергусе») селище» – на л. б. Агоя.

/Цеце/ ЦЭцЫ [Цацы] адыса., п. Пшиша (близ Габукая). Ср. русск. «Цице», «Цеце».

/Цецмез/ Цемез – речка (*Х.-Г., 15 об.*). См. ЦЭмэз.

/Цица чей/ Цыцы кЭй [Цыцы чей] адыг., «Цыцы долина» – п. п. Пшехи.

/Цица/ Цыцэ [Цыца] адыг., л. п. Пшиша.

/Цице/ – речка, образуемая слиянием двух рукавов, один – из озера Псынадах, другой – из-под Оштена. Значение не ясно. Ср. Цеце – п. Пшехи в верхнем течении (*Апостолов, 116; Х.-Г, 37 об.*).

/Цокадок куладж/ Цокъэдэкьу кьуладж [Цокадок Куладж] *шапс.*, л. п. Шахе; «Цокадок (?) русло».

/Цуган/ Цыгъуан [Цуган] *шапс.*, аулище на п. б. Хьаджэкьо.

/Цыеко хакуж/ Цыекьо хэкужь [Цыеко хакуж] *шапс.*, «селище (пепелище) Цыеко(вых)» – л. б. ПсышЮ (а. Кирова), л. б. ШПоикьопс (Б. Псеушхо).

/Цызэ.../ ...(*шапс.* цызэ «куница» – Керашева, 132), гьо «нора», гьэхъун «поляна»

/Цыпка/ ЦЭпсы [Цепсы], «Цыпка» (русс.) *шапс.*, название р. и а. в р-не г. Туапсе. Прежнее название аула – Шапсуг (по этнической принадлежности населения). Аул основан переселенцами из Б. Псеушхо в 1925 г.

К. Х. Меретуков объясняет цЭпс как результат упрощения группы согласных пц из Цэпс «рыбная река» {К вопросу о толковании некоторых адыгейских топонимических названий. – «Первая научная конференция молодых ученых Адыгеи» Майкоп, 1970, 932.}. Но группа согласных пц не относится к числу «затрудняющих произношение» (губно-зубной п и свистящий ц, будучи различными по способу образования, сочетаются без упрощения в большом количестве примеров, в том числе и в тех, которые приводит автор для иллюстрации первоначального, по его мнению, звучания гидронима): Пцакьо, Пцэжьыко... и в русском произношении начальное пц удерживается: Пцако и т. п.

Видимо, нет причин, которые должны заставить принять живую адыгскую форму Цэпс (так шапсуги и сейчас называют речку «Цыпка») как результат каких-то преобразований. Название Цэпс для современного адыгского языкового сознания, действительно, неблагозвучное: цЭ «вошь», пс «река». Современной семантикой слова цЭ и рожден анекдот о том, что кто-то в речку бросил вшивый тулуп и она стала «вшивой». Анекдот этот к делу не относится. Не следует здесь исходить из буквального значения слова цЭ в современных адыгских языках. Это слово имело более широкое значение: насекомое, мошкара и под. Ср. элемент (ц|э) в словах: цЭ, мац|э «саранча», хьэп|ац|э «насекомое, червячок» и др. Именно такое значение имеет компонент цЭ- в топониме ЦЭмэз (речка и

адыг. название Новороссийска), что букв. значит «насекомое+лес». Тип образования ЦЭмэз, ЦЭпс – един, и это говорит о топонимичности образования ЦЭпс.

Неприятная семантика современного цЭпс не должна, служить поводом для поиска другого, более подходящего значения, тем более, что в целом ряде топонимов выступает не только неблагозвучная, но и нецензурная семантика.

/Цыргой хабль/ Цыргъой хьабл [Цыргой хабль] *адыг.*, «Цырго(евых) поселение (квартал)» – название чайной плантации на л. б. Аше (верхнее течение).

/Цыужуку/ Цыужъыкъу [Цыужуку] *шапс.*, хребет по п. б. р. Захатлашо; по антропониму.

/Цюхух/ – общее название рек Голиех, Чегизиае и Нибепс, впадающих в Черное море севернее Кодес (*Люлье*, 8).

/Чакож/ Чэкожь [Чакож] *шапс.* горы по л. б. Аше; -жь «старый, большой»; ср. Чэкъужь – на р. Захатляше.

/Чамишо хакуж/ Чэмышъо хэкужь [Чамишо хакуж] *шапс.*, «Чамишо селище» – на п. б. Аше.

/Чампал/ ЦІэпІал [Шапаль], КІэмпІал [Чампал] *черк.*, горное пастбище и река, л. п. Кефира.

/Чаох там/ Чэохъу там [Чаох там] *шапс.*, «Чаох квартал» – на л. б. Аше в I Красноалександровском ауле.

/Чвижепсе/ – п. п. Мзымты; *адыг.* -пс «река».

/Чёбсин/ – одна из долин вост. берега Черного моря, где проживало племя того же названия, влившееся в состав натухайцев (*Люлье*, 5); -бсин ср. с *псын(э)* «родник».

/Чекупсь/ (Чикубс) – п. Адекума (*Люлье*, 7); пс «вода, река».

/Челепси/ КІэлыпсы «Челепси» – название верхнего течения р. Киши – п. п. Белой; -псы «река». Значение первой основы не ясно.

/Чемитекуадже/ – местность близ Головинки; *адыг.* къуадж «селение». Ср. ЦускІадж.

/Чеохийкко/ – п. Абина (*Х.-Г.*, 42); *ко* из *къо* «балка, долина».

/Черкесская тропа/ – из Гузерипля к Бабук-аулу (к морю) через Белореченский перевал.

/Черниговская/. См. Хаджа.

/Четууко/ Чэтыуко [Четууко] *адыг.*, «кошачья балка (долина)» назв. рисовой плантации близ а. Лакшукай, а также – балка между Шенджием и Пчегатлукаем; Чэтыуко идэхъэгъу (идэхъэгъу «его место въезда») – Вочепший; производно: Чэтыуко мэз (мэз «лес») – Шенджий. Ср. *шапс.* Чэтыумэз «кошачий лес» – п. б. Шоикъопс; *адыг.* Чэтыун «кошачий дом» – *адыг.* назв. сп. Лабинской; Чэтыунэ хъоу (хъоу «балка») а. Афипсип.

/Четыжип/ ... *шапс.* ЧэтыжьыпІ – ю.-в. Б. Псеушо. /ср. *каб.* ЧэтыжьыпІэ «место старой овчарни» – в лошине Гъушъыкъуэ; / Ср. чаты (османск.) – «навес от ветра и дождя» (Радлов. ОСТН, т. III, ч. 2, стр. 1898).

/Чехурай/ – котловина в окр. Анапы «круглая земля». См.: Чыхъурай. местность в I половине XIX в. занимали натухайцы, а до них – хейгаки (*Люлье*, 5, 7).

/Чибий/ – п. Псекупса (*Люлье*, 6).

/Чиг даха/ Чыг дахэ [Чиг даха] *шапс.*, «красивое дерево» – название одинокого дерева (русск. «Тюльпан») в пос. Шахапа (Головинка).

/Чигезиане/ – р. ю. Голиех (*Люлье*, 8).

/Чигипса/ Чыгыпсэ [Чигипса] *шапс.*, п. п. Аше.

/Чигишапс/ Чыгышъэпс [Чигишапс] *шапс.*, п. п. Аше (нижн. течение).

/Чикуб/ Чыкъуб [Чикуб] *шапс.*, местность, где находится отделение совхоза им. Кирова; антропоним.

/Чилипси/ Чэлыпсы [Чалипсы] - п. Туапсе; чэл(ы) «шалаш» псы «река».

/Чиялсапашх кушх/ ЧылэпсэпІашъх къушъх [Чиялсапашх кушх] *шапс.*, местность по п. б. р. Псыба; чылэ «село», пс- «вода», пІэ «место», шъх «вершина», къушъх «гора» (гора у истоков воды села) (?).

/Чиплук/ Чыплъыкъу [Чиплук] *шапс.*, местность на л. б. Агоя, антропоним. Различают «Чиплук I», «Чиплук II».

- /Чихашха/** Къыхъашъхъэ [Чихашха] *адыг.*, букв. «длинная вершина» – водораздельный хребет между р. Белой и Шахе.
- /Чихипа ихакуж/** Чыхыпэ ихэкужъ [Чихипа ихакуж] *шапс.*, «селище Чихипа» – п. б. Аше.
- /Чица/** Чыцэ [Чица] *черк.*, «кустарник» – на л. б. Лабы; *каб.* Чыцэ ухъуэнщӀа «голый (очищенный) кустарник» – близ Маргушипс.
- /Чоакож/** Чоакъожъ [Чоакож] *шапс.*, п. п. ПсэкӀэтыку.
- /Чокарица/** ЧокъэрыщӀэ [Чокарица] *адыг.*, п. Шиш (ныне пруд).
- /Чохрак/** Шьэхъурадъ [Шохрадъ], «Чохрак», «Чехрак» *адыг.*, л. п. Лабы; из тюрк. чокрак «источник» (Л. Г. Гулиева. Указ. соч., стр. 14).
- /Чуба/** Цубэ [Цуба] *шапс.*, пастбище с. г. Фишт. На картах – «Чуба». Значение не ясно. Ср. цу «вол», бэ «много» (?)
- /Чугурсан/** Чыгусан [Чугсан], «Чугурсан» (русс.), *адыг.* название лугов с.-з. г. Фишт; чы, чыгу «земля»; сан(э) ср. с *адыг.* санэ «вино», сэнашъхъ «виноград», *каб.* санэ «смородина»; чыгусан букв. «земляная ягода». Здесь растет много черники (но черника в *шапс.* – чажъэ – Керашева, 134).
- /Чугуш/**. См. Ачажийшха.
- /Чура/ Чура.** См. Атаказуапха.
- /Чутыжима яхакуж/** Чутыжъымэ яхэкужъ [Чутыжима яхакуж] *шапс.*, «Чутыжевых селище (пепелище)» – л. б. Аше (верх. течение).
- /Чуубашху/** Шьуыубашху [Чуубашху], *шапс.* название местности, где находится современная Головинка; -шху «большой, -ая, -ое».
- /Чухук/** – балка между Лазаревской и Головинкой. «Чу», видимо, из *адыг.* цу «вол», о чем свидетельствует и сохраняющееся русское название «Воловья балка». Но ср. фам. Чуко; -к из *къо* «балка». Известны также назв. «Котково», «Коткова цель».
- /Чьзиппе/** – название равнины на р. Ххатккотщ - п. «Курдипс», бас. Кубани (X.-Г, 37 об.); ср. *адыг.* образование на -пэ «устье».
- /Шабаетам/** Шэбэе там [Шабаетам] *шапс.*, «Шабая возвышенность (берег)» – л. б. Агоя.
- /Шабанохабль/** Шэбанэхъабл [Шабанохабль] *адыг.*, а. в Теучежском: р-не; «Шабана поселение». Основан в 1800 г.
- /Шадако/** Шэдакъуэ [Шадако] *черк.*, р. и поселение по л. б. М. Лабы, ниже Псыбы. Ср. *каб.* Шэдыкъуэ «болотная балка».
- /Шаджаш там/** Шьэджэшъ там [Шаджаш там] *шапс.*, местность и родник на п. б. Агуипс (средн. течение); шьэджашъ «громадный, -ая, -ое», там «возвышенность (берег)».
- /Шажо хакуж/** Шьэжъо хэкужъ [Шажо хакуж] *шапс.*, «Шажо селище (пепелище)» – п. б. Хьаджэкъо (а. Кирова).
- /Шажома япсына чиа/** Шьажъомэ япсынэ чьыӀ [Шажома япсына чиа] *шапс.*, «Шажо(евых) холодный родник» – (а. Кирова).
- /Шайуцыпа/** ШайуцыпӀэ [Шайуцыпа] *шапс.*, участок на р. Мыжъоцу и др. местах, где собирали чай: шай «чай», уц «трава» (шайуц «чайная трава», «чай»), -пӀэ «место». В качестве чая адыги употребляли различные травы. Ср. *адыг.* лит. шьайуц «чай».
- /Шакан/** Шэкан [Шакан] *черт.*, лес между верховьями Б. и М. Лабы.
- /Шалаш/ Шалаш** – п. Челепси; ср. «Шалох» (?).
- /Шалиха ихат/** Шьалихъэ ихат [Шалиха ихат] *шапс.*, «Салиха огород» (Б. Псеушхо). Ср. *адыг.* Шьалихъэ ипсын («его колодец») - Шаханчерихабль.
- /Шалкан/** Шэлкъан [Шалкан] «Шелканна» – г. по л. б. Урупа.
- /Шальбий/** - п. Пшиш, ср. Шальбийкко - бас. Кубани (X.-Г, 37, 38); *ко* из *къо* – «долина, река».
- /Шанта цара/** Шэнтэ цӀэрэ [Шанта цара] *черк.*, горное пастбище в верх. Лабы. Ср. *адыг.* Шэндъкъу; цӀэрэ (абаз.) «острый». См. Шэндъкъу.
- /Шаочскомэ япсын/** ШьэокӀасокъомэ япсын *адыг.*, «Шаочасоковых родник» – по п. б. р. Псыба.
- /Шапсугаку/** Шапсыгъакъу [Шапсугаку] *шапс.*, «шапсугов долина» – п. п. Псышуапэ.

- /Шапсугур/** – урочище в районе Геленджика (КС, 114), видимо, определенная форма от этнонима шапсыгъ (шапсыгъу). См. «Шапсухо».
- /Шапсухо/** – р. ю. Джубга (*Люлье, 7*); «Шапсуго» – сел. с.-з. Туапсе (совр. «Тенгинка» – здесь стоял Тенгинский полк в 1832 г.); «Шапсуху» – впадает в море близ Ничепсуху (*Монперэ, 86*); «Шайпсххо» – р., впадает в Черное море; «полагают, что шапсугское племя получило свое наименование от сей реки» (*Х.-Г, 45*). Шапсыхъо, видимо, из Шапсыгъ псыхъо (гаплогия) – «шапсугская река». Название Шапсухо принадлежало совр. сел. Молдавановка (сев. Джубги). Молдаване сюда перешли из Бессарабии в 1871 г.
- /Шаханчерихабль/** Шахъэнчэрийхъабл, Шъхъэнчэрыхъабл [Шаханчерихабль] *адыг.*, а. на л. б. Псекупса в Теучежском р-не; «Шаханчери поселение». Основан в 1862 г. Шахъэнчэрийхъабл хэкужъыр (хэкужъыр «аулице») – з. Понежукая.
- /Шахе/** Шъэхэ [Шахе] *шапс.*, р., впадающая в Ч. м. у Головинки; -хэ, видимо, указывает на низ (см. Клахэ). Шъэхапэ – шапсугское название Головинки (Керашева. ОШДАЯ, 139), букв. «Шахе устье», или Шъэхапэкъалэ «город (крепость) в устье Шахе» – Головинка (пос. Шъэхапэ основан выходцами из Б. Псеушхо); Шъэхэкъэй «Шахе лощина» – *шапс.* название Большого Кичмая. Различают: Шъэхэкъэйшху (-шху «большой, -ая, -ое») – для Большого Кичмая (п. б. Шахе) – и Шъэхэкъэйцъыкы (цъыкы «малый, -ая, -ое») – для Малого Кичмая (л. б. нижнего течения Шахе). Шъэхашъхъ «верховье Шахе». Другое название Шахе – «Субеших» (*Люлье, 8*).
- /Шебж/** (Пшибж) – п. Убина (*Люлье, 6*); «Шебжъ» – п. Афипса (*Х.-Г, 39 об.*).
- /Шебик/** – п. Убина (*Люлье, 7*); ср. «Шебидь» – п. Шьпс (*Х.-Г, 42*).
- /Шебш/** (вместе с Безепсом) – п. п. Афипса (*Апостолов, 121*).
- /Шегипсинь/** (Чохраге) – п. Лабы (*Люлье, 6*); -*псинь* из *псын(э)* «родник». См. Шъэхъурадж.
- /Шегуо/** (Шуго) – п. Адекума (*Люлье, 7*).
- /Шеде/** – п. Кубани (*Люлье, 7*); ср. шэд (из осет.), в *каб.* – «лужа», «озеро».
- /Шедогопс/** – ручей из г. Маркотхе (*Люлье, 7*); *пс(ы)* «речка».
- /Шедокко/** – п. Б. Лабы (*Х.-Г, 36 об.*); *ко* из *къо* «долина, балка».
- /Шекон/** – п. Адекума (*Люлье, 7*).
- /Шенджий/** Шынджый, «Шенджий» – *адыг.* а. на л. б. р. Унаубат в Теучежск. р-не; притяжательная форма от антропонима Шырыдж (Кушмэзыкы Шырыдж). Аул основан в 1860 г. По сведениям старожилов, а. прежде находился на р. Белой и на п. б. Кубани в р-не современного Краснодара. Прежнее название аула - Хъымышей «Хымышево»...
- /Шендуко/** Шэндукъу(э) [Шендуко] *адыг.*, балка, тянущаяся от Понежукая вверх (к горам); къу(э) «долина». Производно: Шэндукъу мэз (мэз «лес») и др. Ср. Шэнтэ (цъэрэ) – см.; шэнд, шэнт ср. с шат (тюрк. «холм»). См. Шэт къалэ.
- /Шепс/** – г. и р., впадает в море (*Х.-Г, 45*); ср. совр. «Шепси» – речка и пос. на Ч. м. ю. Туапсе; *адыгск. пс(ы)* «река»; ср. «Шепс» – п. Адекума (*Х.-Г, 42*).
- /Шеретлуко ипсын/** Шэралъыкыо ипсын [Шеретлуко ипсын] *шапс.*, «Шеретлуко родник» – л. б. р. Псыба. Ср. Шэрэтлкъыо иапчъ («дорога в лесной чаще») – Тлюстенхабль.
- /Шет кала/** Шэт къалэ [Шет кала] – *каб.* назв. Ставрополя. «Шат-крепость (город)». Шэт ср. с тюрк. шат (чат, чад) – «небольшая возвышенность... холм» (Э. и В. Мурзаевы. СМГТ, 248); ср. еще крым.-таг. чэт «граница», «крайний, предел».
- /Шешь/** – п. Псебепс (*Х.-Г, 43*).
- /Шиблачеу/** Шыблэчэу [Шиблачеу] *шапс.*, местность на р. Псышъуапэ (а. III Красноалександровский); шыблэ «гроза», «молния», чэу «ограда, плетень». Ср. Шыблэсан – местность на л. б. Агоя; производно: Шыблэсан хэкужъ (хэкужъ «пепелище»), Шыблэсанэ псыхъо (псыхъо «река») – п. п. р. Псыба; Шыблэскъ – местность ю.-в. Б. Псеушхо; Шыблэстэпэ псыхъо – назв. речки, на которой молния «сожгла» человека; здесь же – Шыблакъ «могила (сраженного) молнией» – п. б. р. Псыба. Ср. названия по «молнии»: *каб.* Шыблэуапэ «где ударила молния», абаз. Афы «молния» (отсюда «Афыпс»), балк. Элия ургъан (элия «молния», уругъэ «ударить»). См. Шыблэуапэ.

/Шигуара/ Шыгуарэ [Шигуара] *черк.*, п. п. Кубани (устье у ю. части а. Хумара); из абаз. тшы «лошадь» (черкесы производят посвоему – шы «лошадь») + гвара «ограда» (загон для лошадей); Шыгуарэ цыкгу («малый, -ая») – п. п. Кубани – там же.

/Шидизь/ – г. Зап. Кавказа (*Люлье*, 8); зь из жь(ы) «старый, большой».

/Шиляпсы/ Шылапсы [Шиляпсы] *адыг.*, г. в верхн. течении Псыкышь; иначе: Шылэпсыжъгъыр; шылэ «шелк», псы «вода, река» (шелковистая речка?).

/Шимакуж/ Шымэкъужь [Шимакуж] *каб.*, местность ю.-з. Псыгансу; шы «лошадь», мэкъу «сено»,...

/Шимитокуадж/ – общее название речек: 1) Безюей, 2) Тлате или Калезипь, 3) Кодес (*Люлье*, 8); куадж(э) «общество», «селение», ср. *адыг.* къуадж, *каб.* къуажэ «селение».

/Шинджаитх/ Шынджэитх [Шинджаитх] *шапс.*, «Шинджийский хребет» – по п. б. Куадэшъапс (р-н М. Псеушхо). Ср. этноним «Шиндживе». См. «Шинджир», Шынджий.

/Шинджир/ – название города, отождествляемого с древней Синднкой {«Синдик» – так, по свидетельству Дюбуа де Монперэ (72), назывался лиман Кизилташ на Таманском п-ве. В древности (упоминания с VI в. до н. э.) – «Синдика - ...страна на Северном Кавказе. Она охватывала с севера на юг Таманский полуостров и часть Черноморского побережья до Геленджика, а с запада на восток – пространство от Черного моря до левобережья Кубани. Эту страну населяло племя синдов» (Ю. С. Крушк. Древняя Синдика М., 1971, стр. 3). Под именем синдов «адыге были известны греческим и римским писателям, обозревавшим лично западную часть кавказского перешейка». (См.: Лопатинский. Заметка о народе адыге..., 1)}. Древний город с таким названием помещают то на месте Анапы, то в районе совр. Новороссийска. Ср. Шынджыйдэль (русс. «Шенджедатль»), где дэль(ын) «лежать, находится между чем-либо» («находящееся в Шенджий»), – название перевала между Пшадом и Текосом (совр. «Пшадский перевал») – с.-з. Архипо-Осиповки. Ср. также название, имеющее живое употребление у современных шапсугугов, – Шынджэитх «Шинджийский хребет» – на п. б. р. Куадэшъапс (р-н М. Псеушхо).

С этим же названием соотносят «Шинджи» (название местности у бжедугугов) и этноним «Шиндживе» – так, по свидетельству Л. Г. Лопатинского и П. К. Услара, убыхи называли своих соседей абадзехов (Лопатинский. Заметка о языке адыге..., 1).

Акад. И. А. Джавахишвили отмечает, что «синды – это отголосок шинджишве» и что этот этноним убыхи относят к абадзехам {И. А. Джавахишвили. Основные историко-этнографические проблемы истории Грузии, Кавказа и Ближнего Востока древнейшей эпохи. - "Вестник древней истории", М., 1939, № 4, стр. 43.}.

См. Шынджий.

/Шипсь/ – п. Убина (*Люлье*, 7); -пс(ы) «вода».

/Шитхала/ Шытхьэлэ [Шитхала] *адыг.*, араб., адыгск. назв. гор. Белореченская на п. б. р. Шагауаше (Белой); шы «лошадь», тхьэлэ(н) «топить» – (река), топящая лошадь. Ср. такой же тип образования: *каб.* Жэмтхьэлэ (жэм «корова»), Хьэтхьэлэ (хьэ «собака»), *адыг.* Чэттхьэлэ (чэты «курица») - местность близ а. Панахес (иначе Пэдысы губгьу). Производное название: Шытхьэлэпэ мэз («лес в устье Шиткала (балка)» – близ а. Псейтук; Шытхьэлэ хьоу (хьоу «балка») – Афипсип. Ср. Шытхьэлэз - речки бас. Черка и сел. в КБАССР. Ср. тот же глагольный компонент тхьэлэ(н) в *каб.* фам. имени Бжэнтхьэлэ, где бжэн «коза», и в топониме с антропонимической основой (Къэрдэн «Карданов»).

/Шиук/ Шьыукъу [Шиук] *шапс.*, г. на п. б. Макопсе; -къу «балка».

/Шихакотх/ Шьыхьэкьотх [Шихакотх] *шапс.*, местность по л. б. Агуипс; шьыхьэ «олень», къо «балка, долина», тх(ы) «хребет» (хребет оленьей балки).

/Шккешхкко/ - п. Лиль (Х.-Г, 41); -ко из къо «балка, речка».

/Шоджаику/ Шьоджэикъу [Шоджаику], *шапс.* название а. III Красноалександровского на л. б. Аше; шьуаджэ «проказа», и «его», къу (къо) «долина, балка» (балка проказы). По сведениям, записанным нами от старожилы Хаджимусы Боус, название хранит память о свирепствовавшей здесь проказе. Ср. *адыг.* Шьоджэ псыкыгьу (брод) (территория совр. Шапсугского водохранилища); Шьоджэпсыпэ «устье речки Шьоджа» – на р. Афипсип. Ср. *каб.* Фаджэху (см.).

/Шоизжь/ п. Пшиш (X.-Г; 38).

/Шоюк/ Шоикъю [Шоюк], *шапс.* назв. а. «Большое Псеушко» на р. Псыушъхъ; шюи «грязь», -къю «долина, балка, речка». Шоикъюпс (пс(ы) «речка») – п. п. Аше.

/Шоюк/ Шъюикъю [Шоюк] *шапс.*, Б. Псеушко – аул в р-не г. Туапсе. Основан около 90 лет назад, по сведениям старожилов, выходцами из р-на Кошехабля (Адыгеи).

/Шпсхгур/ – п. Шепса (X.-Г, 42).

/Штеучакко/ – п. Абина (X.-Г, 42); видимо, «кремневая балка».

/Шугус/ – вершина у верховьев Б. Лабы и Б. Зеленчука (*Апостолов*, 23). Оригинал неизвестен (ср. шуг – щыгу «вершина»).

/Шупаша ипсын/ Шупашэ ипсын [Шупаша ипсын] *шапс.*, «Шупаши (букв. «передовой всадник») родник» – п. б. Макопсе.

/Шууко хакуж/ Шыукъю хзкужь [Шууко хакуж] *шапс.*, «селище Шууко» – п. б. Макопсе.

/Шуюк/, «Шоюко» – балка (-к, -ко из *адыг. къо* «балка») между Шепси и Макопсе.

/Шхаба Айтечи ипсын/ Шъхъабэ Айтэчы ипсын [Шхаба Айтечи ипсын] *шапс.*, «родник Шхабо Айтека» – п. б. Аше. Ср. Шъхъабэмэ япсынэ чъыI «Шхабовых холодный родник» (а. Кирова).

/Шхагуашэ/ Шъхъагуашэ (*адыг.*), Щхъэгуашэ (*каб.-черк.*) [Шхагуаша], русск. «Белая» – л. п. Кубани. В русских источниках часто – «Сагваса». В *каб. нартском* эпосе: Щхъэгуашэ, Щхъэгуашащэ (-пщэ «выше») – Нартхэр, 507. Для современного адыгского языкового сознания гидроним распадается на шхъэ/щхъэ «голова» (верх, верховье) и гуашэ/гуашэ «богиня (покровительница), княгиня, хозяйка». В обычном понимании такое сочетание непонимично. Это приводит к поискам других этимологий. Для элемента шхъэ/щхъэ предлагаются *адыг.* шъыхъэ «олень», *абх.* ашъха «гора»; слово гуашэ соотносят с *абх.* агуашэ «ворота» и т. д.

От теофорных имен типа Мэзгуашэ, Псыгуашэ гидроним Шъхъагуашэ отличается тем, что в первых называются объекты, над которыми покровительствует языческое божество гуашэ (мэз «лес», псы «вода»). Кроме того, теонима, созвучного с совр. Шъхъагуашэ/Щхъэгуашэ, в адыгском пантеоне языческих божеств не было. Если иметь в виду, что Шхъэ из шъыхъэ «олень» (Шъыхъэгуашэ), то такого отдельного божества тоже не было. Покровителем крупного скота был Ахын, охоты и зверей – Мэзытхэ.

Современное восприятие гидронима Шъхъагуашэ и его толкование как включающий элемент со значением «богиня, госпожа, княгиня, хозяйка» и т. д. напоминает о тюрко-монгольских многочисленных образованиях, якобы содержащих тюрк. катун – хатан (тюрк. гадын, катын «женщина», «жена»; в мон. – «княгиня, повелительница, ханша, госпожа» и т. д.): Катунь, Хатан-Булак, Хатунхэ; ср. балк. Къатын тау (*К. и Ш. БТС*, 86).

О таком толковании гидронимов Э. М. Мурзаев справедливо заметил: «В этом букете господ, княгинь... есть логика народной этимологии, но менее всего присутствует здравый смысл и вовсе отсутствует логика географии» {Э. М. Мурзаев. Центральноеазиатские топонимические миниатюры. – «Топонимика Востока. Новые исследования». М., 1964, стр. 9, 10.}

Как выяснено Мурзаевым, катын, хатан во множестве топонимов (не только собственно гидронимов) представляет собой ныне утерянное древнетюркское слово со значением «река» (пример омонимии). Эта аналогия поучительна: первое (внешнее) восприятие топонима часто бывает обманчиво; за искусственной этимологией кроется закономерность. Для дальнейшего изучения гидронима, может быть, представляет интерес структура имени Щхъэгуашэ, записанного у зеленчукских кабардинцев. Здесь щхъэ «голова» (в топонимии возможно – «верховье»), гуашэ – основа глагола гуашэ(н) «делить», «распределять». *Каб.-черкесскому* гуэшын соответствует *адыг.* гошъын; соответственно: гуашэ/гуашэ «делящий» (омоним слову гуашэ «богиня, госпожа» и т. д.). Основой семантики «делящееся верховье» могло бы быть то, что река в верхнем течении (выше пос. Хамышки, в р-не Гузерипля) образуется слиянием двух равновеликих рукавов. С точки зрения типа, сложения этот вариант стоит в ряду многочисленных образований с глагольной основой во второй части: Бгы гуэуа «гора обвалившаяся», Шытхъэлэ «лошадь топящая» (река), ПсыIэрышэ

«вода, рукой проведенная» (канал) и под. Однако эта аналогия не более, чем гипотеза. Гидроним нуждается в дальнейшем изучении.

Что касается русского названия реки – «Белая», оно обычно в русской гидронимии: л. п. Ангары, л. п. Камы и др. Для объяснения названия «Белая» (приток Кубани) ссылаются то на «чистоту вод», то на «сплошную пену», образуемую быстрым потоком. Во всяком случае следует воздержаться от привлечения имени грузинки Бэллы, согласно преданию, бросившейся в реку. В таких случаях дело обстоит наоборот: сама легенда создается названием, особенно «непонятным».

/Шхалахома япсын/ Шъхъалахъомэ япсын [Шхалахома япсын] *шапс.*, «Шхалаховых родник» – по л. б. р. Псыба.

/Шхаль псына/ Шъхъал псынэ [Шхаль псына] *адыг.*, «родник у мельницы» – на л. б. р. Пишиш.

/Шхануко тыгагу/ Шъхъаныкъо тыгъагъу [Шхануко тыгагу] *шапс.*, «Схануко(вых) солнцепек») – в ущелье Колахо.

/Шхафит/ Шъхъафит [Шхафит] *шапс.*, название советского времени – букв. «свободный, -ая, -ое» – плодосовхоз на п. б. Аше.

/Шхача чей/ Шъхъачэ кIэй [Шхача чей] *шапс.*, «Шхаче(вых) лощина» (а. Кирова).

/Шхашип/ ШъхъашъыпI, [Шхашип] *шапс.*, место слияния речек Бабыкъу, Хъаджэкъо, ХъакIуцу; шъхъэ «голова» (верх, верховье); шы, видимо, «три», -пI «место». Русское название – «36-й километр» (от берега моря) – а. Кирова.

/Шхго/ – р. бас. Кубани (X.-Г, 43 об.).

/Шхопчияку/ Шхъопчъякъу [Шхопчияку] *адыг.*, «балка каштанов» название п. п. Псыбы.

/Шххамкко/ – п. «Кечпсын» (X.-Г, 42 об.); -ко из къо «балка, долина».

/Шыбзыжытх/ ... Шыбзыжытх (тх «хребет») – по п. б. Туапсе у ЦIэпс. /шы "лошадь", шыбз "кобыла", шыбзыжъ "старая кобыла"/...

/Шылыч/ Шылыч – *черк.*, горное пастбище и р. – л. п. Кефара.

/Шьпс-лль/ – п. Псекупса. «На этой речке имеется большой соляной источник» (X.-Г, 39).

/Шьпшьрхиот/ – п. Кубани (X.-Г, 36).

/Щузориякко/ – п. Абина (X.-Г, 42); -ко из къо «балка, долина».

/Эзжипс/ – п. «Аушедз» (X.-Г, 41 об.); -пс «река».

/Энем/ Инам [Инам], «Энем» *адыг.*, пос., ж.-д. станция близ Краснодара. Бжедугская фамилия. Инам хэкужъ «селище Инам-(ов)». Жители аула в 1863 г. переселились в Турцию.

/Ямыгахун/ Ямыгъэхъун [Ямыгахун] *шапс.*, местность на л. б. Къолахъо.